

DEWALT®

www.DEWALT.com

DWP352VS

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	3
Deutsch (<i>übersetzt von den originalanweisungen</i>)	11
English (<i>original instructions</i>)	20
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	28
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	37
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	46
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	55
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	64
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	72
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	81
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	89
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	97
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	106

Figure 1

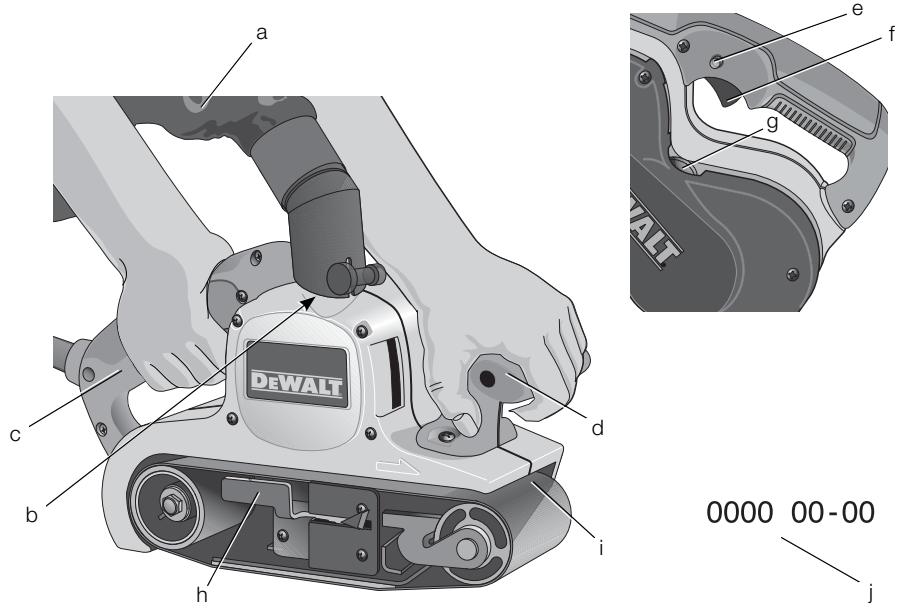


Figure 2

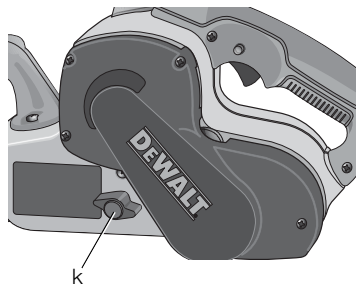


Figure 3

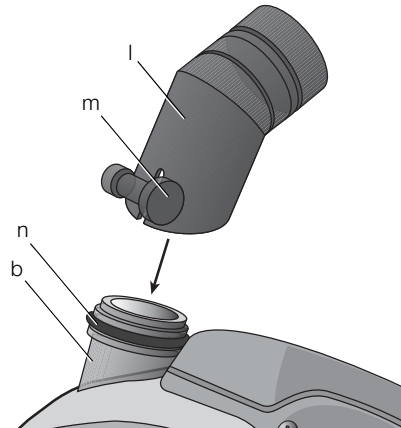
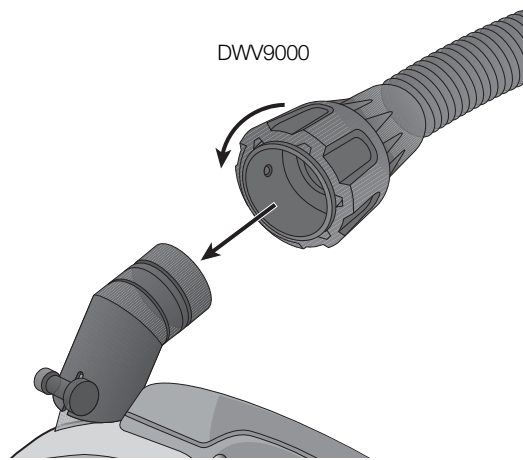


Figure 4



BÅNDSLİBEMASKİNE

DWP352VS

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske data

DWP352VS			
Spænding	V _{AC}	230	115
Type		1/2	1/2
Effektindgang	W	1010	1010
Båndhastighed	m/min	270–440	235–380
Slibningsoverflade	mm	140 x 75	140 x 75
Båndlængde	mm	533,4	533,4
Båndbredde	mm	76,2	76,2
Vægt	kg	5,0	5,0

Støjværdier og vibrationsværdier (triax vector sum) i henhold til EN 60745-2-4:

L _{PA} (emissions lydtryksniveau)	dB(A)	92	92
L _{WA} (lydtryksniveau)	dB(A)	103	103
K _{WA} (usikkerhed for det angivne lydniveau)	dB(A)	3	3

Vibrationsemissionsværdi a _h = m/s ²	2,7	2,7
Usikkerhed K =	1,5	1,5

Vibrationsemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN 60745 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.



ADVARSEL: Det angivne vibrationsemissionsniveau repræsenterer værktøjets hovedanvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrationsemissionen imidlertid variere. Det kan forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration bør også tage højde for de gange, værktøjet slukkes, eller når det kører men ikke bruges til at arbejde. Det

kan mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens effekter, som f.eks.: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisation af arbejdsmonstre.

Sikringer

Europa	230 V værktøj	10 ampere, strømforsyning
--------	---------------	---------------------------

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.



FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der – hvis den ikke undgås – kan resultere i **døden eller alvorlige kvæstelser**.



ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der – hvis den ikke undgås – kan resultere i **døden eller alvorlige kvæstelser**.



FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der – hvis den ikke undgås – kan resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som kan resultere i **produktskade**.



Betyder fare for elektrisk stød.



Betyder risiko for brand.

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



BÅNDSLİBEMASKİNE
DWP352VS

DEWALT erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er udformet i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN 60745-1, EN 60745-2-4.

DANSK

Disse produkter overholder også direktivet 2004/108/EC (indtil 19.04.2016), 2014/30/EU (fra 20.04.2016) og 2011/65/EU. Kontakt DEWALT på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af manualen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DEWALT.



Horst Grossmann
Vicepræsident for Maskinteknik
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
10.11.2014



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøjer



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarselene refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) ELEKTRISK SIKKERHED

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad**

at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.

Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr.** Bær altid beskyttelsesbriller. Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- Undgå utilsigtet start.** Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres. Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle,

der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.

- e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.

4) ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELEKTRISK VÆRKTØJ

- a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanten har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.

- g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

5) SERVICE

- a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

Ekstra sikkerhedsinstruktioner for båndslibemaskiner

- **Hold det elektriske værktøj ved hjælp af de isolerede gribeoverflader, fordi båndet kan komme i kontakt med sin egen ledning.** Hvis værktøjet kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan blottagte metaldele på elværktøjet gøres strømførende og give stød til brugeren.
- **Slib ikke metal af nogen art med din slibemaskine.** Ved slibning af skruer, som eller andre metaller kan der genereres gnister, som kan antænde støvpartikler.
- **Fugt ikke sand med denne slibemaskine.** Væsker kan trænge ind i motorhuset og forårsage elektrisk stød.
- **Tøm ofte støvposen. Især under slibning af harpiksbelagte overflader som eksempelvis polyuretan, lak, shellak osv.** kan ophobning af fint slebne støvpartikler selvantændes og forårsage brand.
- **Arbejd ikke med dette værktøj i længere tid ad gangen.** Vibrationer, der opstår under brug af dette værktøj, kan give vedvarende skader i fingre, hænder og arme. Brug handsker som ekstra stødpude, hold hyppige pauser og begræns den daglige brug.
- **Slibning af blybaseret maling, kemisk trykimprægneret tømmer eller andre materialer, der kan indeholde kræftfremkaldende stoffer anbefales ikke.** Slibning af disse materialer bør kun udføres af en professionel.
- **Rengør tit dit værktøj, specielt efter et større arbejde.** Støv og sandskorn, der indeholder metalpartikler, samler sig tit på indvendige overflader og kan medføre risiko for alvorlige personskader eller elektrisk chok. **FRAKOBL** altid slibemaskinen fra strømkilden før rengøring. **BÆR ALTID**

SIKKERHEDSBRILLER der overholder ANSI Z87.1.

- **FRAKOBL** altid værktøjet fra strømkilden, før du ændrer slibebånd eller ark. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- **OPRETHOLD** altid et fast greb med begge hænder på båndslibemaskinens håndtag med begge hænder for at undgå at miste kontrollen.
- **HOLD** ALTID fingrene væk fra det bevægelige bånd og områder, hvor båndet går ind i huset for at undgå alvorligt slid.
- **Brug ikke båndslibemaskinen uden at alle afskærmninger og dæksler sidder sikkert på plads.**
- **For at undgå skader anvend ikke dette værktøj i et stativ, der kunne invertere det til brug som en stationær båndslibemaskine.** Dette værktøj er ikke lavet til denne anvendelse.



ADVARSEL: Vi anbefaler brug af en reststrømsanordning med en reststrømskapacitet på 30mA eller mindre.

Ekstra sikkerhedsregler for fjernelse af maling

- 1 Slibning af blybaseret maling ANBEFALES IKKE på grund af vanskeligheden ved at styre det forurenede støv. Børn og gravide kvinder er udsat for den største risiko for blyforgiftning.
- 2 Da det kan være vanskeligt at finde ud af, hvorvidt en maling indeholder bly uden en kemisk analyse, anbefaler vi de følgende forholdsregler ved slibning af alle malinger:

PERSONLIG SIKKERHED

- 1 Ingen børn eller gravide kvinder må opholde sig i arbejdsområdet, når der foretages slibning af maling, før al rengøring er afsluttet.
- 2 Alle personer, som kommer ind i arbejdsområder, skal bære en støvmaske eller en respirator. Filteret skal udskiftes dagligt, eller når bæreren har svært ved at trække vejret. Find den korrekte NIOSH-godkendt støvmaske i dit lokale byggemarked.
- 3 Der bør IKKE SPISES, DRIKES eller RYGES i arbejdsområdet for at undgå at indtage forurenede malingspartikler. Arbejdere skal vaske sig og rydde op, FØR de spiser, drikker eller ryger. Der må ikke efterlades føde-,

drikke- eller rygevarer i arbejdsområdet, hvor der kan falde støv på dem.

MILJØMÆSSIG SIKKERHED

- 1 Maling skal fjernes på en sådan måde, at mængden af genereret støv minimeres.
- 2 Områder, hvor der foregår fjernelse af maling, skal forsegles med plastiktildækninger på 4 mils (0,10 mm) tykkelse.
- 3 Slibning skal foregå på en sådan måde, at sporing af malingsstøv uden for arbejdsområdet reduceres.

RENGØRING OG BORTSKAFFELSE

- 1 Alle overflader i arbejdsområdet skal støvsuges og rengøres grundigt hver dag, mens slibningen foregår. Støvsugerfilterposer skal hyppigt udskiftes.
- 2 Plastikklude skal samles sammen og bortskaffes sammen med alle støvskår eller andre bortskaffelsesrester. De skal anbringes i forseglede affaldsbeholdere og bortskaffes via regelmæssige affaldsbortskaffelsesprocedurer. Under rengøring skal børn og gravide kvinder holdes på afstand af arbejdsområdet.
- 3 Al legetøj, vaskbare møbler og redskaber, der bruges af børn, skal vaskes omhyggeligt, før de bruges igen.

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.

Mærkning på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsvejledningen før brug.



Bær høreværn.



Brug øjeværn.

DATOKODEPOSITION (FIG. 1)

Datokoden (j), der også omfatter produktionsåret, er trykt på navnepladen.

Eksempel:

2015 XX XX

Produktionsår

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Båndslibemaskine
- 1 Støvpose
- 1 Sliberem
- 1 Støvsærm
- 1 Brugsvejledning

- *Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.*

Beskrivelse (fig. 1)

ADVARSEL: *Modificér aldrig elektrisk værktøj eller nogen dele deraf. Det kan medføre materiale- eller personskade.*

- a. Støvpose
- b. Støvtud
- c. Hovedhåndtag
- d. Forreste håndtag
- e. Låseknop
- f. Udløserkontakt
- g. Variabel hastighedsviser
- h. Greb
 - i. Løs remskive
 - j. Datokode

TILSIGTET BRUG

Denne kraftige båndslibemaskine er designet til professionel slibning på forskellige arbejdspladssteder (dvs. byggepladser).

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Denne kraftige båndslibemaskine er et professionelt elværktøj.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder, medmindre de er under overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

Elektrisk-sikkerhed

Elmotoren er kun designet til én spænding. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

Dit DEWALT værktøj er designet i klasse I (jordforbundet) i henhold til EN60745. Jordledning er påkrævet.

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning, der kan rekvireres fra DEWALT serviceorganisationen.

Brug af forlængerledning

Hvis en forlængerledning er påkrævet, skal du anvende en godkendt 3-koret forlængerledning, der passer til dette værktøjs effektforbrug (se **Tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1.5 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en kabeltromle skal kablet altid rulles helt ud.

SAMLING OG JUSTERING

ADVARSEL: *For at reducere risikoen for kvæstelser skal enheden slukkes, og strømforsyningen til maskinen afbrydes før montering og afmontering af tilbehør, før justering eller ændring af konfiguration eller ved udførelse af reparationer. Sørg for, at udløserkontakten er i OFF-position. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.*



ADVARSEL: *For at mindske risikoen for alvorlig personskade, fastspænd arbejdsemnet og oprethold et fast greb om båndslibemaskinen. Friktion mellem slibebåndet og arbejdet vil have tendens til at flytte arbejde baglæns og båndslibemaskinen fremad.*



ADVARSEL: *For at undgå alvorligt slid, hold ALTID fingrene væk fra det bevægelige bånd og områder, hvor båndet går ind i huset.*



ADVARSEL: *Fare for alvorlige flænsninger. Hvis installeret baglæns kan ensrettede slibebånd ikke spore korrekt og kan overhænge huset, hvilket kan forårsage alvorlige flænsninger.*

Montering af et nyt bånd (fig. 1)

- 1 Anbring slibemaskinen på dens venstre side.
- 2 Træk grebet (h) ud imod maskinens forside som vist. Dette vil trække den løse remskive (i) tilbage og frigøre spændingen på slibebåndet.
- 3 Afmonter det gamle bånd.
- 4 Montér det nye bånd med pilen (trykt inde i båndet) overst og pegende IMOD den løse remskive.

BEMÆRK: Nogle slibebånd er tovejs. Disse bånd har ikke påtrykte pile. De kan monteres til at køre i begge retninger.

- 5 Aktivér den forreste remskive ved at skubbe håndtaget (h) tilbage til den oprindelige position.

Sådan startes og stoppes båndslibemaskinen (fig. 1)



ADVARSEL: For at mindske risikoen for skader, skal du sørge for båndslibemaskinen ikke hviler på arbejdsområdet, når kontakten er slået til.



ADVARSEL: For at mindske risikoen for skader, skal du kontrollere, at båndafskærmningen er på plads, sikret og fungerer korrekt.

- 1 Vær sikker på, at kontakten er slået fra, og strømkredsløbsspændingen er den samme som den spænding, der vises på specifikationspladen. Tilslut maskinen til strømkredsen.
- 2 Tryk på udløseren (f) for at starte motoren. Tryk på udløseren for at stoppe motoren.
- 3 For at gøre det muligt for motoren at køre uden hele tiden at holde udløseren, skal du trykke på udløserkontakt (f), trykke og holde på låseknappen (e), mens du slipper udløserkontakten.
- 4 Du udløser låseknappen ved at trykke på udløseren og slippe.

Variabel hastighed (fig. 1)

Driftshastigheden kan indstilles mellem 270 m/min [meter pr. minut] og 440 m/min for 230V DWP352VS. For 115V DWP352VS kan driftshastigheden indstilles mellem 235 m/min og 380 m/min.

Hastigheden justeres ved at dreje på den variable hastighedsvælger (g). Den første position giver den langsomste driftshastighed (270/235 m/min),

mens position 6 er den hurtigste (440/380 m/min). Hastigheden kan ændres, enten når motoren kører eller stoppes.

Sporing af slibebåndet (fig. 2)



ADVARSEL: Fare for alvorlige flænsninger. Justér sporingen af båndet korrekt for at undgå, at det overhænger huset. Et kørende bånd, der overhænger huset, kan forårsage alvorlige flænsninger.



FORSIGTIG: For at mindske risikoen for skader skal du altid sikre, at kontakten er slået fra, inden du tilslutter værktøjet til strømkilden.

For at undgå for stort slid på både båndslibemaskine og bånd, tillad ALDRIG at slibebåndet gnider på slibemaskinens ramme. For at sikre at båndet spores korrekt, gør følgende:

- 1 Vend værktøjet. Hold på det bageste håndtag med venstre hånd, så ringfingeren og lillefingeren hvile på udløseren.
- 2 Tryk på udløseren for at starte motoren.
- 3 Drej båndjusteringsknoppen (k) i begge retninger, indtil kanten af båndet står lige med den udvendige kant på den bageste gummibelagte remskive. Kanten på båndet vil strække sig ud over kanten på den forreste remskive.
- 4 Udløs udløseren for at stoppe motoren. Lad værktøjet STOPPE HELT, før du drejer det og lægger det ned.

Støvsamling (fig. 1, 3, 4)



ADVARSEL: For at reducere risikoen for kvæstelser, skal enheden slukkes og frakobles strømforsyningen inden på- eller afmontering af tilbehør, før justering eller udførelse af reparationer. Start ved et uheld kan medføre skader.



ADVARSEL: Tøm støvsamlingssystemet hyppigt, især under slibning af harpiksbelagte overflader som eksempelvis polyuretan, lak, shellak osv. Bortskaf belagte støvpartikler i henhold til producentens retningslinjer eller anbring dem i metaldåse med et tætsluttende metallåg. Fjern belagte støvpartikler fra lokalerne dagligt. Ophobning af fint sløbne støvpartikler kan selvantændes og forårsage brand.



ADVARSEL: Risiko for chok. Anvendelsen af en støvsugerlange og støvsugeradapter sammen med båndslibmaskinen kan generere statisk elektricitet, der kan resultere i alarmerende statisk elektricitet.



ADVARSEL: Brandfare. Anvend ikke en støvopsamlingsenhed under slibning af metal. Hvis du gør det, kan det medføre en brandfare, som kan forårsage alvorlige personskader og/eller skader på værktøjet.



FORSIGTIG: For at mindske risikoen for personskade, må du ikke betjene værktøjet uden en støvpose.

Før montering af støvskærmen, anbring O-ring (n) på støvtud (b) mellem de to ribber (fig. 3).

Du monterer støvskærmen (l), ved at placere enden med gevindknoppen (m) over støvtuden (b) og drejer til den foretrukne position. Stram knob (m) for at fastgøre støvskærmen til støvtuden (fig. 3).

For anvendelse sammen med støvposen (a), skub støvposen på støvskærmen (l) indtil den sidder fast. Anbring derefter posen så den indvendige ledning er øverst. For den mest effektive drift tøm støvposen, når den er ca. halvfuld. Træk støvposen ud af støvskærmen, åbn bagsiden af posen og ryst støvet ud. Vend fra tid til anden vrangen ud på posen og børst den akkumulerede støv indefra.

Støvskærmen udnytter DEWALT AirLock tilslutning til at gøre den kompatibel med DEWALT støvopsamler og AirLock tilbehør DWV9000 (fig. 4).

BETJENING

Brugsvejledning



ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for kvæstelser skal enheden slukkes, og strømforsyningen til maskinen skal afbrydes før montering og afmontering af tilbehør, for justering eller ændring af konfiguration eller ved udførelse af reparationer. Sørg for, at udløserkontakten er i OFF-position. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Korrekt håndposition (fig. 1)



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du **ALTID** anvende den rette håndposition som vist.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

Det er nødvendigt at placere den ene hånd på det forreste håndtag (d) og den anden hånd på hovedhåndtaget (c) for korrekt håndposition.

Ved start



ADVARSEL: For at undgå risikoen for alvorlige personskader anvend ikke dette værktøj i et stativ, der kunne invertere det til brug som en stationær båndslibmaskine. Dette værktøj er ikke lavet til denne anvendelse.



FORSIGTIG: For at mindske risikoen for personskade, fastspænd arbejdsemnet og oprethold et fast greb om båndslibmaskinen. Friktion mellem slibebåndet og arbejdet vil have tendens til at flytte arbejde baglæns og båndslibmaskinen fremad.



FORSIGTIG: For at mindske risikoen for skader skal du altid sikre, at kontakten er slået fra, inden du tilslutter værktøjet til strømkilden.

- 1 Hold slibemaskinen væk fra arbejdsemnet, før du starter motoren.
- 2 Sænk slibemaskinen til arbejdsemnet, idet du først berører den bageste del af båndet. Ret maskinen op, når du flytter den fremad.
- 3 Før maskinen over arbejdet i overlappende strøg. Lad slibemaskinen udføre arbejdet.
- 4 Undgå at påføre ekstra tryk. Maskinens vægt er normalt tilstrækkelig til en fast glat finish. En lille trykstigning kan fremskynde fjernelse af materiale, men et for stort tryk vil bremse motoren og mindske fjernelsen.
- 5 Kør frem og tilbage over et temmelig bredt område for at opnå en jævn overflade.
- 6 Lad ikke værktøjet vippe. Kanten af båndet kan lave dybe snit i overfladen.
- 7 Hold ingen pauser et sted under slibningen. Båndet vil æde sig ind i arbejdsemnet og vil gøre overfladen ujævn.

- 8 Løft værktøjet fra arbejdsemnet, før du slukker for værktøjet.
- 9 Kontrollér altid at motoren er helt stoppet, før du lægger værktøjet ned.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit DEWALT-elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for kvæstelser skal enheden slukkes, og strømforsyningen til maskinen skal afbrydes før montering og afmontering af tilbehør, før justering eller ændring af konfiguration eller ved udførelse af reparationer. Sørg for, at udløserkontakten er i OFF-position. Utilisitet start kan medføre kvæstelser.



Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.



Rengøring



ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.



ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskade, må dette

produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DEWALT.

Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger om korrekt tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Særskiit bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.



Hvis du på noget tidspunkt finder det nødvendigt at udskifte dit DEWALT-produkt, eller hvis det ikke længere tjener det tiltænkte formål, må det ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Sørg for, at dette produkt bortskaffes særskiit.



Særskiit bortskaffelse af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialer og anvende dem på ny. Genanvendelse af genbrugsmaterialer bidrager til at forhindre forurening af miljøet og reducerer behovet for råmaterialer.

Lokale forskrifter muliggør i nogen tilfælde særskiit bortskaffelse af elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale affaldsdepoter eller hos forhandleren i forbindelse med køb af et nyt produkt.

DEWALT har stillet faciliteter til rådighed til indsamling og genbrug af udslidte DEWALT-produkter. For at benytte sig af denne service kan man returnere produktet til et hvilket som helst autoriseret serviceværksted, der modtager det på vore vegne.

Du kan finde ud af, hvor det nærmeste autoriserede serviceværksted befinder sig ved at kontakte dit lokale DEWALT-kontor på den adresse, der er angivet i denne manual. Alternativt findes der en liste over autoriserede DEWALT-serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice og kontakter på følgende internetadresse: www.2helpU.com.

BANDSCHLEIFER

DWP352VS

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von DEWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

Technische Daten

DWP352VS			
Spannung	V	230	115
Typ		1/2	1/2
Leistungsaufnahme	W	1010	1010
Bandgeschwindigkeit	m/min	270–440	235–380
Schleiffläche	mm	140 x 75	140 x 75
Bandlänge	mm	533,4	533,4
Bandbreite	mm	76,2	76,2
Gewicht	kg	5,0	5,0

Lärmwerte und Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745-2-4:

L_{PA} (Emissions-Schalldruckpegel) dB(A)	92	92
L_{WA} (Schalleistungspegel) dB(A)	103	103
K_{WA} (Unsicherheit für den angegebenen Schallpegel) dB(A)	3	3

Schwingungsemissionswert a_{vh} = m/s ²	2,7	2,7
Messgenauigkeit K = m/s ²	1,5	1,5

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrationsemissionswert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN 60745 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.



WARNUNG: Der angegebene Vibrationsemissionswert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Gerätes. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann die Vibrationsemission verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrationsstärke sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Es sind zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutze der Betriebsperson vor den Auswirkungen der Vibration in Betracht zu ziehen, z. B.: Wartung des Gerätes und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation des Arbeitsablaufes.

Sicherungen

Europa	230 V Werkzeuge	10 Ampere Stromversorgung
--------	-----------------	---------------------------

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt**.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann**.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann**.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird**, zu **Sachschäden führen kann**.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

DEUTSCH

EG-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE



**BANDSCHLEIFER
DWP352VS**

DEWALT erklärt hiermit, dass diese unter **Technische Daten** beschriebenen Produkte die folgenden Vorschriften erfüllen:
2006/42/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-4.

Diese Produkte erfüllen auch die Anforderungen von Richtlinie 2004/108/EC (bis zum 19.04.2016), 2014/30/EU (ab dem 20.04.2016) und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an DEWALT unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DEWALT ab.

Horst Großmann
Vizepräsident für Konstruktion
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Deutschland
10.11.2014



WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Betriebsanleitung lesen.

Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen. Das Nichtbeachten von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder RCD) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsaugern kann staubbedingte Gefahren mindern.

4) VERWENDUNG UND PFLEGE DES ELEKTROGERÄTES

- a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät

wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder die Akkus vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreikbaar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e) **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

5) SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Bandschleifer

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Band die eigene Anschlussleitung berühren könnte. Der Kontakt mit einer spannungsführenden

DEUTSCH

Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Schleifen Sie mit Ihrem Schleifer keinerlei Metall.** Durch das Schleifen von Schrauben, Nägeln oder anderer Metallteile können Funken entstehen, die Staubpartikel entzünden können.
- **Dieser Schleifer ist nicht zum Nassschleifen geeignet.** Flüssigkeiten können in das Motorgehäuse eindringen und einen elektrischen Schlag verursachen.
- **Leeren Sie den Staubbeutel regelmäßig. Insbesondere beim Schleifen von harzbeschichteten Oberflächen wie Polyurethan, Lack, Schellack usw.** können sich angesammelte feine Staubpartikel entzünden und einen Brand verursachen.
- **Betreiben Sie dieses Werkzeug nicht über lange Zeiträume.** Durch das Werkzeug verursachte Vibrationen können für Ihre Finger, Hände und Arme schädlich sein. Tragen Sie Handschuhe als zusätzlichen Dämpfer, legen Sie häufig Pausen ein und begrenzen Sie die tägliche Nutzungsdauer.
- **Das Schleifen von bleihaltigen Farben, chemisch druckbehandeltem Holz oder anderen Materialien, die Karzinogene enthalten können, wird nicht empfohlen.** Das Schleifen solcher Materialien sollte nur von einem Fachmann durchgeführt werden.
- **Reinigen Sie Ihr Werkzeug häufig, besonders nach intensiver Nutzung.** Metallhaltiger Staub und Splitter sammeln sich häufig an Innenflächen an und können zu schweren Verletzungen oder einem Stromschlag führen. Trennen Sie den Schleifer vor dem Reinigen **IMMER** von der Stromquelle. **TRAGEN SIE IMMER EINE SCHUTZBRILLE**, die ANSI Z87.1 entspricht.
- **Trennen Sie das Werkzeug IMMER von der Stromquelle, bevor Schleifbänder oder -blätter ausgetauscht werden.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- **Halten Sie die Schleifergriffe IMMER mit beiden Händen gut fest, um die Kontrolle über das Werkzeug nicht zu verlieren.**
- **Halten Sie IMMER die Finger von dem sich bewegenden Band und von den Bereichen weg, an denen das Band in das Gehäuse geführt wird, da sonst schwere Verletzungen entstehen können.**
- **Betreiben Sie den Bandschleifer nur, wenn alle Schutzvorrichtungen und Abdeckungen sicher angebracht sind.**

- **Um Verletzungen zu vermeiden, darf dieses Werkzeug nicht in einem Ständer verwendet werden, der seine unzulässige Verwendung als stationärer Bandschleifer bedeuten würde.** Dieses Werkzeug ist für diese Anwendung nicht geeignet.



WARNUNG: Wir empfehlen die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Entfernen von Farbe

1. Das Abschleifen von Farben auf Bleibasis wird NICHT EMPFOHLEN, da der entstehende kontaminierte Staub kaum kontrollierbar ist. Die größte Gefahr einer Bleivergiftung besteht für Kinder und Schwangere.
2. Da es ohne chemische Analyse nur schwer feststellbar ist, ob eine Farbe Blei enthält, empfehlen wir beim Abschleifen aller Farben folgende Vorsichtsmaßnahmen:

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

1. Kinder und Schwangere dürfen den Arbeitsplatz erst wieder betreten, wenn das Abschleifen der Farbe beendet wurde und der gesamte Arbeitsbereich gesäubert wurde.
2. Alle Personen, die den Arbeitsplatz betreten, müssen eine spezielle Maske zum Schutz vor Bleifarbstaub und -dämpfen tragen. Der Filter muss täglich ausgetauscht werden, oder sobald der Träger Atemprobleme bemerkt. Besorgen Sie sich im Baumarkt geeignete NIOSH-zugelassene Staubmasken.
3. Im Arbeitsbereich sind ESSEN, TRINKEN und RAUCHEN verboten, um die Aufnahme kontaminierter Farbteilchen zu vermeiden. Personen müssen sich waschen und säubern, BEVOR sie essen, trinken oder rauchen. Lebensmittel, Getränke und Zigaretten etc. dürfen nicht an Stellen im Arbeitsbereich aufbewahrt werden, wo sich Staub auf ihnen ablagern könnte.

UMWELTSICHERHEIT

1. Farbe muss so entfernt werden, dass dabei möglichst wenig Staub erzeugt wird.
2. Bereiche, in denen Farbe entfernt wird, müssen mit Plastikplanen von 4 mil (0,10 mm) Dicke abgetrennt werden.
3. Das Schleifen muss so erfolgen, dass möglichst wenig Farbstaub außerhalb des Arbeitsbereichs gelangt.

REINIGUNG UND ENTSORGUNG

1. Alle Oberflächen im Arbeitsbereich müssen täglich abgesaugt und gründlich gesäubert werden, solange Schleifarbeiten durchgeführt werden. Die Staubsaugerfilter müssen häufig gewechselt werden.
2. Plastikplanen zum Auffangen von Staub, Spänen und anderen Rückständen müssen aufgenommen und entsorgt werden. Die Planen müssen in dichten Abfallbehältern aufbewahrt und zusammen mit der regelmäßigen Abfallentsorgung abgeholt werden. Kinder und Schwangere sind während der Reinigungsarbeiten aus dem unmittelbaren Arbeitsbereich fernzuhalten.
3. Alle Spielsachen, waschbare Möbel und andere Gegenstände, die von Kindern benutzt werden, müssen vor der Wiederverwendung gründlich gereinigt werden.

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- *Beeinträchtigung des Gehörs.*
- *Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.*
- *Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.*
- *Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.*

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Augenschutz.

LAGE DES DATUMSCODES (ABB. [FIG.] 1)

Der Datumscode (j), der auch das Herstellungsjahr enthält, ist auf das Namensschild aufgedruckt.

Beispiel:

2015 XX XX
Herstelljahr

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Bandschleifer
- 1 Staubsack
- 1 Schleifband
- 1 Staubschacht
- 1 Betriebsanleitung
- *Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.*
- *Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.*

Beschreibung (Abb. 1)

WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- a. Staubsack
- b. Spanauswurf
- c. Haupthandgriff
- d. Vorderer Handgriff
- e. Sperrtaste
- f. Auslöseschalter
- g. Verstellbarer Drehzahlregler
- h. Hebel
- i. Spannrolle
- j. Datumscode

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieser Hochleistungsbandschleifer wurde für das professionelle Schleifen an verschiedenen Arbeitsorten (z.B. Baustellen) konzipiert.

NICHT VERWENDEN in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Dieser Hochleistungsbandschleifer ist ein Elektrowerkzeug für den professionellen Gebrauch.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Gerät kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die

für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

Ihr DEWALT-Werkzeug ist nach EN60745 gemäß Klasse I (geerdet) konstruiert. Erdungskabel erforderlich.

Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es von der DEWALT Kundendienstorganisation durch ein speziell ausgestattetes Kabel ersetzt werden.

(CH) Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.

Typ 11 für Klasse II
(Doppelisolierung) – Geräte

Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) – Geräte


(CH) Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.


Verwendung eines Verlängerungskabels

Verwenden Sie ein zugelassenes 3-adriges Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme dieses Elektrowerkzeugs geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1.5 mm² und die Höchstlänge beträgt 30 m.


Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.


ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN

 **WARNUNG:** Um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Zubehör anbringen oder abbauen oder Einstellungen vornehmen oder ändern oder Reparaturen vornehmen. Überprüfen Sie, dass der Auslöseschalter in der AUS-Stellung ist. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

 **WARNUNG:** Um schwere Verletzungen zu vermeiden, sichern

Sie das Werkstück und halten Sie die Schleifmaschine gut fest. Die Reibung zwischen dem Schleifband und dem Werkstück führt dazu, dass sich das Werkstück nach hinten und der Schleifer vorwärts bewegt.

 **WARNUNG:** Um schwere Verletzungen zu vermeiden, halten Sie **IMMER** die Finger von dem sich bewegenden Band und von den Bereichen weg, an denen das Band in das Gehäuse geführt wird.

 **WARNUNG:** Gefahr von schweren Schnittverletzungen. Wenn unidirektionale Schleifbänder falsch herum angebracht sind, funktionieren sie nicht richtig und können über das Gehäuse hinausragen, was zu schweren Schnittwunden führen kann.


Anbringen eines neuen Bandes (Abb. 1)


1. Legen Sie den Schleifer auf seine linke Seite.
2. Ziehen Sie den Hebel (h) wie dargestellt in Richtung der Vorderseite der Maschine heraus. Dadurch wird die Spannrolle (i) zurückgezogen und die Spannung auf das Schleifband lässt nach.
3. Entfernen Sie das alte Band.
4. Installieren Sie das neue Band mit dem Pfeil (auf die Innenseite des Bandes gedruckt) auf der Oberseite und **IN RICHTUNG ZUR** Spannrolle.

HINWEIS: Einige Schleifbänder sind bidirektional. Auf diese Bänder sind keine Pfeile aufgedruckt. Sie können in beide Richtungen angebracht und verwendet werden.

5. Aktivieren Sie die vordere Scheibe, indem Sie den Hebel (h) wieder in seine ursprüngliche Position stellen.

Ein- und Ausschalten des Bandschleifers (Abb. 1)

 **WARNUNG:** Um die Gefahr von Verletzungen zu reduzieren, stellen Sie sicher, dass der Schleifer nicht auf dem Werkstück steht, wenn der Schalter eingeschaltet wird.

 **WARNUNG:** Um die Gefahr von Verletzungen zu reduzieren, stellen Sie sicher, dass der Bandschutz an Ort und Stelle ist, gesichert ist und richtig funktioniert.

1. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist und das Netzspannung die gleiche wie die auf dem Typenschild angegebene Spannung ist. Schließen Sie die Maschine an das Stromnetz an.
2. Drücken Sie den Auslöser (f), um den Motor einzuschalten. Lassen Sie den Auslöser los, um den Motor anzuhalten.
3. Damit der Motor ohne konstantes Drücken des Auslöseschalter (f), halten Sie die Sperrtaste (e) gedrückt und lassen Sie dabei den Auslöseschalter los.
4. Um die Sperrtaste freizugeben, drücken Sie den Auslöser ein und lassen ihn wieder los.

Verstellbare Drehzahl (Abb. 1)

Die Arbeitsgeschwindigkeit ist zwischen 270 m/Min [Meter pro Minute] und 440 m/Min für das Modell 230V DWP352VS einstellbar. Für das Modell 115V DWP352VS ist die Arbeitsgeschwindigkeit zwischen 235 m/Min und 380 m/Min einstellbar.

Die Geschwindigkeit wird durch Drehen des verstellbaren Drehzahlreglers (g) justiert. Die erste Position entspricht der langsamsten Arbeitsgeschwindigkeit (270/235 m/Min), während Position 6 der schnellsten Geschwindigkeit entspricht (440/380 m/Min). Die Geschwindigkeit kann geändert werden, und zwar entweder bei laufendem oder bei angehaltenem Motor.

Spureinstellung des Schleifbandes (Abb. 2)



WARNUNG: Gefahr von schweren Schnittverletzungen. Die Spur des Bandes muss richtig eingestellt werden, damit es nicht über das Gehäuse überhängt. Ein laufendes Band, das über das Gehäuse überhängt, kann schwere Schnittverletzungen verursachen.



VORSICHT: Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, stellen Sie stets sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle anschließen.

Um übermäßigen Verschleiß sowohl an der Schleifmaschine als auch am Schleifband zu vermeiden, lassen Sie das Schleifband NIEMALS über den Schleifmaschinenrahmen reiben. Damit die Spur des Bandes korrekt eingestellt ist, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Drehen Sie das Elektrowerkzeug um. Halten Sie den hinteren Handgriff mit der linken Hand so fest, dass der Ringfinger und der kleine Finger auf dem Auslöser liegen.
2. Drücken Sie den Auslöser, um den Motor einzuschalten.
3. Drehen Sie den Bandausrichtungsknopf (k) in alle Richtungen, bis der Rand des Bandes mit der Außenkante der hinteren gummibeschichteten Riemenscheibe übereinstimmt. Der Rand des Bandes reicht über die Kante der vorderen Riemenscheibe hinaus.
4. Lassen Sie den Auslöser los, um den Motor anzuhalten. Lassen Sie das Werkzeug VOLLSTÄNDIG ZUM STILLSTAND kommen, bevor Sie es umdrehen und ablegen.

Staubabsaugung (Abb. 1, 3, 4)



WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör anbringen oder entfernen oder Reparaturen vornehmen.

Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.



WARNUNG: Leeren Sie das Staubsammelsystem häufig, vor allem beim Schleifen von harzbeschichteten Oberflächen wie Polyurethan, Lack, Schellack, usw. Entsorgen Sie beschichtete Staubpartikel gemäß den Herstellerrichtlinien oder bringen Sie sie in einer Metalldose mit einem dicht schließenden Metalldeckel unter. Entfernen Sie beschichtete Staubpartikel täglich aus den Räumlichkeiten. Angesammelte feine Staubpartikel können sich entzünden und einen Brand verursachen..



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Die Verwendung eines Saugschlauchs und -adapters mit dem Bandschleifer kann statische Elektrizität erzeugen, die zu plötzlicher statischer Entladung führen kann.



WARNUNG: Feuergefahr. Verwenden Sie beim Schleifen von Metall keine Staubsammelvorrichtung. Anderenfalls besteht Brandgefahr, die zu schweren Verletzungen und/oder einer Beschädigung des Werkzeugs führen kann.

DEUTSCH



VORSICHT: Um die Verletzungsgefahr zu verringern, betreiben Sie das Gerät nicht ohne Staubbeutel.

Legen Sie vor dem Anbringen des Staubschachts den O-Ring (n) auf den Spanauswurf (b) zwischen den beiden Rippen (Abb. 3).

Zum Anbringen des Staubschachts (l), setzen Sie das Ende mit dem Gewindeknopf (m) über den Spanauswurf (b) und drehen Sie ihn in die gewünschte Position. Ziehen Sie den Knopf fest (m), um den Staubschacht am Spanauswurf zu sichern (Abb. 3).

Zur Verwendung mit dem Staubbeutel (a) drücken Sie den Staubbeutel fest auf den Staubschacht (l). Positionieren Sie den Beutel dann so, dass sich der Draht im Inneren oben befindet. Für den effizientesten Betrieb leeren Sie den Staubbeutel, wenn er etwa halb voll ist. Ziehen Sie den Staubbeutel aus dem Staubschacht, öffnen Sie den Reißverschluss an der Rückseite des Beutels und schütteln Sie den Staub heraus. Drehen Sie den Beutel von Zeit zu Zeit von innen nach außen und bürsten Sie den innen angesammelten Staub heraus.

Die Staubrinne kann mit Hilfe des DEWALT AirLock-Anschlusses mit der DEWALT-Staubabsaugvorrichtung und mit AirLock-Zubehör DWV9000 verbunden werden (Abb. 4).

BETRIEB

Betriebsanweisungen



WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.



WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Zubehör anbringen oder abbauen oder Einstellungen vornehmen oder ändern oder Reparaturen vornehmen. Überprüfen Sie, dass der Auslöseschalter in der AUS-Stellung ist. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Richtige Haltung der Hände (Abb. 1)



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie **IMMER** die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das

Gerät **IMMER** sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.

Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem vorderen Griff (d) und die andere auf dem Hauptgriff (c).

Betrieb



WARNUNG: Um schwere Verletzungen zu vermeiden, darf dieses Werkzeug nicht in einem Ständer verwendet werden, der seine unzulässige Verwendung als stationärer Bandschleifer bedeuten würde. Dieses Werkzeug ist für diese Anwendung nicht geeignet.



VORSICHT: Um Verletzungen zu vermeiden, sichern Sie das Werkstück und halten Sie die Schleifmaschine gut fest. Die Reibung zwischen dem Schleifband und dem Werkstück führt dazu, dass sich das Werkstück nach hinten und der Schleifer vorwärts bewegt.



VORSICHT: Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, stellen Sie stets sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle anschließen.

1. Halten Sie das Schleifgerät vor dem Starten des Motors vom Werkstück weg.
2. Senken Sie den Schleifer auf das Werkstück, und zwar mit dem hinteren Teil des Bandes zuerst. Stellen Sie die Maschine während der Bewegung nach vorne waagrecht.
3. Führen Sie das Gerät in sich überlagernden Bahnen über das Werkstück. Lassen Sie den Schleifer die Arbeit erledigen.
4. Vermeiden Sie übermäßigen Druck. Das Gewicht der Maschine ist in der Regel für eine schnelle glatte Bearbeitung ausreichend. Eine leichte Druckerhöhung kann die Entfernung des Materials beschleunigen, aber zu viel Druck verlangsamt den Motor und es wird weniger Material entfernt.
5. Arbeiten Sie über einen weiten Bereich vorwärts und rückwärts, um eine gleichmäßige Oberfläche zu erhalten.
6. Kippen Sie das Gerät auf keinen Fall zur Seite. Der Rand des Bandes kann tiefe Schnitte in die Oberfläche machen.
7. Machen Sie während des Schleifens keine Pause an einer bestimmten Stelle. Das Band frisst sich sonst in das Werkstück und die Oberfläche wird ungleichmäßig.

8. Heben Sie das Gerät vom Werkstück ab, bevor Sie den Motor ausschalten.
9. Stellen Sie sicher, dass der Motor vollständig angehalten hat, bevor sie das Werkzeug ablegen.

WARTUNG

Ihr DEWALT Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.



WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Zubehör anbringen oder abbauen oder Einstellungen vornehmen oder ändern oder Reparaturen vornehmen. Überprüfen Sie, dass der Auslöseschalter in der AUS-Stellung ist. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.



Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.



Reinigung



WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.



WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nicht-metallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Optionales Zubehör



WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DEWALT empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Abfalltrennung. Dieses Produkt darf nicht mit normalem Haushaltsabfall entsorgt werden.

Wenn Sie eines Tages feststellen, dass Ihr DEWALT-Produkt ersetzt werden muss oder Sie es nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem normalen Haushaltsabfall. Führen Sie dieses Produkt der Abfalltrennung zu.



Die separate Entsorgung von Gebrauchtsprodukten und Verpackungen ermöglicht das Recycling und die Wiederverwendung der Stoffe. Die Wiederverwendung von Recyclingstoffen hilft, Umweltverschmutzung zu vermeiden und mindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Lokale Vorschriften regeln möglicherweise die getrennte Entsorgung von Elektroprodukten und Haushaltsabfall an kommunalen Entsorgungsstellen oder beim Einzelhändler, wenn Sie ein neues Produkt kaufen.

DEWALT stellt Möglichkeiten für die Sammlung und das Recycling von DEWALT-Produkten nach Ablauf des Nutzungszeitraums zur Verfügung. Um diesen Service zu nutzen, bringen Sie bitte Ihr Produkt zu einer beliebigen autorisierten Kundendienstwerkstatt, die es in unserem Auftrag sammeln.

Die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle erfahren Sie bei Ihrem örtlichen DEWALT-Geschäftsstelle unter der in dieser Betriebsanleitung angegebenen Adresse. Alternativ erhalten Sie eine Liste der autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstätten und vollständige Informationen über unseren Kundendienst im Internet unter: www.2helpU.com.

BELT SANDER

DWP352VS

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

DWP352VS			
Voltage	V	230	115
Type		1/2	1/2
Power input	W	1010	1010
Belt speed	m/min	270–440	235–380
Sanding surface	mm	140 x 75	140 x 75
Belt length	mm	533.4	533.4
Belt width	mm	76.2	76.2
Weight	kg	5.0	5.0

Noise values and vibration values (triax vector sum) according to EN 60745-2-4:

L_{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	92	92
L_{WA} (sound power level)	dB(A)	103	103
K_{WA} (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3	3

Vibration emission value a_{H1}	m/s^2	2.7	2.7
Uncertainty K =	m/s^2	1.5	1.5

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually

doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

Fuses

Europe	230 V tools	10 Amperes, mains
U.K. & Ireland	230 V tools	13 Amperes, in plugs

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

EC-Declaration of Conformity

MACHINERY DIRECTIVE



BELT SANDER
DWP352VS

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-4.

These products also comply with Directive 2004/108/EC (until 19.04.2016), 2014/30/EU (from 20.04.2016) and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.



Horst Grossmann
Vice President Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
10.11.2014



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving**

parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Safety Instructions for Belt Sanders

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the belt may contact its own cord.** Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Do not sand metal of any kind with your sander.** Sparks may be generated by sanding screws, nails or other metals which may ignite dust particles.
- **Do not wet sand with this sander.** Liquids may enter the motor housing and cause electric shock.
- **Empty dust bag frequently. Especially when sanding resin coated surfaces such as polyurethane, varnish, shellac, etc.** The accumulation of fine sanding dust particles may self ignite and cause fire.
- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by the operating action of this tool may cause permanent injury to fingers, hands, and arms. Use gloves to provide extra cushion, take frequent rest periods, and limit daily time of use.
- **Sanding of lead-based paint, chemically pressure treated lumber or other materials that may contain carcinogens is not recommended.** Sanding of these materials should only be performed by a professional.
- **Clean out your tool often, especially after heavy use.** Dust and grit containing metal particles often accumulate on interior surfaces and could create a risk of serious injury, electric shock or electrocution. **ALWAYS** disconnect the sander from the power source before cleaning. **ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES** that conform to ANSI Z87.1.
- **ALWAYS disconnect tool from the power source before changing abrasive belts or sheets.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **ALWAYS maintain a firm grip with both hands on the belt sander handles with both hands to prevent loss of control.**
- **ALWAYS** keep fingers away from the moving belt and areas where the belt enters the housing to avoid severe abrasion.
- **Do not operate belt sander without all guards and covers securely in place.**
- **To avoid injury, do not use this tool in a stand that would invert it for use as a**

stationary belt sander. This tool is not made for that application.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.

Additional Safety Rules For Paint Removal

1. Sanding of lead based paint is NOT RECOMMENDED due to the difficulty of controlling the contaminated dust. The greatest danger of lead poisoning is to children and pregnant women.
2. Since it is difficult to identify whether or not a paint contains lead without a chemical analysis, we recommend the following precautions when sanding any paint:

PERSONAL SAFETY

1. No children or pregnant women should enter the work area where the paint sanding is being done until all clean up is completed.
2. A dust mask or respirator should be worn by all persons entering the work area. The filter should be replaced daily or whenever the wearer has difficulty breathing. See your local hardware store for the proper NIOSH approved dust mask.
3. NO EATING, DRINKING or SMOKING should be done in the work area to prevent ingesting contaminated paint particles. Workers should wash and clean up BEFORE eating, drinking or smoking. Articles of food, drink or smoking should not be left in the work area where dust would settle on them.

ENVIRONMENTAL SAFETY

1. Paint should be removed in such a manner as to minimise the amount of dust generated.
2. Areas where paint removal is occurring should be sealed with plastic sheeting of 4 mil (0.10 mm) thickness.
3. Sanding should be done in a manner to reduce tracking of paint dust outside the work area.

CLEANING AND DISPOSAL

1. All surfaces in the work area should be vacuumed and thoroughly cleaned daily for the duration of the sanding project. Vacuum filter bags should be changed frequently.
2. Plastic drop cloths should be gathered up and disposed of along with any dust chips or other removal debris. They should be placed

in sealed refuse receptacles and disposed of through regular trash pick-up procedures. During clean up, children and pregnant women should be kept away from the immediate work area.

3. All toys, washable furniture and utensils used by children should be washed thoroughly before being used again.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.

DATE CODE POSITION (FIG. 1)

The date code (j), which also includes the year of manufacture, is printed on the nameplate.

Example:

2015 XX XX

Year of Manufacture

Package Contents

The package contains:

- 1 Belt sander
 - 1 Dust bag
 - 1 Sanding belt
 - 1 Dust chute
 - 1 Instruction manual
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.

ENGLISH

- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. 1)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- a. Dust bag
- b. Dust spout
- c. Main handle
- d. Front handle
- e. Lock button
- f. Trigger switch
- g. Variable speed dial
- h. Lever
- i. Idler pulley
- j. Date code

INTENDED USE

This heavy-duty belt sander has been designed for professional sanding at various work sites (i.e., construction sites).

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This heavy-duty belt sander is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Your DEWALT tool is designed in class I (grounded) according to EN60745. Earth wire is required.



WARNING: 115 V units have to be operated via a fail-safe isolating transformer with an earth screen between the primary and secondary winding.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord by the DEWALT service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.
- Connect the yellow/green lead to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Using an Extension Cable

If an extension cable is required, use an approved 3-core extension cable suitable for the power input of this tool (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1.5 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, secure the workpiece and maintain a firm grip on the sander. Friction between the sanding belt and the work will tend to move the work backward and the sander forward.



WARNING: To avoid severe abrasion, ALWAYS keep fingers away from the moving belt and areas where the belt enters the housing.



WARNING: Severe laceration hazard. If installed backwards, unidirectional sanding belts may not track properly and may overhang the housing, possibly causing severe lacerations.

Installing a New Belt (fig. 1)

1. Place the sander on its left side.
2. Pull the lever (h) out toward the front of the machine as shown. This will retract the idler pulley (i) and release the tension on the abrasive belt.
3. Remove the old belt.
4. Install the new belt with the arrow (printed on the inside of the belt) on the top and pointing TOWARD the idler pulley.

NOTE: Some sanding belts are bi-directional. These belts will not have arrows printed on them. They can be installed to run in either direction.

5. Engage the front pulley by pushing the lever (h) back to its original position.

To Start and Stop the Belt Sander (fig. 1)



WARNING: To reduce the risk of injury, make sure the sander is not resting on the workpiece when the switch is turned on.



WARNING: To reduce the risk of injury, check to see that the belt guard is in place, secured, and working correctly.

1. Be certain that the the switch is off and the power circuit voltage is the same as the voltage shown on the specification plate. Connect the machine to the power circuit.
2. Squeeze the trigger (f) to start the motor. Release the trigger to stop the motor.
3. To allow the motor to run without constantly holding the trigger, press the trigger switch (f), push and hold the lock button (e) while releasing the trigger switch.
4. To release the lock button, squeeze the trigger and release.

Variable Speed (fig. 1)

The operating speed is adjustable between 270 m/min [meters per minute] and 440 m/min for the 230V DWP352VS. For the 115V DWP352VS the operating speed is adjustable between 235 m/min and 380 m/min.

The speed is adjusted by turning the variable speed dial (g). The first position provides the slowest operating speed (270/235 m/min) while position 6 is the fastest (440/380 m/min). The speed can be changed either when the motor is running or is stopped.

Tracking the Abrasive Belt (fig. 2)



WARNING: Severe laceration hazard. Properly adjust the tracking of the belt to avoid it overhanging the housing. A running belt overhanging the housing can cause severe lacerations.



CAUTION: To reduce the risk of injury, always be sure the switch is off before connecting the tool to power source.

To prevent excessive wear on both the sander and belt, NEVER allow the abrasive belt to rub on the sander frame. To make sure that the belt is tracking correctly, do the following:

1. Turn the tool over. Hold the rear handle with the left hand so that the ring finger and the little finger rest on trigger.
2. Squeeze the trigger to start the motor.
3. Turn the belt aligning knob (k) in either direction until the edge of the belt is even with the outer edge of the rear rubber-covered pulley. The edge of the belt will extend beyond the edge of the front pulley.
4. Release the trigger to stop the motor. Allow the tool to come to a COMPLETE STOP before turning it over and putting it down.

Dust Collection (fig. 1, 3, 4)



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Empty dust collection system frequently, especially when sanding resin-coated surfaces such as polyurethane, varnish, shellac, etc. Dispose of coated dust particles according to the finish manufacturer's guidelines, or place in a metal can with a tight fitting metal lid. Remove coated dust particles from the premises daily. The accumulation of fine sanding dust particles may self ignite and cause fire.



WARNING: Shock hazard. The use of a vacuum hose and vacuum adapter with the belt sander may generate static electricity that could result in startling static discharge.

ENGLISH



WARNING: Fire hazard. Do not use a dust collection device when sanding metal. Doing so creates a fire hazard, which may cause serious personal injury and/or damage to the tool.



CAUTION: To reduce the risk of injury, do not operate the tool without a dust bag.

Before installing the dust chute, place the O ring (n) onto the dust spout (b) between the two ribs (Fig. 3).

To install the dust chute (l), place the end with the threaded knob (m) over the dust spout (b) and rotate to preferred position. Tighten knob (m) to secure dust chute to dust spout (Fig. 3).

To use with the dust bag (a), push dust bag onto dust chute (l) until secure. Then position bag so that the internal wire is on top. For the most efficient operation, empty the dust bag when it is approximately half full. Pull the dust bag off of the dust chute, unzip the rear of the bag, and shake out the dust. Every so often, turn the bag inside out and brush the accumulated dust from the inside.

The dust chute utilizes the DEWALT AirLock connection making it compatible with the DEWALT dust extractor and AirLock accessory DWV9000 (Fig. 4).

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs.

Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (fig. 1)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the front handle (d), with the other hand on the main handle (c).

To Operate



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, do not use this tool in a stand that would invert it for use as a stationary belt sander. This tool is not made for that application.



CAUTION: To reduce the risk of injury, secure the work and maintain a firm grip on the sander. Friction between the sanding belt and the work will tend to move the work backward and the sander forward.



CAUTION: To reduce the risk of injury, always be sure the switch is off before connecting the tool to power source.

1. Hold the sander off the work before starting the motor.
2. Lower the sander to the work, touching the rear part of the belt first. Level the machine when moving it forward.
3. Guide the machine over the work in overlapping strokes. Allow the sander to do the work.
4. Avoid applying excessive pressure. The weight of the machine is usually sufficient for a fast smooth finish. A slight increase in pressure may speed removal of material, but too much pressure will slow the motor and decrease removal.
5. Work back and forth over a fairly wide area to obtain an even surface.
6. Do not let the tool tilt. The edge of the belt can make a deep cuts into the surface.
7. Do not pause in any one spot during the sanding operation. The belt will eat into the work and make the surface uneven.
8. Lift the tool from the work before turning the motor off.
9. Always be sure that the motor has completely stopped before putting the tool down.

MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs.
Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

LIJADORA DE BANDA DWP352VS

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DEWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

Datos técnicos

DWP352VS			
Voltaje	V	230	115
Tipo		1/2	1/2
Potencia de entrada	W	1010	1010
Velocidad de la banda	m/min	270–440	235–380
Superficie de lijado	mm	140 x 75	140 x 75
Largo de la banda	mm	533,4	533,4
Ancho de la banda	mm	76,2	76,2
Peso	kg	5,0	5,0

Valores de ruido y valores de vibración (suma vectores triaxiales) de acuerdo con EN 60745-2-4:

L_{PA} (nivel de presión sonora de emisión)	dB(A)	92	92
L_{WA} (nivel de potencia sonora)	dB(A)	103	103
K_{WA} (incertidumbre para el nivel de sonido dado)	dB(A)	3	3

Valor de la emisión de vibración a_h =	m/s ²	2,7	2,7
Incertidumbre K =	m/s ²	1,5	1,5

El nivel de emisión de vibración que figura en esta hoja de información se ha medido de conformidad con una prueba normalizada proporcionada en la EN 60745 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Puede usarse para una evaluación preliminar de exposición.



ADVERTENCIA: El nivel de emisión de vibración declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para distintas aplicaciones, con accesorios diferentes o mal mantenidos, la emisión de vibración puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Una valoración del nivel de exposición a la vibración debería tener en cuenta también las veces en que la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento pero no realizando ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración tales como: ocuparse del mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar los patrones de trabajo.

Fusibles

Europa herramientas de 230 V 10 Amperios, en la red

Definiciones: Pautas de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación describen el grado de intensidad correspondiente a cada término de alarma. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, ocasionará la muerte o una lesión grave.



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o una lesión grave.



ATENCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar una lesión de poca o modera gravedad.

AVISO: Indica una práctica no relacionada con las lesiones personales que, de no evitarse, puede ocasionar daños materiales.



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

Declaración de conformidad CE

DIRECTRIZ DE LA MAQUINARIA



LIJADORA DE BANDA
DWP352VS

DEWALT declara que los productos descritos bajo **Datos técnicos** son conformes a las normas: 2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-4.

Estos productos también son conformes con las Directivas 2004/108/CE (hasta el 19/04/2016), 2014/30/UE (a partir del 20/04/2016) y 2011/65/UE. Si desea más información, póngase en contacto con DEWALT en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior de este manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en representación de DEWALT.

Horst Grossmann
Vicepresidente de Ingeniería
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Alemania
10.11.2014



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.

- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No**

maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

- b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
- e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4) USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que

no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e) **Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

5) SERVICIO

- a) **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad adicionales para lijadoras de banda

- **Sostenga la herramienta eléctrica por las partes de agarre aisladas pues la banda podría entrar en contacto con el propio cable.** Cortar un cable cargado puede

hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta se carguen y produzcan una descarga eléctrica al operador.

- **No lije metales de ningún tipo con la lijadora.** Si se lijan tornillos, clavos u otros metales pueden generarse chispas que pueden encender las partículas de polvo.
- **No lije en húmedo con esta lijadora.** Los líquidos pueden entrar en la carcasa del motor y causar descargas eléctricas.
- **Vacíe la bolsa de polvo asiduamente. Especialmente cuando lije superficies revestidas de resina tales como poliuretano, barniz, goma laca, etc.** La acumulación de partículas de polvo fino de lijado puede encenderse y causar incendios.
- **No utilice esta herramienta durante largos periodos de tiempo.** La vibración provocada por la acción del funcionamiento de esta herramienta puede causar daños permanentes en dedos, manos y brazos. Utilice guantes para una protección adicional, realice descansos frecuentes y limite el tiempo diario de uso.
- **No se recomienda lijar pintura a base de plomo, madera tratada químicamente a presión u otros materiales que contengan carcinógenos.** El lijado de estos materiales debe ser efectuado únicamente por profesionales.
- **Limpie su herramienta a menudo, especialmente después de un uso intenso.** El polvo y la arenilla que contienen partículas metálicas se acumulan a menudo en las superficies interiores y pueden crear riesgos de lesiones graves, descarga eléctrica o electrocución. **DESCONECTE** siempre la lijadora de la fuente de alimentación antes de limpiarla. **USE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD** que cumplan la norma ANSI Z87.1.
- **DESCONECTE siempre la herramienta de la fuente de alimentación antes de cambiar las bandas u hojas abrasivas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- **SIEMPRE mantenga bien aferradas las manos a las empuñaduras de la lijadora de banda para evitar la pérdida de control.**
- **SIEMPRE** mantenga los dedos alejados de la banda móvil y de la zona de entrada de la banda en la carcasa, para evitar abrasiones graves.

- **No utilice la lijadora de banda sin los resguardos y tapas bien colocados en su sitio.**
- **Para evitar lesiones, no use esta herramienta sobre una base que cambiaría su uso convirtiéndola en lijadora de banda fija.** Esta herramienta no ha sido fabricada para esta aplicación.



ADVERTENCIA: Recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual con corrientes residuales de 30mA o menos.

Normas de seguridad adicionales para la remoción de pintura

1. El lijado de pintura a base de plomo NO ESTÁ ACONSEJADO debido a la dificultad de controlar el polvo contaminado. Los niños y las mujeres embarazadas están más expuestos al riesgo de intoxicación por plomo.
2. Como resulta difícil identificar si una pintura incluye o no plomo sin análisis químicos, le aconsejamos que adopte las siguientes precauciones a la hora de lijar cualquier pintura:

SEGURIDAD PERSONAL

1. Ningún niño ni mujer embarazada deberá acceder a la zona de trabajo cuando se realice el lijado de pintura, hasta que se haya finalizado su limpieza.
2. Todas las personas que accedan a la zona de trabajo deberán llevar una máscara de protección anti polvo o un respirador. El filtro deberá sustituirse a diario o cuando resulte difícil respirar. Acuda a su ferretería local para obtener la máscara antipolvo aprobada por NIOSH.
3. NO INGIERA ALIMENTOS O BEBIDAS NI FUME en la zona de trabajo para evitar ingerir partículas de pintura contaminadas. Los trabajadores deberán lavarse y limpiarse ANTES de comer, beber o fumar. Los artículos de comida, bebidas o tabaco no deberán dejarse en la zona de trabajo ya que puede depositarse polvo sobre los mismos.

SEGURIDAD DEL ENTORNO

1. Deberá retirar la pintura de forma tal que se reduzca al máximo la cantidad de polvo emitido.
2. Las zonas en las que se retire la pintura deberán sellarse con una hoja de plástico de 4 millipulgadas (0.10 mm) de espesor.

ESPAÑOL

3. El lijado deberá realizarse de forma tal que se reduzca el arrastre de polvo de pintura fuera de la zona de trabajo.

LIMPIEZA Y ELIMINACIÓN

1. Todas las superficies de la zona de trabajo deberán ser aspiradas y limpiadas al completo a diario durante el periodo del proyecto de lijado. Las bolsas de filtros de aspiradoras deberán cambiarse frecuentemente.
2. Los paños de plástico deberán reunirse y eliminarse junto con cualquier resto de polvo u otros restos de la eliminación. Deberán colocarse en recipientes de desecho sellados y eliminarse utilizando los procedimientos de recogida de residuo habituales. Durante la limpieza, los niños y las mujeres embarazadas deberán mantenerse alejados de la zona de trabajo.
3. Todos los juguetes, suministros lavables y utensilios utilizados por los niños deberán limpiarse al completo antes de volver a ser utilizados.

Riesgos residuales

No obstante el cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- *Deterioro auditivo.*
- *Riesgo de lesiones personales debidas a partículas flotantes en el aire.*
- *Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.*
- *Riesgo de lesiones personales por uso prolongado.*

Marcas sobre la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, lea el manual de instrucciones.



Póngase protección para el oído.



Póngase protección para los ojos.

POSICIÓN DEL CÓDIGO DE FECHA (FIG. 1)

El código de fecha (j), que incluye también el año de fabricación, viene impreso en la placa de datos.

Ejemplo:

2015 XX XX

Año de fabricación

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 Lijadora de banda
 - 1 Bolsa de polvo
 - 1 Banda lijadora
 - 1 Conducto de polvo
 - 1 Manual de instrucciones
- *Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún desperfecto durante el transporte.*
 - *Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.*

Descripción (fig. 1)



ADVERTENCIA: Jamás altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- a Bolsa de polvo
- b. Boca de salida de polvo
- c. Empuñadura principal
- d. Empuñadura delantera
- e. Botón de bloqueo
- f. Interruptor de activación
- g. Selector de velocidad variable
- h. Palanca
- i. Polea guía
- j. Código de fecha

USO PREVISTO

Esta lijadora de banda para trabajos pesados ha sido diseñada para el lijado profesional en diferentes lugares (por ejemplo, obras de construcción).

NO debe usarse en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta lijadora de banda para trabajos pesados es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de esta herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo los niños) que posean discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias a menos que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deberá dejar nunca que los niños jueguen solos con este producto.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico está concebido para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada en clase I (con puesta a tierra) según la norma EN60745. Se requiere cable de puesta a tierra.

Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo con el cable especialmente diseñado que podrá comprar en la organización de servicios de DEWALT.

Uso de un alargador

En caso de que sea necesario utilizar un alargador, use uno de 3 conductores aprobado y apto para la potencia de esta herramienta (véanse los **Datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es 1,5 mm²; la longitud máxima es 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

MONTAJE Y AJUSTES



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones, apague la máquina y desconéctala del suministro eléctrico antes de instalar y quitar accesorios y antes de hacer ajustes, cambios de configuración o reparaciones. Compruebe que el interruptor de puesta en marcha esté en la posición OFF. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, fije la pieza de trabajo y mantenga bien aferrada la lijadora. El rozamiento entre la banda de la lijadora y la pieza de trabajo hará que la pieza retroceda y la lijadora avance.



ADVERTENCIA: Para evitar abrasiones graves, mantenga SIEMPRE los dedos alejados de la banda móvil y de la zona de entrada de la banda en la carcasa.



ADVERTENCIA: Riesgo de grave laceración. Si se instalan hacia atrás, las bandas de lijado unidireccionales pueden no seguir correctamente la trayectoria y sobresalir de la carcasa, posiblemente causando graves laceraciones.

Instalar una nueva banda (fig. 1)

1. Coloque la lijadora sobre el lado izquierdo.
2. Tire la palanca (h) hacia delante de la máquina como se muestra. Se retraerá la polea guía (i) y se soltará la tensión de la banda abrasiva.
3. Extraiga la banda usada.
4. Instale la nueva banda con la flecha (impresa dentro de la banda) en la parte superior, apuntando HACIA la polea guía.

NOTA: Algunas bandas de lijado son bidireccionales. Estas bandas no tienen flechas impresas. Pueden instalarse para hacerlas funcionar en cualquier dirección.

5. Coloque la polea delantera empujando la palanca (h) hacia atrás en su posición original.

Iniciar y parar la lijadora de banda (fig. 1)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, compruebe que la lijadora no se detenga sobre la pieza de trabajo cuando esté encendida.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, compruebe que el protector de la banda esté bien colocado en su lugar y que funcione correctamente.

1. Asegúrese de que el interruptor esté apagado y el voltaje del circuito de alimentación sea igual al voltaje que se muestra en la placa de datos. Conecte la herramienta al circuito de alimentación.
2. Apriete el activador (f) para encender el motor. Suelte el activador para parar el motor.
3. Para que el motor funcione sin apretar constantemente el activador, pulse el interruptor de activación (f), y apriete y mantenga apretado el botón de bloqueo (e) mientras suelta el interruptor de activación.

4. Para soltar el botón de bloqueo, apriete el activador y suéltelo.

Velocidad variable (fig. 1)

La velocidad de funcionamiento puede ajustarse entre 270 m/min [metros por minuto] y 440 m/min para la 230 V DWP352VS. Para la 115 V DWP352VS, la velocidad de funcionamiento puede ajustarse entre 235 m/min y 380 m/min.

La velocidad se ajusta girando el selector de velocidad variable (g). La primera posición proporciona la velocidad de funcionamiento más baja (270/235 m/min) y la posición 6, la más veloz (440/380 m/min). La velocidad puede cambiarse estando el motor parado o en funcionamiento.

Arrastre de la banda abrasiva (fig. 2)



ADVERTENCIA: Riesgo de grave laceración. Ajuste correctamente el arrastre de la banda para evitar que sobresalga de la carcasa. Una banda que funciona sobresaliendo de la carcasa puede causar graves laceraciones.



ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese siempre de que el interruptor esté apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación.

Para evitar el excesivo desgaste de la lijadora y de la banda, NUNCA deje que la banda abrasiva roce el bastidor de la lijadora. Para asegurarse de que la banda se arrastre correctamente, haga lo siguiente:

1. De vuelta la herramienta. Sostenga la empuñadura trasera con la mano izquierda de modo que el dedo anular y meñique queden apoyados en el activador.
2. Apriete el activador para encender el motor.
3. Gire el botón de alineación de la banda (k) en cualquier dirección hasta que el borde de la banda quede alineado con el borde exterior de la polea posterior recubierta de caucho. El borde de la banda se extenderá más allá del borde de la polea delantera.
4. Suelte el activador para parar el motor. Deje que la herramienta se PARE COMPLETAMENTE antes de girarla y bajarla.

Recogida de polvo (fig. 1, 3, 4)



ADVERTENCIA: Para reducir los riesgos de lesiones, apague y desconecte la máquina del

enchufe de alimentación antes de instalar y de retirar los accesorios, antes de ajustar o cuando realice reparaciones en ella. El encendido accidental puede causar lesiones.



ADVERTENCIA: Vacíe frecuentemente el sistema de recogida de polvo, especialmente cuando lije superficies revestidas de resina tales como poliuretano, barniz, goma laca, etc. Elimine las partículas de polvo siguiendo las directrices del fabricante del acabado, o colóquelas en una lata de metal bien cerrada con tapa. Extraiga diariamente las partículas de polvo de revestimiento de las instalaciones. La acumulación de partículas de polvo fino de lijado puede encenderse y causar un incendio.



ADVERTENCIA: Peligro de descarga. El uso de la manguera y de un adaptador de una aspiradora con la lijadora de banda puede generar electricidad estática que puede causar una descarga estática imprevista.



ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No use un dispositivo colector de polvo cuando lije metales. Si lo hace creará el riesgo de incendio, que puede causar lesiones personales graves y/o daños a la herramienta.



ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de lesiones, no utilice la herramienta sin una bolsa de polvo.

Antes de instalar el conducto de polvo, coloque el anillo en O (n) en la boca de salida de polvo (b) entre los dos rebordes (Fig. 3).

Para instalar el conducto de polvo (l), coloque el extremo con el botón roscado (m) en la boca de salida de polvo (b) y gire hacia la posición que prefiera. Ajuste el botón (m) para fijar el conducto de polvo en la boca de salida de polvo (Fig. 3).

Para usar la bolsa de polvo (a), empuje la bolsa de polvo en el conducto de polvo (l) hasta que quede firme. Después coloque la bolsa de modo que el hilo interno quede arriba. Para un funcionamiento más eficiente, vacíe la bolsa de polvo cuando esté llena aproximadamente hasta la mitad.

Quite la bolsa de polvo del conducto de polvo, descomprima la parte trasera de la bolsa, y agite el polvo. De vez en cuando, dé vuelta la bolsa y cepille el polvo que se haya acumulado en su interior.

El conector de polvo utiliza la conexión DEWALT AirLock haciéndola compatible con el extractor de polvo DEWALT y el accesorio AirLock DWV9000 (Fig. 4).

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso



ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones, apague la máquina y desconéctala del suministro eléctrico antes de instalar y quitar accesorios y antes de hacer ajustes, cambios de configuración o reparaciones.

Compruebe que el interruptor de puesta en marcha esté en la posición OFF. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

Posición adecuada de las manos (fig. 1)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

La posición adecuada de las manos exige que una mano se coloque en la empuñadura delantera (d) y la otra en la empuñadura principal (c).

Funcionamiento



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no use esta herramienta sobre una base que cambiaría su uso convirtiéndola en lijadora de banda fija. Esta herramienta no ha sido fabricada para esta aplicación.



ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de lesiones, fije la pieza de trabajo y mantenga bien aferrada la lijadora. El rozamiento entre la banda de la lijadora y la pieza de trabajo hará que la pieza retroceda y la lijadora avance.



ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese siempre de que

el interruptor esté apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación.

1. Mantenga la lijadora alejada de la pieza antes de arrancar el motor.
2. Baje la lijadora hacia la pieza, tocando primero la parte trasera de la banda. Nivele la máquina cuando la mueva hacia adelante.
3. Guíe la máquina sobre la pieza de trabajo dando golpes sobrepuestos. Deje que la lijadora haga el trabajo.
4. Evite aplicar una excesiva presión. El peso de la máquina por lo general basta para dar un acabado rápido y uniforme. Un ligero aumento de la presión puede acelerar la extracción de material, pero demasiada presión rebajará el motor y disminuirá la extracción.
5. Trabaje hacia delante y atrás sobre una zona bastante amplia para obtener una superficie lisa.
6. No deje que la herramienta se incline. El borde de la banda puede hacer un corte profundo en la superficie.
7. No se detenga en ningún lugar durante la operación de lijado. La banda consumirá la pieza haciendo que la superficie quede irregular.
8. Levante la herramienta de la pieza antes de apagarla.
9. Asegúrese de que el motor se haya detenido completamente antes de bajar la herramienta.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones, apague la máquina y desconéctala del suministro eléctrico antes de instalar y quitar accesorios y antes de hacer ajustes, cambios de configuración o reparaciones. Compruebe que el interruptor de puesta en marcha esté en la posición OFF. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.



Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.



Limpieza



ADVERTENCIA: *Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como se advierta su acumulación en las rejillas de ventilación o en sus proximidades. Cuando lleve a cabo este procedimiento póngase una protección ocular aprobada y una mascarilla antipolvo aprobada.*



ADVERTENCIA: *Jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están construidas estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Jamás permita que le entre líquido alguno a la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.*

Accesorios opcionales



ADVERTENCIA: *Dado que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por DEWALT.*

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos normales.

Si un día descubre que tiene que cambiar su producto DEWALT, o ya no le sirve, no lo deseche con los desechos domésticos. Saque el producto para la recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos usados y embalaje permite que los materiales sean reciclados y utilizados de nuevo. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de las materias primas.

Los reglamentos locales pueden proporcionar la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar en sitios de desechos municipales o por el minorista cuando usted compre un producto nuevo.

DEWALT proporciona una instalación para la recogida y reciclaje de los productos DEWALT una vez que hayan llegado al final de su vida útil. Para aprovechar este servicio devuelva su producto a un agente de reparaciones autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Puede comprobar dónde se encuentra su agente de reparaciones más cercano contactando con la oficina DEWALT de su zona en la dirección indicada en este manual. También puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de DEWALT y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en www.2helpU.com.

PONCEUSE À BANDE DWP352VS

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

Caractéristiques techniques

DWP352VS			
Tension	V	230	115
Type		1/2	1/2
Puissance absorbée	W	1010	1010
Vitesse de la courroie	m/min	270–440	235–380
Surface de ponçage	mm	140 x 75	140 x 75
Longueur de la bande	mm	533,4	533,4
Largeur de la bande	mm	76,2	76,2
Poids	kg	5,0	5,0

Valeurs acoustiques et valeurs vibratoires (somme vectorielle triax) selon EN 60745-2-4:

L_{PA} (niveau d'émission de pression acoustique)	dB(A)	92	92
L_{WA} (niveau de puissance acoustique)	dB(A)	103	103
K_{WA} (incertitude pour le niveau acoustique donné)	dB(A)	3	3

Valeur d'émission de vibration a_{p1} =	m/s ²	2,7	2,7
Incertitude K =	m/s ²	1,5	1,5

Le taux d'émission de vibrations indiqué dans ce feuillet informatif a été mesuré conformément à une méthode d'essai normalisé établie par EN 60745, et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT : le taux d'émission de vibrations déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Néanmoins, si l'outil est utilisé pour différentes applications ou est mal entretenu, ce taux d'émission de vibrations pourra varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition à des vibrations doit également prendre en compte les heures où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent réduire sensiblement le degré d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur contre les effets nocifs des vibrations telles que : maintenance de l'outil et des accessoires, maintenir la température des mains élevée, organisation du travail.

Fusibles

Europe	Outils 230 V	10 ampères, secteur
--------	--------------	---------------------

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-après décrivent le degré de risques associé à chaque balise. Lire soigneusement la notice d'instructions et respecter ces symboles.



DANGER : indique une situation de danger imminent qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **aura** comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



AVERTISSEMENT : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourra** avoir comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



ATTENTION : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** avoir comme conséquences des **dommages corporels mineurs ou moindres**.

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.



Indique des risques de décharges électriques.



Indique des risques d'incendie.

Certificat de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES

**PONCEUSE À BANDE
DWP352VS**

DEWALT certifie que les produits décrits dans le paragraphe **Caractéristiques techniques** sont conformes aux normes :
2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-4.

Ces produits sont également compatibles avec les Directives 2004/108/CE (jusqu'au 19/04/2016), 2014/30/UE (à partir du 20/04/2016) et 2011/65/UE. Pour plus d'informations, veuillez contacter DEWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de cette notice d'instructions.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DEWALT.

Horst Grossmann
Vice Président de l'Ingénierie
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Allemagne
10.11.2014



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, lire la notice d'instructions.

**Consignes de sécurité générales
propres aux outils électriques**

AVERTISSEMENT ! lire toutes les directives et consignes de sécurité.
Tout manquement aux directives et consignes ci-inclues comporte des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de dommages corporels graves.

**CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET
CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE**

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) SÉCURITÉ – AIRE DE TRAVAIL

- a) **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.

- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- c) **Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) SÉCURITÉ – ÉLECTRICITÉ

- a) **La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- b) **Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- f) **Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3) SÉCURITÉ INDIVIDUELLE

- a) **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.

- b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.
- c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.
- e) **Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.** Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Maintenir cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles, car ils pourraient s'y faire prendre.**
- g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche du secteur et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer tout accessoire, ou avant de le ranger.** Ces mesures préventives réduiront tout risque de démarrage accidentel de l'appareil.
- d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa**

notice d'instructions) de l'utiliser. Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

- e) **Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

5) RÉPARATION

- a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les ponceuses à bande

- **Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées, car la bande pourrait entrer en contact avec son cordon.** La découpe d'un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.
- **Ne poncez aucun métal de quelque type que ce soit avec votre ponceuse.** Des étincelles peuvent être générées par le ponçage de vis, de clous ou d'autres métaux et pourraient enflammer les particules de poussière.
- **N'effectuez aucun ponçage humide avec cette ponceuse.** Les liquides pourraient pénétrer dans le carter moteur et provoquer un choc électrique.
- **Videz régulièrement le sac à poussières. Tout particulièrement lorsque vous poncez**

des surfaces revêtues de résine comme le polyuréthane, les vernis, la gomme-laque, etc... L'accumulation des fines particules de poussière de ponçage peut s'enflammer et provoquer un incendie.

- **N'utilisez pas cet outil de manière prolongée.** Les vibrations engendrées par l'utilisation de cet outil peuvent provoquer des blessures permanentes aux doigts, aux mains et aux bras. Utilisez des gants pour une meilleure protection, effectuez des pauses fréquentes et limitez l'utilisation quotidienne.
- **Le ponçage de peinture à base de plomb, de bois traité chimiquement sous pression ou d'autres matières susceptibles de contenir des substances cancérigènes n'est pas recommandé.** Le ponçage de ces matières ne doit être réalisé que par des professionnels.
- **Nettoyez souvent votre outil, en particulier après une utilisation intensive.** La poussière et le sable contenant des particules de métal s'accumulent souvent sur les surfaces internes et peuvent créer un risque blessure, de choc électrique ou d'électrocution. Débranchez **TOUJOURS** la source d'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage. **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION** conformes à la norme ANSI Z87.1.
- **DÉBRANCHEZ toujours la source d'alimentation avant de changer les bandes ou les feuilles abrasives.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **MAINTENEZ toujours fermement et avec les deux mains les poignées de la ponceuse à bande afin d'éviter d'en perdre le contrôle.**
- **Gardez TOUJOURS les doigts loin de la bande en mouvement et des zones où cette dernière entre dans le carénage afin d'éviter une abrasion importante.**
- **N'utilisez pas la ponceuse à bande si tous les carters de protection ne sont pas correctement en place.**
- **Afin d'éviter les blessures, n'utilisez pas cet outil sur un support qui pourrait la retourner afin de l'utiliser comme ponceuse à bande stationnaire.** Cet outil n'est pas conçu pour ce type d'utilisations.



AVERTISSEMENT : nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30mA ou moins.

Consignes de sécurité supplémentaires pour l'élimination de peinture

1. Le ponçage de peinture à base de plomb N'EST PAS RECOMMANDÉ en raison de la difficulté à contrôler la poussière contaminée. Les enfants et les femmes enceintes courent le plus grand risque d'empoisonnement par le plomb.
2. Etant donnée la difficulté de déterminer si une peinture contient ou non du plomb sans analyse chimique, nous recommandons les précautions suivantes lors du ponçage de toutes les peintures :

SECURITE PERSONNELLE

1. Les enfants et les femmes enceintes ne doivent pas pénétrer dans la zone de travail lors du ponçage de peinture et tant que le nettoyage n'est pas terminé.
2. Toutes les personnes pénétrant dans la zone de travail doivent porter un masque à poussière ou un appareil respiratoire. Le filtre doit être remplacé tous les jours ou dès que l'utilisateur a du mal à respirer. Prenez conseil auprès de votre quincaillerie concernant les masques à poussières agréés NIOSH.
3. NE MANGEZ, NE BUVEZ et NE FUMEZ pas dans la zone de travail afin d'éviter d'ingérer des particules de peinture contaminées. Les utilisateurs doivent se laver et procéder au nettoyage AVANT de manger, de boire ou de fumer. Les aliments et les cigarettes ne doivent pas être laissés dans la zone de travail si de la poussière peut s'y déposer.

SECURITE ENVIRONNEMENTALE

1. La peinture doit être retirée de manière à réduire au minimum la quantité de poussière générée.
2. Les zones où le retrait de peinture a lieu doivent être rendues étanches avec des bâches en plastique d'une épaisseur de 4 mil (0,10 mm).
3. Le ponçage doit être effectué de manière à réduire l'entraînement de poussière de peinture hors de la zone de travail.

NETTOYAGE ET MISE AU REBUT

1. Toutes les surfaces de la zone de travail doivent être aspirées et nettoyées à fond, chaque jour et pendant toute la durée du travail de ponçage. Les sacs filtrants des aspirateurs doivent être remplacés fréquemment.

2. Les bâches de protection en plastique doivent être rassemblées et jetées avec les poussières, copeaux et autres débris. Elles doivent être placées dans des récipients étanches et jetées selon les procédures habituelles de collecte des déchets. Pendant le nettoyage, les enfants et les femmes enceintes doivent être tenus éloignés de la zone de travail.
3. Tous les jouets, meubles lavables et ustensiles utilisés par les enfants doivent être lavés à fond avant de pouvoir être réutilisés.

Risques résiduels

Malgré l'application de la réglementation de sécurité applicable et la mise en œuvre des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. À savoir :

- Diminution de l'acuité auditive.
- Risques de dommages corporels dus à la projection de particules.
- Risques de brûlures provoquées par des accessoires chauffant pendant leur utilisation.
- Risques de dommages corporels dus à un usage prolongé.

Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Porter un dispositif de protection auditive.



Porter un dispositif de protection oculaire.

EMPLACEMENT DE LA DATE CODÉE DE FABRICATION (FIG. 1)

Le code-date (j), qui indique l'année de fabrication, est imprimé sur la plaque signalétique.

Exemple :

2015 XX XX

Année de fabrication

Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Ponceuse à bande
- 1 Sac à poussières

- 1 Bande de ponçage
 - 1 Capteur de poussières
 - 1 Notice d'instructions
- Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
 - Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

Description (fig. 1)



AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants. Il y a risques de dommages corporels ou matériels.

- a. Sac à poussières
- b. Bec à poussières
- c. Poignée principale
- d. Poignée avant
- e. Bouton de verrouillage
- f. Interrupteur à gâchette
- g. Variateur de vitesse
- h. Levier
- i. Poulie de tension
- j. Code date

USAGE PRÉVU

Cette robuste ponceuse à bande a été conçue pour le ponçage professionnel sur différents sites (chantiers de construction par exemple).

NE PAS les utiliser en milieu humide ou en présence de gaz ou de liquides inflammables.

Cette ponceuse à bande à haut rendement est une machine-outil professionnelle.

NE PAS les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou d'aptitudes, sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls avec ce produit.

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension du secteur correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Votre outil DeWALT est de classe I (avec mise à la terre) selon la norme EN60745. Un fil de terre est nécessaire.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécialement adapté et disponible auprès du service assistance de DEWALT.

- (CH)** Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.
 - Type 11 pour la classe II (Isolation double) – outils
 - Type 12 pour la classe I (Conducteur de terre) – outils
- (CH)** En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

Utilisation d'une rallonge

Si une rallonge s'avère nécessaire, utiliser une rallonge à trois fils homologuée et compatible avec la tension nominale de cet outil (se reporter à la section **Caractéristiques techniques**). La section minimale du conducteur est de 1,5 mm² pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

MONTAGE ET RÉGLAGES



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter l'outil et débrancher l'appareil du secteur avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration ou lors de réparations. S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.



AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessures graves, fixez la pièce à travailler et maintenez fermement la ponceuse. Toute friction entre la bande de ponçage et la pièce a tendance à déplacer la pièce vers l'arrière et la ponceuse vers l'avant.



AVERTISSEMENT : Afin d'éviter une abrasion importante, gardez TOUJOURS les doigts loin de la bande

en mouvement et des zones où cette dernière entre dans le carénage.



AVERTISSEMENT : Risque de grave lacération. Si elles sont installées à l'envers, les bandes abrasives unidirectionnelles peuvent ne pas être entraînées correctement et faire saillie sur le carénage et ainsi provoquer de graves lacérations.

Installation d'une nouvelle bande (Fig. 1)

1. Placez la ponceuse sur son côté gauche.
2. Tirez le levier (h) vers l'avant de la machine comme indiqué. Ceci permet de rétracter la poulie de tension (i) et de relâcher la tension sur la bande abrasive.
3. Retirez la bande usagée.
4. Installez la bande neuve, flèche au-dessus et pointant VERS la poulie de tension. (La flèche est imprimée à l'intérieur de la bande).

REMARQUE : Certaines bandes de ponçage sont bidirectionnelles. Ces bandes n'ont donc pas de flèches imprimées. Elles peuvent être installées pour fonctionner dans les deux sens.

5. Engagez la poulie avant en renfonçant le levier (h) à sa position d'origine.

Pour démarrer et arrêter la ponceuse à bande (fig. 1)



AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessure, assurez-vous que la ponceuse ne repose pas sur la pièce à travailler au moment où elle mise en marche.



AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessure, vérifiez que le carter de la bande est en place, sécurisé et qu'il fonctionne correctement.

1. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt et que la tension du circuit électrique est la même que celle figurant sur la plaque signalétique. Raccordez la machine au circuit électrique.
2. Enfoncez la gâchette (f) pour mettre le moteur en marche. Relâchez la gâchette pour arrêter le moteur.
3. Afin de permettre au moteur de tourner en continu sans avoir à garder la gâchette enfoncée, appuyez sur l'interrupteur à gâchette (f), enfoncez et maintenez le

bouton de verrouillage (e) tout en relâchant la gâchette.

4. Afin de libérer le bouton de verrouillage, enfoncez la gâchette et relâchez-la.

Vitesse variable (fig. 1)

La vitesse de fonctionnement est réglable entre 270 m/min [mètres par minute] et 440 m/min pour le modèle DWP352VS 230V. Pour le modèle DWP352VS 115V, la vitesse de fonctionnement est réglable entre 235 m/min et 380 m/min.

La vitesse est réglée en tournant le variateur de vitesse (g). La première position est la plus petite vitesse de fonctionnement (270/235 m/min) alors que la position 6 est la plus rapide (440/380 m/min). La vitesse peut être modifiée, que le moteur soit en marche ou non.

Course de la bande abrasive (fig. 2)



AVERTISSEMENT : Risque de grave laceration. Ajustez correctement la course de la bande afin d'éviter qu'elle ne forme une saillie sur le carénage. Une bande formant une saillie sur le carénage alors qu'elle est en mouvement peut provoquer de graves lacerations.



ATTENTION : Afin de réduire le risque de blessure, assurez-vous toujours que l'interrupteur est en position Arrêt avant de brancher l'outil à une source électrique.

Afin d'éviter l'usure excessive de la ponceuse et de la bande, ne laissez JAMAIS la bande abrasive frotter sur le cadre de la ponceuse. Procédez comme suit pour contrôler la bonne course de la bande :

1. Retournez l'outil. Maintenez la poignée arrière de la main gauche de façon que votre annulaire et votre auriculaire restent sur la gâchette.
2. Enfoncez la gâchette pour mettre le moteur en marche.
3. Tournez le bouton d'alignement de la bande (k) dans les deux sens jusqu'à ce que le bord de la bande soit aligné avec le bord extérieur de la poulie arrière en caoutchouc. Le bord de la bande s'étend au-delà du bord de la poulie avant.
4. Relâchez la gâchette pour arrêter le moteur. Laissez COMPLÈTEMENT S'ARRÊTER l'outil avant de le retourner et de le poser.

Récupération des poussières (fig. 1, 3, 4)



AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, arrêtez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'installer ou de retirer des accessoires, avant le réglage ou lors du marquage de repères. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.



AVERTISSEMENT : Videz fréquemment le système de récupération des poussières, tout particulièrement lorsque vous poncez des surfaces revêtues de résine comme le polyuréthane, les vernis, la gomme-laque, etc. Jetez les particules de poussières conformément aux directives du fabricant de la finition, ou placez-les dans un récipient métallique fermé par un couvercle métallique hermétique. Éliminez quotidiennement les particules de poussières des locaux. L'accumulation de fines particules de poussières de ponçage peut s'auto-enflammer et provoquer un incendie.



AVERTISSEMENT : Risque de choc. L'utilisation d'un tuyau d'aspirateur et d'un adaptateur avec la ponceuse à bande peut générer de l'électricité statique qui peut provoquer des décharges.



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie. N'utilisez pas de dispositif de récupération des poussières lorsque vous poncez du métal. Cela pourrait sinon provoquer un incendie qui engendrerait de graves blessures et/ou l'endommagement de l'outil.



ATTENTION : Afin de réduire le risque de blessure, n'utilisez pas l'outil sans sac à poussières.

Avant d'installer le capteur de poussières, placez le joint torique (n) sur le bec à poussières (b) entre les deux nervures (Fig. 3).

Pour installer le capteur de poussières (l), placez l'extrémité avec le bouton fileté (m) sur le bec à poussières (b) et tournez jusqu'à la position voulue. Vissez le bouton (m) pour sécuriser le capteur de poussières sur le bec à poussières (Fig. 3).

FRANÇAIS

Pour une utilisation avec le sac à poussières (a), enfoncez le sac sur le capteur à poussières (l) jusqu'à ce qu'il soit fixé en place. Positionnez ensuite le sac de façon que le fil interne soit sur le dessus. Pour rendre le fonctionnement plus efficace, videz le sac à poussières dès qu'il est à moitié plein. Tirez le sac à poussières hors du capteur à poussières, ouvrez l'arrière du sac et secouez-le pour en vider la poussière. Aussi souvent que possible, retournez le sac et brossez la poussière accumulée à l'intérieur.

La descente/glisière à poussières dispose d'un raccord DEWALT AirLock, ce qui la rend compatible avec l'extracteur de poussières DEWALT et l'accessoire AirLock DWV9000 (Fig. 4).

FONCTIONNEMENT

Consignes d'utilisation



AVERTISSEMENT : respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter l'outil et débrancher l'appareil du secteur avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration ou lors de réparations. S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Position correcte des mains (fig. 1)



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.

La position correcte des mains nécessite une main sur la poignée avant (d) et l'autre main sur la poignée principale (c).

Fonctionnement



AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessures graves, n'utilisez pas cet outil dans un support qui pourrait le retourner afin de l'utiliser

comme ponceuse à bande stationnaire. Cet outil n'est pas conçu pour ce type d'utilisations.



ATTENTION : Afin de réduire le risque de blessures, fixez la pièce à travailler et maintenez fermement la ponceuse. Toute friction entre la bande de ponçage et la pièce a tendance à déplacer la pièce vers l'arrière et la ponceuse vers l'avant.



ATTENTION : Afin de réduire le risque de blessure, assurez-vous toujours que l'interrupteur est en position Arrêt avant de brancher l'outil à une source électrique.

1. Maintenez la ponceuse bien au-dessus de la pièce à travailler avant de démarrer le moteur.
2. Abaissez la ponceuse sur la pièce à travailler, de façon que la partie arrière de la bande touche en premier. Aplatissez la machine en la déplaçant vers l'avant.
3. Guidez la machine sur la pièce à travailler en lignes se recoupant. Laissez la ponceuse faire son travail.
4. Evitez d'appliquer une trop grande pression. Le poids de la machine est généralement suffisant pour obtenir rapidement une finition homogène et lisse. Une légère augmentation de la pression peut accélérer l'élimination de la matière mais une trop forte pression ralentit le moteur et diminue cette élimination.
5. Travaillez en effectuant des allers retours sur une zone assez large afin d'obtenir une surface régulière.
6. N'inclinez pas l'outil. Le bord de la bande pourrait entailler la surface.
7. Ne faites pas de pause sur un point particulier pendant l'opération de ponçage. La bande rongerait la pièce à travailler et rendrait la surface irrégulière.
8. Soulevez l'outil de la surface à travailler avant d'éteindre le moteur.
9. Assurez-vous toujours que le moteur est complètement arrêté avant de reposer la ponceuse.

MAINTENANCE

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter l'outil et débrancher l'appareil du secteur avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration ou lors de réparations. S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.



Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.



Entretien



AVERTISSEMENT : éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.



AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Accessoires en option



AVERTISSEMENT : comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DEWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.

Veuillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Protection de l'environnement



Collecte sélective. Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères.



En fin de durée de vie ou d'utilité de votre produit DEWALT, ne pas le jeter avec les ordures ménagères, mais dans les conteneurs de collecte sélective.



La collecte sélective des produits et emballages usagés permet de recycler et réutiliser leurs matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande en matière première.

Selon les réglementations locales, il peut être offert : service de collecte sélective individuel des produits électriques, ou déchetterie municipale ou collecte sur les lieux d'achat des produits neufs.

DEWALT dispose d'installations pour la collecte et le recyclage des produits DEWALT en fin de vie. Pour profiter de ce service, veuillez rapporter votre produit auprès d'un centre de réparation agréé qui le recyclera en notre nom.

Pour connaître l'adresse d'un centre de réparation agréé près de chez vous, veuillez contacter votre distributeur DEWALT local à l'adresse indiquée dans cette notice d'instructions, ou consulter la liste des centres de réparation agréés DEWALT, l'éventail de notre SAV et tout renseignement complémentaire sur Internet à l'adresse : www.2helpU.com.

LEVIGATRICE A NASTRO DWP352VS

Congratulazioni!

Per aver scelto un apparato DEWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

Dati tecnici

DWP352VS			
Tensione	V	230	115
Tipo		1/2	1/2
Potenza assorbita	W	1010	1010
Velocità del nastro	m/min	270-440	235-380
Superficie di levigatura	mm	140 x 75	140 x 75
Lunghezza del nastro	mm	533,4	533,4
Larghezza del nastro	mm	76,2	76,2
Peso	kg	5,0	5,0

Valori di rumorosità e valori di vibrazione (somma vettore triassiale) secondo EN 60745-2-4:

L_{PA} (livello pressione sonora delle emissioni)	dB(A)	92	92
L_{WA} (livello potenza sonora)	dB(A)	103	103
K_{WA} (incertezza per il livello sonoro dato)	dB(A)	3	3

Valore di emissione delle vibrazioni a_{h1} =	m/s ²	2,7	2,7
Incertezza K =	m/s ²	1.5	1.5

Il livello di emissione di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato in base al test standard indicato nella normativa EN 60745 e può essere utilizzato per confrontare vari apparati fra di loro. Può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA: il livello di emissioni delle vibrazioni riportato è relativo alle applicazioni principali dell'apparato. Tuttavia, se l'apparato viene utilizzato per applicazioni diverse, con diversi accessori, o non riceve adeguata manutenzione, il valore delle emissioni di vibrazioni può essere differente. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni deve anche considerare i momenti in cui l'apparato è spento o quando è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

È necessario identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni. Per esempio: eseguire una manutenzione adeguata dell'apparato e degli accessori, evitare il raffreddamento delle mani, organizzare il lavoro.

Fusibili

Europa per apparati da 230 V 10 Ampere, di rete

Definizioni: istruzioni di sicurezza

Le definizioni sottostanti descrivono il livello di allerta rappresentato da ogni parola di segnalazione. Si invita a leggere attentamente il manuale, prestando attenzione a questi simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca lesioni gravi o addirittura mortali.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di gravità lieve o media.

AVVISO: indica una situazione non in grado di causare lesioni personali ma che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.



Evidenzia il rischio di scossa elettrica.



Evidenzia il rischio d'incendio.

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



LEVIGATRICE A NASTRO
DWP352VS

DEWALT dichiara che i prodotti qui descritti nei **Dati tecnici** sono conformi alle normative: 2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-4.

Questi prodotti sono anche conformi alla Direttiva 2004/108/CE (fino al 19.04.2016), 2014/30/UE (dal 20.04.2016) e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare DEWALT all'indirizzo seguente o vedere sul retro del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DEWALT.

Horst Grossmann
Vice Presidente Progettazione
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germania
10.11.2014



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni.

Avvertenze generali di sicurezza per apparati elettrici



AVVERTENZA! leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può causare scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni personali.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

- b) **Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- c) **Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- b) **Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c) **Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- e) **Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) SICUREZZA PERSONALE

- a) **Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di

tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.

- b) **Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- c) **Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.
- d) **Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.
- f) **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

4) USO E MANUTENZIONE DELL'APPARATO ELETTRICO

- a) **Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.
- b) **Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Staccare la spina dall'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria dell'apparato elettrico prima di effettuare**

qualsiasi tipo di regolazione, prima di cambiare gli accessori o di riporlo.

Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.

- d) **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e) **Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.
- f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

5) ASSISTENZA

- a) **L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per levigatrici a nastro

- **Tenere l'apparato elettrico per le apposite impugnature isolanti, siccome la fresa potrebbe entrare in contatto con il suo stesso cavo.** Il taglio di un cavo sotto tensione trasmette la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'apparato e può provocare la folgorazione dell'operatore.
- **Non levigare metalli di qualsiasi tipo con la levigatrice.** La levigatura di viti, chiodi o altri metalli può generare delle scintille, che possono infiammare le particelle di polvere.
- **Non effettuare la levigatura a umido con questa levigatrice.** Potrebbero entrare dei

liquidi nel corpo del motore e provocare scosse elettriche.

- **Svuotare regolarmente la sacca per la polvere. Soprattutto durante la levigatura di superfici rivestite in resina come poliuretano, vernici, gomma lacca, ecc.** L'accumulo di particelle fini di polvere di levigatura può auto infiammarsi e provocare un incendio.
- **Non utilizzare questo apparato per periodi di tempo prolungati.** Le vibrazioni generate dall'azione di utilizzo del presente apparato potrebbero causare lesioni permanenti alle dita, alle mani e alle braccia. Servirsi di guanti per fornire un supporto in più e limitare l'esposizione facendo delle pause frequenti.
- **La levigatura di vernici a base di piombo, legname chimicamente trattato a pressione o altri materiali che possono contenere agenti cancerogeni non è consigliata.** La levigatura di questi materiali deve essere eseguita esclusivamente da un professionista.
- **Pulire spesso l'apparato, specialmente dopo un uso intensivo.** La polvere e la sabbia, contenenti particelle di metallo, spesso si accumulano sulle superfici interne e potrebbero presentare un pericolo di lesioni gravi, scosse elettriche o folgorazione. **SCOLLEGARE** sempre la levigatrice dall'alimentazione prima della pulizia. **INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI PROTETTIVI** conformi allo standard ANSI Z87.1.
- **SCOLLEGARE sempre l'apparato dall'alimentazione prima di sostituire i nastri o i fogli abrasivi.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.
- **MANTENERE sempre una presa calda con entrambe le mani sulle maniglie della levigatrice con entrambe le mani per prevenire la perdita di controllo.**
- **TENERE SEMPRE** le dita lontano dal nastro in movimento e dalle aree in cui il nastro entra nell'alloggiamento per evitare gravi abrasioni.
- **Non utilizzare la levigatrice a nastro senza tutte le protezioni e coperture saldamente in posizione.**
- **Per evitare lesioni, non utilizzare questo strumento in un supporto che ne invertirebbe l'uso come levigatrice a nastro**

stazionaria. Questo apparato non è previsto per una tale applicazione.



AVVERTENZA: consigliamo l'utilizzo di un dispositivo di corrente residua con una corrente nominale residua di 30mA o inferiore.

Regole di sicurezza aggiuntive per la rimozione della vernice

1. La levigatura di vernici a base di piombo NON è CONSIGLIATA per via delle difficoltà che presenta il controllo delle polveri contaminate. I bambini e le donne in stato interessante sono i soggetti più a rischio di avvelenamento da piombo.
2. Siccome è difficile determinare se una vernice contiene piombo senza un'analisi chimica, consigliamo di attenersi alle seguenti precauzioni per la levigatura di superfici verniciate:

SICUREZZA PERSONALE

1. Laddove vengano effettuate operazioni di levigatura di vernici, non consentire l'accesso all'area di lavoro a bambini e donne in stato interessante finché tutte le operazioni di pulizia non saranno completate.
2. Tutte le persone che entrano nell'area di lavoro devono indossare una maschera anti-polvere o un respiratore. Il filtro deve essere sostituito ogni giorno o ogniqualvolta il soggetto presenti difficoltà respiratorie. Consultare il proprio rivenditore locale per una maschera anti-polvere appropriata omologata NIOSH.
3. NON MANGIARE, BERE o FUMARE nell'area di lavoro per impedire l'ingestione di particelle di vernice contaminata. Gli operai devono lavarsi e cambiarsi PRIMA di mangiare, bere o fumare. Non lasciare residui di cibi, bevande o fumo nell'area di lavoro, dove è possibile che si accumulino la polvere.

SICUREZZA AMBIENTALE

1. La vernice deve essere rimossa in modo tale da minimizzare la quantità di polvere generata.
2. Le aree dove vengono effettuate operazioni di asportazione della vernice devono essere sigillate con rivestimenti in plastica dello spessore di 4 mil (0,10 mm).
3. La levigatura deve essere eseguita in modo tale da ridurre le tracce di polvere di vernice al di fuori dell'area di lavoro.

PULIZIA E SMALTIMENTO

1. È necessario aspirare e pulire accuratamente ogni giorno tutte le superfici nell'area di lavoro per tutta la durata del progetto di levigatura. I sacchetti del filtro dell'aspirapolvere devono essere cambiati regolarmente.
2. Gli stracci utilizzati durante la lavorazione devono essere raccolti e smaltiti insieme ai residui della polvere o a qualsiasi altro detrito prodotto dall'asportazione. Tali residui devono essere riposti in contenitori di scarto sigillati e smaltiti tramite le regolari procedure di raccolta dei rifiuti. Durante le operazioni di pulizia, è necessario tenere i bambini e le donne in stato interessante lontano dall'area di lavoro.
3. Tutti i giocattoli, i mobili lavabili e gli utensili utilizzati dai bambini devono essere lavati accuratamente prima di essere riutilizzati.

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Questi sono:

- *Menomazioni uditive.*
- *Rischio di lesioni personali causati da schegge volanti.*
- *Rischio di bruciature causate da parti che si arroventano durante la lavorazione.*
- *Rischio di lesioni personali causate dall'utilizzo prolungato.*

Riferimenti sull'apparato

Sull'apparato sono presenti i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Utilizzare protezioni acustiche.



Utilizzare protezioni oculari.

POSIZIONE DEL CODICE DATA (FIG. 1)

Il codice data (j), che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento.

Esempio:

2015 XX XX

Anno di fabbricazione

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Levigatrice a nastro
 - 1 Sacca per la polvere
 - 1 Nastro di levigatura
 - 1 Scarico della polvere
 - 1 Manuale di istruzioni
- *Verificare eventuali danni all'apparato, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.*
 - *Prima di utilizzare il prodotto, leggere e comprendere interamente questo manuale.*

Descrizione (fig. 1)



AVVERTENZA: non modificare l'apparato o alcuna parte di esso. Si possono causare danni o lesioni personali.

- a. Sacca per la polvere
- b. Attacco aspirazione
- c. Impugnatura principale
- d. Impugnatura anteriore
- e. Pulsante di blocco
- f. Interruttore di azionamento
- g. Selettore velocità variabile
- h. Leva
- i. Puleggia stazionaria
- j. Codice data

DESTINAZIONE D'USO

Questa levigatrice a nastro per uso intensivo è stata progettata per la levigatura professionale in vari ambienti di lavoro (es. cantieri edili).

NON utilizzare in condizioni di bagnato o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

Questa levigatrice a nastro a uso intensivo è un apparato elettrico professionale.

NON PERMETTERE ai bambini di avvicinarsi all'apparato. Le persone inesperte devono utilizzare questo apparato solo sotto sorveglianza.

- Questo prodotto non è destinato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ottenuto sorveglianza o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione della targhetta.

Il vostro apparato DEWALT è progettato nella classe I (messa a terra) secondo lo standard EN60745. È necessaria la messa a terra.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo appositamente predisposto presso l'assistenza DEWALT.

(CH) Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

Tipo 11 per la classe II (doppio isolamento) – utensili elettrici

Tipo 12 per la classe I (messa a terra) – utensili elettrici

(CH) Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

Utilizzo di un cavo di prolunga

Se è necessaria una prolunga, utilizzare un cavo di prolunga omologato a 3 anime, idoneo alla potenza di ingresso di questo apparato (vedere i **Dati tecnici**). La sezione minima del conduttore è 1,5 mm² e la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un cavo in bobina, srotolarlo completamente.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, spegnere l'unità e staccarla dall'alimentazione prima di installare e rimuovere gli accessori, di regolare o cambiare impostazioni o di fare riparazioni. Assicurarsi che l'interruttore a grilletto sia in posizione OFF. Un avvio accidentale può causare lesioni.



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, fissare il pezzo e mantenere una presa salda sulla levigatrice. L'attrito tra il nastro abrasivo e il pezzo tenderà a spostare il pezzo all'indietro e la levigatrice in avanti.



AVVERTENZA: Tenere SEMPRE le dita lontano dal nastro in movimento e dalle aree in cui il nastro entra nell'alloggiamento per evitare gravi abrasioni.



AVVERTENZA: Pericolo di lacerazioni gravi. Se installati al contrario, i nastri abrasivi unidirezionali potrebbero non scorrere correttamente e far sporgere l'alloggiamento, causando lacerazioni gravi.

Installazione di una nuova cinghia (fig. 1)

1. Posizionare la levigatrice sul lato sinistro.
2. Tirare la leva (h) in fuori verso la parte anteriore della macchina, come mostrato. Questa operazione ritrae la puleggia stazionaria (i) e scarica la tensione sul nastro abrasivo.
3. Rimuovere il nastro vecchio.
4. Installare il nuovo nastro con la freccia (stampata all'interno del nastro) in alto e rivolta VERSO la puleggia stazionaria.

NOTA: alcuni nastri di levigatura sono bidirezionali. Questi nastri non hanno frecce stampate su di essi. Possono essere installati in entrambe le direzioni.

5. Inserire la puleggia anteriore spingendo la leva (h) alla sua posizione originale.

Per avviare e arrestare la levigatrice a nastro (fig. 1)



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, assicurarsi che la levigatrice non sia appoggiata sul pezzo quando l'interruttore è acceso.



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, verificare che la protezione del nastro sia in posizione, fissata e funzioni correttamente.

1. Assicurarsi che l'interruttore sia spento e che la tensione del circuito di alimentazione sia uguale alla tensione indicata sulla targhetta. Collegare la macchina al circuito di alimentazione.
2. Premere l'interruttore di azionamento (f) per accendere il motore. Rilasciare l'interruttore di azionamento per arrestare il motore.
3. Per consentire al motore di funzionare senza tenere costantemente premuto l'interruttore di azionamento, premere l'interruttore di azionamento (f), premere e tenere premuto il pulsante di blocco (e) mentre si rilascia l'interruttore di azionamento.

4. Per rilasciare il pulsante di blocco, premere l'interruttore di azionamento e rilasciare.

Velocità variabile (fig. 1)

La velocità di funzionamento è regolabile tra 270 m/min [metri al minuto] e 440 m/min per il modello 230V DWP352VS. Per il modello 115V DWP352VS la velocità di funzionamento è regolabile tra 235 m/min e 380 m/min.

La velocità viene regolata ruotando il selettore di velocità variabile(g). La prima posizione fornisce la velocità minima di funzionamento (270/235 m/min), mentre la posizione 6 è la più veloce (440/380 m/min). La velocità può essere modificata sia quando il motore è in funzione che quando è fermo.

Percorso del nastro abrasivo (fig. 2)



AVVERTENZA: Pericolo di lacerazioni gravi. Regolare correttamente il percorso del nastro per evitare che faccia sporgere eccessivamente l'alloggiamento. Un nastro in funzione con alloggiamento sporgente può causare lacerazioni gravi.



ATTENZIONE: per ridurre il rischio di lesioni, assicurarsi sempre che l'interruttore sia spento prima di collegare l'apparato alla fonte di alimentazione.

Per evitare un'usura eccessiva sia sulla levigatrice che sul nastro, non permettere MAI alcuna frizione tra il nastro abrasivo e il telaio della levigatrice. Per assicurarsi che il nastro segua il percorso corretto, fare quanto segue:

1. Ribaltare l'apparato. Tenere l'impugnatura posteriore con la mano sinistra in modo che l'anulare e il mignolo siano appoggiati sull'interruttore di azionamento.
2. Premere l'interruttore di azionamento per accendere il motore.
3. Ruotare la manopola di allineamento del nastro (k) in entrambe le direzioni finché l'estremità del nastro è allineata all'estremità esterna della puleggia posteriore rivestita in gomma. Il bordo del nastro si estenderà oltre il bordo della puleggia anteriore.
4. Rilasciare l'interruttore di azionamento per arrestare il motore. Lasciare che l'apparato si ARRESTI COMPLETAMENTE prima di ribaltarlo e posarlo.

Aspirazione polveri (fig. 1, 3, 4)



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, spegnere l'unità e scollegare la macchina dalla presa di corrente prima di installare e rimuovere gli accessori, prima di regolare o quando si eseguono le riparazioni. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni.



AVVERTENZA: Svuotare il sistema di raccolta della polvere regolarmente, soprattutto durante la levigatura di superfici rivestite in resina come poliuretano, vernici, gomma lacca, ecc. Smaltire le particelle di polvere rivestite secondo le linee guida del produttore finale, o riporle in un contenitore di metallo con un coperchio metallico a chiusura ermetica. Rimuovere quotidianamente le particelle di polvere rivestite dai locali. L'accumulo di particelle di polvere di levigatura fini può auto infiammarsi e provocare un incendio.



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. L'uso di un tubo di aspirazione e di un adattatore di aspirazione con la levigatrice a nastro può generare elettricità statica che può provocare notevoli scariche statiche.



AVVERTENZA: Pericolo d'incendio. Non utilizzare un dispositivo di raccolta della polvere durante la levigatura dei metalli. In questo modo si crea un pericolo di incendio, che può provocare gravi lesioni personali e/o danni all'apparato.



ATTENZIONE: per ridurre il rischio di lesioni, non azionare l'apparato senza il sacchetto di polvere.

Prima di installare lo scarico della polvere, posizionare l'O ring (n) sull'attacco aspirazione (b) tra le due alette (Fig. 3).

Per installare lo scarico della polvere (l), posizionare l'estremità con la manopola filettata (m) sull'attacco aspirazione (b) e ruotare alla posizione preferita. Serrare la manopola (m) per fissare lo scarico della polvere all'attacco aspirazione (Fig. 3).

Per l'utilizzo con il sacchetto della polvere (a), spingere il sacchetto sullo scarico (l) fino a fissarlo. Quindi posizionare il sacchetto in modo che il filo interno sia posizionato in alto. Per il funzionamento più efficiente, svuotare il sacchetto della polvere quando è circa pieno fino a metà. Rimuovere il

sacchetto della polvere dallo scarico della polvere, decomprimere la parte posteriore della sacchetto, e scuotere via la polvere. Ogni tanto, ribaltare il sacchetto e spazzolare via la polvere accumulata dall'interno.

Lo scivolo di raccolta della polvere utilizza la connessione DEWALT AirLock rendendolo compatibile con l'estrattore della polvere DEWALT e l'accessorio AirLock DWV9000 (Fig. 4).

FUNZIONAMENTO

Istruzioni per l'uso



AVVERTENZA: osservare sempre le istruzioni di sicurezza e le normative in vigore.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, spegnere l'unità e staccarla dall'alimentazione prima di installare e rimuovere gli accessori, di regolare o cambiare impostazioni o di fare riparazioni. Assicurarsi che l'interruttore a grilletto sia in posizione OFF. Un avvio accidentale può causare lesioni.

Corretto posizionamento delle mani (fig. 1)



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani **SEMPRE** nella posizione corretta, come illustrato.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, mantenere **SEMPRE** l'apparato con presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

La posizione corretta delle mani richiede una mano sull'impugnatura anteriore (d), e l'altra mano sull'impugnatura principale (c).

Per il funzionamento



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni personali, non utilizzare questo strumento in un supporto che ne invertirebbe l'uso come levigatrice a nastro stazionaria. Questo apparato non è previsto per una tale applicazione.



ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, fissare il pezzo e mantenere una presa salda sulla levigatrice. L'attrito tra il nastro abrasivo e il pezzo tenderà a spostare

il pezzo all'indietro e la levigatrice in avanti.



ATTENZIONE: per ridurre il rischio di lesioni, assicurarsi sempre che l'interruttore sia spento prima di collegare l'apparato alla fonte di alimentazione.

1. Tenere la levigatrice lontano dal pezzo prima di avviare il motore.
2. Abbassare la levigatrice sul pezzo, toccando prima la parte posteriore del nastro. Livellare la macchina quando la si sposta in avanti.
3. Guida la macchina sul lavoro con passate sovrapposte. Lasciare che la levigatrice faccia il suo lavoro.
4. Evitare di applicare una pressione eccessiva. Il peso della macchina è solitamente sufficiente per una finitura liscia e rapida. Un leggero aumento della pressione può accelerare la rimozione del materiale, ma troppa pressione rallenterà il motore e diminuirà la velocità di rimozione.
5. Lavorare avanti e indietro su una superficie piuttosto ampia per ottenere una superficie uniforme.
6. Non far inclinare l'apparato. Il bordo del nastro può praticare tagli profondi nella superficie.
7. Non soffermarsi in qualsiasi punto durante l'operazione di levigatura. Il nastro penetrerà nel pezzo e renderà la superficie irregolare.
8. Sollevare l'apparato dal pezzo prima di spegnere il motore.
9. Assicurarsi sempre che il motore si sia arrestato completamente prima di posare l'apparato.

MANUTENZIONE

Questo apparato DEWALT è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, spegnere l'unità e staccarla dall'alimentazione prima di installare e rimuovere gli accessori, di regolare o cambiare impostazioni o di fare riparazioni. Assicurarsi che l'interruttore a grilletto sia in posizione OFF. Un avvio accidentale può causare lesioni.



Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.



Pulizia



AVVERTENZA: soffiare via la polvere dall'alloggiamento con aria compressa, non appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.



AVVERTENZA: non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Questi prodotti chimici indeboliscono i materiali utilizzati per questi componenti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Accessori su richiesta



AVVERTENZA: su questo prodotto sono stati collaudati soltanto gli accessori offerti da DEWALT, quindi l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere rischioso. Per ridurre il rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori raccomandati DEWALT.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Rispetto ambientale



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Se il prodotto DEWALT deve essere sostituito o non è più utilizzato, non effettuare lo smaltimento con i rifiuti domestici. Smaltirlo tramite la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti usati e imballaggi permette il riciclo e il riutilizzo dei materiali. Il riutilizzo di materiali riciclati aiuta a impedire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materiali grezzi.

Secondo le normative locali, la raccolta differenziata di prodotti elettrici può avvenire a domicilio, presso le sedi di raccolta comunali oppure presso il rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

DEWALT offre un servizio di ritiro e riciclaggio dei suoi prodotti alla fine della loro vita utile. Per usufruire di questo servizio, restituire il prodotto presso un riparatore autorizzato che lo raccoglie per conto di DEWALT.

È possibile individuare il riparatore autorizzato più vicino rivolgendosi all'ufficio DEWALT di zona all'indirizzo indicato nel presente manuale. Altrimenti, è possibile consultare un elenco dei riparatori autorizzati DEWALT e tutti i dettagli relativi alla nostra assistenza post-vendita, nel sito Internet: www.2helpU.com.

BANDSCHUURMACHINE DWP352VS

Hartelijk gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor een DEWALT gereedschap. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap.

Technische gegevens

DWP352VS			
Spanning	V	230	115
Type		1/2	1/2
Opgenomen vermogen	W	1010	1010
Bandsnelheid	m/min	270–440	235–380
Schuuroppervlak	mm	140 x 75	140 x 75
Bandlengte	mm	533,4	533,4
Bandbreedte	mm	76,2	76,2
Gewicht	kg	5,0	5,0

Lawaaiwaarden en vibratiewaarden (triax-vector) volgens EN 60745-2-4:

L_{PA} (emissie geluidsdruk) dB(A)	92	92
L_{WA} (niveau geluidsvermogen) dB(A)	103	103
K_{WA} (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau) dB(A)	3	3

Vibratie-emissiewaarde a_{h1}	m/s^2	2,7	2,7
onzekerheid K	m/s^2	1,5	1,5

Het vibratie-emissieniveau dat in dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 60745 en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een eerste inschatting van blootstelling.



WAARSCHUWING: Het verklaarde vibratie-emissieniveau geldt voor de hoofdtoepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, dan wel met andere accessoires of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie-emissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale arbeidsduur.

Een inschatting van het blootstellingsniveau aan vibratie dient ook te worden overwogen wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld of als het aan staat maar geen daadwerkelijke werkzaamheden uitvoert. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen gedurende de totale arbeidsduur.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen op om de operator te beschermen tegen de effecten van vibratie, zoals: onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, organisatie van werkpatronen.

Zekeringen

Europa 230 V gereedschappen 10 Ampère, hoofdstroom

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande definities beschrijven het veiligheidsniveau voor ieder signaleringswoord. Lees de gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door en let op deze symbolen.



GEVAAR: Geeft een dreigend gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, **leidt tot de dood of ernstig letsel.**



WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, **kan leiden tot de dood of ernstig letsel.**



VOORZICHTIG: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien dit niet wordt voorkomen, **zou kunnen leiden tot gering of matig letsel.**

OPMERKING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, indien niet voorkomen, **schade aan goederen kan veroorzaken.**



Wijst op het gevaar voor elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

EG verklaring van overeenstemming

RICHTLIJN VOOR MACHINES



BANDSCHUURMACHINE
DWP352VS

DEWALT verklaart dat deze producten zoals beschreven onder **Technische gegevens** in overeenstemming zijn met:
2006/42/EG; EN 60745-1; EN 60745-2-4.

Deze producten voldoen ook aan de Richtlijn 2004/108/EC (tot 19.04.2016), 2014/30/EU (vanaf 20.04.2016) en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met DEWALT via het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DEWALT.

Horst Grossmann
Vice President Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Duitsland
10.11.2014



WAARSCHUWING: Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) VEILIGHEID WERKPLAATS

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.
- Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.
- Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c) **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de ,off' (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of ronddraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.
- d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.** Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.

4) GEBRUIK EN VERZORGING VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.

- b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Ieder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/ of neem de accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk opstart.
- d) **Bewaars gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
- f) **Houd snijdgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijdgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

5) SERVICE

- a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor bandschuurmachines

- **Houd het elektrisch gereedschap vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat de band in contact kan komen met het eigen snoer.** Wanneer een draad die onder stroom staat, wordt geraakt, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom komen te staan en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.
- **Schuur niet wat voor metaal dan ook met de schuurmachine.** Er kunnen vonken ontstaan bij het schuren van schroeven, spijkers of andere metalen, en die vonken kunnen stofdeeltjes doen ontbranden.
- **Schuur niet nat met deze schuurmachine.** Vloeistoffen kunnen in de motorbehuizing doordringen en een elektrische schok veroorzaken.
- **Leeg de stofzak vaak. Vooral wanneer u oppervlakken met een harscoating schuurt, zoals polyurethaan, vernis, schellak, enz.** De opeenhoping van fijne stofdeeltjes kan tot zelfontbranding komen en brand veroorzaken.
- **Werk niet lange tijd achtereen met dit gereedschap.** Trillingen die worden veroorzaakt door het werken met dit gereedschap kunnen permanent letsel aan vingers, handen en armen veroorzaken. Gebruik handschoenen voor het opvangen van trillingen, las regelmatig een rustperiode in en werk per dag slechts een beperkte tijd.
- **Schuren van verf op loodbasis, onder druk chemisch behandeld hout of andere materialen die mogelijk kankerverwekkende stoffen bevatten, wordt niet aanbevolen.** Schuren van deze materialen kan beter alleen door een vakman worden uitgevoerd.
- **Maak uw gereedschap vaak schoon, vooral na zwaar werk.** Stof en slijpsel dat metalen deeltjes bevat, zet zich vaak vast op oppervlakken binnen in het gereedschap en dat zou kunnen leiden tot een risico van ernstig letsel, een elektrische schok of elektrocutie. **TREK ALTIJD** de stekker van de schuurmachine uit het stopcontact voordat u met reinigingswerkzaamheden begint. **DRAAG ALTIJD EEN VEILIGHEIDSBRIL** die voldoet aan ANSI Z87.1.
- **TREK ALTIJD DE STEKKER van het gereedschap uit het stopcontact voordat u schuurbanden of schuurpapier verwisselt.**

Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk opstart.

- **HOUD DE BANDSCHUURMACHINE ALTIJD stevig met beide handen aan de handgrepen vast zodat u niet de controle over het gereedschap verliest.**
- **HOUD ALTIJD uw vingers weg bij de bewegende band en plaats de band de behuizing binnenloopt zodat u voorkomt dat u zich ernstig bezeert.**
- **Werk niet met de schuurmachine als niet alle beschermkappen en afdekkappen op hun plaats zitten.**
- **Voorkom letsel, gebruik dit gereedschap niet in een standaard die het tot een stationair werkende bandschuurmachine maakt.** Dit gereedschap is niet ontworpen voor die toepassing.



WAARSCHUWING: Wij adviseren een aardlekschakelaar met een reststroomwaarde van 30 mA of minder te gebruiken.

Aanvullende veiligheidsregels voor het verwijderen van verf

1. Het schuren van een verf op loodbasis wordt NIET GEADVISEERD omdat het moeilijk is de verontreinigde stofdeeltjes onder controle te houden. Voor kinderen en zwangere vrouwen is loodvergiftiging het meest gevaarlijk.
2. Omdat het zonder chemische analyse moeilijk is vast te stellen of een verf lood bevat, adviseren wij de volgende voorzorgsmaatregelen wanneer u verf schuurt:

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

1. Kinderen en zwangere vrouwen mogen niet worden toegelaten op de werkplek waar verf wordt geschuurd totdat alle schoonmaakwerkzaamheden zijn voltooid.
2. Alle personen die de werkplek betreden moeten een stofmasker dragen. Het filter moet dagelijks of wanneer de drager moeilijkheden heeft met ademen worden vervangen. Ga naar de gereedschapswinkel bij u in de buurt en vraag naar het juiste stofmasker met NIOSH-goedkeuring.
3. EET, DRINK EN ROOK NIET op de werkplek zodat u geen verontreinigde verfdeeltjes binnen kunt krijgen. Personen die dit werk uitvoeren moeten zich wassen en moeten opruimen VOORDAT zij eten, drinken of roken. Etenswaar, drinken en rookgerei mogen niet

achterblijven op de werkplek waar er stof op kan neerdalen.



Draag oogbescherming.

MILIEUVEILIGHEID

1. Verf moet worden verwijderd op een manier dat er zo min mogelijk stof wordt gegenereerd.
2. Ruimten waar verf wordt verwijderd, moeten worden afgedicht met plastic doek met een dikte van 4 mils (0,10 mm).
3. Schuren moet zo worden uitgevoerd dat er weinig sporen van verfstofdeeltjes buiten de werkplek komen.

REINIGEN EN VERWIJDEREN

1. Alle vlakken op de werkplek moeten dagelijks worden gestofzuigd en grondig worden gereinigd zolang er wordt geschuurd. Stofzuigerzakken moeten vaak worden vervangen.
2. Plastic dekkleden moeten worden verzameld en worden verwijderd met eventuele stofsappers en ander verwijderd vuil. Zij moeten in afgedichte vuilnisbakken worden geplaatst en worden verwijderd via de gebruikelijke vuilnisophaaldienst. Tijdens het schoonmaken moeten kinderen en zwangere vrouwen uit de buurt worden gehouden van de directe werkplek.
3. Alle speelgoed, afwasbare meubels en gebruiksvoorwerpen die worden gebruikt door kinderen, moeten grondig worden gewassen voordat ze weer worden gebruikt.

Overige risico's

Onlangs het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het toepassen van veiligheidsapparaten kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- *Gehoorschadiging*.
- *Risico op persoonlijk letsel door rondvliegende deeltjes.*
- *Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.*
- *Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.*

Markering op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Draag gehoorbescherming.

POSITIE DATUMCODE (AFB. [FIG.] 1)

De datumcode (j), waarin ook het jaar van fabricage is opgenomen, is afgedrukt op het naamplaatje.

Voorbeeld:

2015 XX XX

Jaar van fabricage

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Bandschuurmachine
- 1 Stofzak
- 1 Schuurband
- 1 Stofopvang
- 1 Gebruiksaanwijzing

- *Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.*
- *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur gebruikt.*

Beschrijving (afb. 1)



WAARSCHUWING: Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- a. Stofzak
- b. Stofmondstuk
- c. Hoofdhandgreep
- d. Voorste handgreep
- e. Vergrendelknop
- f. Aan/Uit-schakelaar
- g. Kiesschijf variabele snelheid
- h. Hendel
- i. Vrijlooppoelie
- j. Datumcode

BEDOELD GEBRUIK

Deze bandschuurmachine voor zware toepassingen is ontworpen voor professioneel schuren op diverse locaties (d.w.z., bouwlocaties).

GEBRUIK ZE NIET bij natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

NEDERLANDS

Deze bandschuurmachine voor zware toepassingen is professioneel elektrisch gereedschap.

LAAT GEEN kinderen in contact met het gereedschap komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers dit gereedschap bedienen.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring en/of kennis of bekwaamheden, als dat niet gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit alleen worden gelaten met dit product zodat ze ermee zouden kunnen spelen.

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd of de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

Uw DeWALT-gereedschap is ontworpen in klasse I (geaard) volgens EN60745. Aardedraad is vereist.

Als het stroomsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door een speciaal geprepareerd snoer door de DeWALT service-organisatie.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik, als een verlengsnoer nodig is, een goedgekeurd 3-aderig verlengsnoer dat geschikt is voor de stroomvoorziening van dit gereedschap (zie **Technische gegevens**). De minimale geleidergrootte is 1,5 mm²; de maximale lengte is 30 m.

Als u een haspel gebruikt, dient u het snoer altijd volledig af te rollen.

ASSEMBLAGE EN AANPASSINGEN



WAARSCHUWING: Om het gevaar op letsel te verminderen schakelt u het apparaat uit en sluit u de stroombron van de machine af voordat u accessoires installeert of verwijderd, voordat u instellingen aanpast of wijzigt, of als u reparaties uitvoert. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar in de OFF (UIT) positie staat. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING: Voorkom het risico van ernstig persoonlijk letsel, zet het werkstuk stevig vast en houd de bandschuurmachine stevig met beide handen vast. Wrijving tussen de schuurband en het werkstuk zal

het werkstuk naar achteren en de schuurmachine naar voren doen bewegen.



WAARSCHUWING: Voorkom dat u zich ernstig bezeert, houd **ALTIJD** uw vingers weg bij de bewegende band en plaatsen waar de band de behuizing binnenloopt.



WAARSCHUWING: Gevaar voor ernstige schaafwonden. Als eenrichtings-schuurbanden achterstevoren worden geplaatst, zullen zij misschien niet goed sporen, buiten de behuizing uitsteken en mogelijk ernstige schaafwonden veroorzaken.

Een nieuwe band plaatsen (afb. 1)

1. Leg de schuurmachine op de rechterzijde.
2. Trek hendel (h) uit in de richting van de voorzijde van de machine, zoals wordt getoond. Hierdoor wordt de vrijlooppoelie (h) teruggetrokken en wordt de spanning van de schuurband gehaald.
3. Verwijder de oude schuurband.
4. Plaats de nieuwe band met de pijl (afgedrukt op de binnenzijde van de band) boven en wijzend NAAR de vrijlooppoelie.

OPMERKING: Sommige schuurbanden kunnen in twee richtingen worden gebruikt. Op deze banden zullen geen pijlen zijn afgedrukt. Het maakt dus niet uit hoe u ze plaatst, zij kunnen in de ene of in de andere richting lopen.

5. Schakel de voorste poelie in door de hendel (h) terug te duwen in de oorspronkelijke positie.

De bandschuurmachine starten en stoppen (afb. 1)



WAARSCHUWING: Beperk het risico van letsel, let er op dat de schuurmachine niet op het werkstuk rust wanneer u de schakelaar op aan zet.



WAARSCHUWING: Beperk het risico van letsel, controleer dat de bandbeveiligingskap is geplaatst, is vastgezet en goed functioneert.

1. Let er goed op dat de schakelaar op uit staat en dat de spanning van het voedingscircuit dezelfde is als de spanning die op het specificatieplaatje wordt vermeld. Sluit de machine aan op het voedingscircuit.

2. Start de motor door de Aan/uit-schakelaar (f) in te knijpen. Laat de Aan/uit-schakelaar los wanneer u de motor wilt stoppen.
3. U kunt de motor zonder onderbreking laten lopen zonder dat u de Aan/Uit-schakelaar ingedrukt hoeft te houden door de schakelaar (f) in te drukken, de vergrendelknop (e) in te duwen en de Aan/Uit-schakelaar los te laten.
4. U kunt de vergrendelknop vrijgegeven door de Aan/Uit-schakelaar in te knijpen en los te laten.

Variabele snelheid (afb. 1)

De bedrijfssnelheid kan worden afgesteld tussen 270 m/min [meters per minuut] en 440 m/min voor de 230V DWP352VS. Voor de 115V DWP352VS is de bedrijfssnelheid af te stellen tussen 235 m/min en 380 m/min.

U kunt de snelheid afstellen door de kiesschijf voor de variabele snelheid (g) te draaien. De eerste positie geeft de langzaamste bedrijfssnelheid (270/235 m/min) en positie 6 is de snelste (440/380 m/min). U kunt de snelheid wijzigen terwijl de motor loopt of terwijl de motor stilstaat.

Sporing van de schuurband (afb. 2)



WAARSCHUWING: Gevaar voor ernstige schaaftwonden. Stel de sporing van de band goed af zodat de band niet buiten de behuizing uitsteekt. Een lopende schuurband die buiten de behuizing uitsteekt kan ernstige schaaftwonden veroorzaken.



VOORZICHTIG: Beperk het risico van letsel, let er altijd goed op dat de schakelaar op Uit staat voordat u het gereedschap op het stopcontact aansluit.

Voorkom dat de schuurmachine en de schuurband al te veel slijten, laat NOOIT de schuurband tegen het frame van de schuurmachine lopen. Zorg ervoor dat de schuurband goed spoort door:

1. Draai het gereedschap om. Houd de achterste handgreep zo met uw linkerhand vast dat uw ringvinger en pink op de Aan/Uit-schakelaar rusten.
2. Start de motor door de Aan/uit-schakelaar in te knijpen.
3. Draai de uitlijknop (k) van de band in de ene en de andere richting tot de rand van de band gelijk loopt met de buitenste rand van de achterste met rubber bedekte poelie. De rand van de band zal uitsteken buiten de rand van de voorste poelie.

4. Laat de Aan/uit-schakelaar los wanneer u de motor wilt stoppen. Laat het gereedschap GEHEEL TOT STILSTAND KOMEN en draai het daarna pas om en zet het neer.

Stofafzuiging (afb. 1, 3, 4)



WAARSCHUWING: Beperk het risico van letsel, zet de unit uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires plaatst of verwijderd, voordat u aanpassingen aanbrengt of wanneer u reparaties uitvoert. Wanneer de machine per ongeluk wordt gestart, kan dat leiden tot letsel.



WAARSCHUWING: Maak het stofafzuigstelsel vaak leeg, vooral wanneer u oppervlakken met een harscoating schuurt, zoals polyurethaan, vernis, schellak, enz. Ruim de stofdeeltjes van het gecoate oppervlak op volgens de richtlijnen van de fabrikant van de afwerklaag, berg ze op in een metalen container met een stevig passende deksel. Verwijder stofdeeltjes van de coating dagelijks uit het interieur. De opeenhoping van schuurstofdeeltjes kan zelf ontbranden en brand veroorzaken.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Het gebruik van een stofzuigslang en een stofzuigverloopstuk bij de schuurmachine kan statische elektriciteit genereren en die kan zich ontladen met een schok.



WAARSCHUWING: Brandgevaar. Gebruik geen toestel voor stofafzuiging bij het schuren van metaal. Er zal dan gevaar voor brand ontstaan, die ernstig persoonlijk letsel en/of beschadiging van het gereedschap kan doen ontstaan.



VOORZICHTIG: Beperk het risico van letsel, werk niet met het gereedschap zonder een stofzak.

Plaats voor u de stofopvang installeert, O-ring (n) op de stofzuigmond (b) tussen de twee ribben (Afb. 3).

Installeer de stofopvang (l) door het uiteinde van de knop met schroefdraad (m) over de stofzuigmond te plaatsen (b) en naar de gewenste positie te draaien. Zet knop (m) vast zodat de stofopvang vast komt te zitten op de stofzuigmond (Afb. 3).

NEDERLANDS

Als u er een stofzak (a) bij wilt gebruiken, duw dan de stofzak op de stofopvang (l) tot deze stevig vastzit. Plaats vervolgens de zak zo dat de interne draad bovenaan zit. Dit systeem werkt het meest efficiënt wanneer u de stofzak leegmaakt wanneer deze halfvol zit. Trek de stofzak van de stofopvang, rits de achterkant van de zak open en schud het stof uit de zak. Draai zo nu en dan de zak binnenstebuiten en borstel het stof uit dat zich in de zak heeft verzameld.

De stofopvang maakt gebruik van de DEWALT AirLock-aansluiting en is daardoor geschikt voor de als accessoire verkrijgbare DEWALT-stofafzuiging en AirLock DWV9000 (Afb. 4).

BEDIENING

Instructies voor gebruik



WAARSCHUWING: Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.



WAARSCHUWING: Om het gevaar op letsel te verminderen schakelt u het apparaat uit en sluit u de stroombron van de machine af voordat u accessoires installeert of verwijderd, voordat u instellingen aanpast of wijzigt, of als u reparaties uitvoert. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar in de OFF (UIT) positie staat. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

Juiste positie van de handen (afb. 1)



WAARSCHUWING: Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, dient u **ALTIJD** de handen in de juiste positie te hebben, zoals afgebeeld.



WAARSCHUWING: Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, houdt u het **ALTIJD** stevig vast, anticiperend op een plotseling reactie.

Voor een juiste positie van de handen zet u één hand op de voorste handgreep (d) en de andere op de hoofdhandgreep (c).

In gebruik



WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, gebruik dit gereedschap niet in een standaard die het tot een stationair werkende bandschuurmachine maakt. Dit gereedschap is niet ontworpen voor die toepassing.



VOORZICHTIG: Beperk het risico van letsel, zet het werkstuk stevig vast en houd de bandschuurmachine stevig met beide handen vast. Wrijving tussen de schuurband en het werkstuk zal het werkstuk naar achteren en de schuurmachine naar voren doen bewegen.



VOORZICHTIG: Beperk het risico van letsel, let er altijd goed op dat de schakelaar op Uit staat voordat u het gereedschap op het stopcontact aansluit.

1. Houd de schuurmachine bij het werkstuk vandaan wanneer u de motor start.
2. Breng de schuurmachine omlaag naar het werk, laat het achterste gedeelte van de band eerst in aanraking met het werkstuk komen. Houd de machine recht wanneer u deze naar voren beweegt.
3. Leid de machine over het werkstuk in elkaar overlappende slagen. Laat de schuurmachine het werk doen.
4. Oefen niet te veel druk uit. Het gewicht van de machine is over het algemeen voldoende voor een snelle, gladde afwerking. Een licht toename van de druk kan de verwijdering van materiaal bespoedigen, maar te veel druk remt de motor af en vermindert de werking van de schuurband.
5. Werk van achteren naar voren over een vrij groot oppervlak zodat een gelijkmatig oppervlak ontstaat.
6. Laat het gereedschap niet kantelen. De rand van de schuurband kan diepe sneden in het oppervlak maken.
7. Onderbreek niet het schuren op een bepaalde plek. De band zal zich in het werkstuk invreten en het oppervlak ongelijk maken.
8. Til het gereedschap van het werkoppervlak voordat u de motor uitschakelt.
9. Let er altijd op dat de motor volledig tot stilstand is gekomen voordat u het gereedschap neerlegt.

ONDERHOUD

Uw DEWALT gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.



WAARSCHUWING: Om het gevaar op letsel te verminderen schakelt

u het apparaat uit en sluit u de stroombron van de machine af voordat u accessoires installeert of verwijdert, voordat u instellingen aanpast of wijzigt, of als u reparaties uitvoert. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar in de OFF (UIT) positie staat. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.



Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.



Reiniging



WAARSCHUWING: *Blaas vuil en stof uit de hoofdbehuizing met droge lucht, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de luchtopeningen ophoopt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker als u deze procedure uitvoert.*



WAARSCHUWING: *Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen het materiaal dat in deze onderdelen is gebruikt verzwakken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Zorg dat er nooit enige vloeistof in het gereedschap komt; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in een vloeistof.*

Optionele accessoires



WAARSCHUWING: *Aangezien accessoires die niet door DEWALT zijn aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te verminderen dient u uitsluitend door DEWALT aanbevolen accessoires met dit product te gebruiken.*

Neem contact op met uw leverancier voor verdere informatie over de geschikte accessoires.

Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Dit product mag niet bij het normale huishoudelijke afval worden aangeboden.



Als u op een dag bemerkt dat uw DEWALT product vervangen dient te worden of dat u er verder geen gebruik meer van maakt, mag u het niet als normaal huishoudelijk afval aanbieden. Bied dit product aan bij de gescheiden afvalinzameling.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten of verpakkingen maakt het mogelijk dat materiaal kan worden gerecycled en nogmaals gebruikt. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt milieuvuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Plaatselijke bepalingen voorzien mogelijk in de gescheiden inzameling van elektrische producten uit een huishouden, op stedelijke inzamelingspunten of bij de detailhandelaar waar u een nieuw product aanschaft.

DEWALT heeft een faciliteit voor het verzamelen van recycelen van DEWALT producten als ze eenmaal het einde van hun levensduur hebben bereikt. Stuur om van deze service gebruik te maken uw product a.u.b. terug naar iedere erkende reparateur die namens ons de verzameling op zich neemt.

U kunt de locatie van de erkende reparateur die het dichtste bij u in de buurt is opzoeken door contact op te nemen met uw plaatselijke DEWALT kantoor zoals vermeld in deze handleiding. Een lijst van erkende DEWALT reparateurs en volledige details over onze after sales service zijn ook te vinden op internet via: www.2helpU.com.

BELTEPUSSEMASKIN

DWP352VS

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT-verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

Tekniske data

DWP352VS			
Spenning	V	230	115
Type		1/2	1/2
Inngangseffekt	W	1010	1010
Beltehastighet	m/min	270–440	235–380
Pusseoverflate	mm	140 x 75	140 x 75
Beltelengde	mm	533,4	533,4
Beltbredde	mm	76,2	76,2
Vekt	kg	5,0	5,0

Støyverdier og vibrasjonsverdier (triax vektor sum) i henhold til EN 60745-2-4:

L_{PA} (lydtrykksnivå)	dB(A)	92	92
L_{WA} (lydeffektnivå)	dB(A)	103	103
K_{WA} (usikkerhet for det angitte støynivå)	dB(A)	3	3

Verdi vibrasjonsutslipp $a_{11} =$ m/s² 2,7 2,7
Usikkerhet K = m/s² 1,5 1,5

Nivået for vibrasjonsutslipp angitt i dette informasjonsbladet er blitt målt iht. standardiserte tester gitt i EN 60745, og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til forberedende vurdering av eksponering.



ADVARSEL: Angitt nivå for vibrasjonsutslipp gjelder for hovedbruksområdene for verktøyet. Dersom verktøyet brukes i andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjonsutslippene avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

En vurdering av nivået for vibrasjonseksponeringen bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere

eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Sett i verk ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot følgene fra vibrasjon, som f.eks.: Holde ved like verktøy og tilbehør, holde hendene varme, organisere arbeidsmønster.

Sikringer

Europa	230 V verktøy	10 Ampere, nettspenning
--------	---------------	-------------------------

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalkodeord. Vennligst les håndboken og legg merke til disse symbolene.



FARE: Indikerer en overhengende farlig situasjon som **vil** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.



ADVARSEL: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.



FORSIKTIG: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **små eller moderate personskader** hvis den ikke avverges.

MERK: Angir en arbeidsmåte som **ikke er relatert til personskader**, men som **kan** føre til **skader på utstyr** hvis den ikke unngås.



Betegner fare for elektroshjokk.



Betegner fare for brann.

EU-samsvarserklæring

MASKINERIDIREKTIV



BELTEPUSSEMASKIN DWP352VS

DEWALT erklærer at de produktene som er beskrevet under **Tekniske data** er i samsvar med: 2006/42/EU, EN 60745-1, EN 60745-2-4.

Disse produktene samsvarer også med direktiv 2004/108/EF (frem til 19.04.2016), 2014/30/EF (fra 20.04.2016) og 2011/65/EF. For mer informasjon, vennligst kontakt DEWALT på følgende adresser eller se baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DEWALT.



Horst Grossmann
Visepresident teknikk
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
10.11.2014



ADVARSEL: For å redusere skaderisikoen, les brukerhåndboken.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene kan resultere i elektrisk sjokk, ild og/eller alvorlig skade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSOMRÅDET

- Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenner, væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkontakten. Aldri modifierer støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte

støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.

- Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordat.
- Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjoteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjoteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

3) PERSONLIG SIKKERHET

- Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.

NORSK

- f) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g) **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.

4) BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTRISKE VERKTØY

- a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e) **Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

5) VEDLIKEHOLD

- a) **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør**

som kun bruker originale reservedeler.
Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarettatt.

Ekstra sikkerhetsanvisninger for beltepussemaskiner

- **Hold elektroverktøyet i de isolerte gripeoverflatene fordi beltet kan komme i kontakt med sin egen ledning.** Kapping av en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele på verktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.
- **Ikke puss metalloverfalter med pussemaskinen.** Gnistere kan oppstå ved pussing over skruer, spikere eller annet metall, gnistene kan antenne støvpartiklene.
- **Ikke foreta våt-pussing med pussemaskinen.** Væske kan komme inn i motorhuset og føre til elektrisk støt.
- **Tøm støvposen ofte. Spesielt ved pussing av harpiksbelagte flatersom polyuretan, lakk etc.** Oppsamling av fint pussestøv kan selv antenne og føre til brann.
- **Ikke bruk dette verktøyet i lange perioder.** Vibrasjon på grunn av bruken av dette verktøyet kan føre til skader på fingre, hender og armer. Bruk hansker for å gi ekstra demping, ta ekstra hvileperioder og begrenns daglig bruk.
- **Pussing av blyholdig maling, kjemisk trykkbehandlet treverk og visse andre materialer som kan inneholde kreftfremkallende stoffer anbefales ikke.** Pussing av slike materialer skal kun utføres av profesjonelle brukere.
- **Rengjør verktøyet ofte, spesielt etter tung bruk.** Støv og smuss som inneholder metallpartikler kan ofte samle seg på innvendige flater og kan føre til fare for elektrisk støt. Koble **ALLTID** pussemaskinen fra strømforsyningen for rengjøring. **BRUK ALLTID VERNEBRILLER** i henhold til ANSI Z87.1.
- **KOBLE ALLTID verktøyet fra strømkilden før du skifter sandpapirbelte eller ark.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- **HOLD ALLTID godt fast med begge hender i pussemaskinen for å hindre at du mister kontrollen.**
- **HOLD ALLTID** fingrene unna beltet når det beveger seg, og områdene der beltet går inn i huset, for å hindre alvorlige skrubbsår.
- **Ikke bruk beltepussemaskinen uten alle beskyttelser og deksler på plass.**

- **For å hindre personskader, ikke bruk dette verktøyet i en holder som vil forandre verktøyet til en stasjonær pussemaskin.** Dette verktøyet er ikke designet for slik bruk.



ADVARSEL: Vi anbefaler bruk av en jordfeilsikring med en nominell strømverdi på 30mA eller mindre.

Ekstra sikkerhetsregler for fjerning av maling

1. Sliping av blyholdig maling er IKKE ANBEFALT grunnet vanskeligheten med å kontrollere det forurensede støvet. Den største faren for blyforgiftning er for barn og gravide kvinner.
2. Ettersom det er vanskelig å identifisere hvorvidt en maling inneholder bly uten en kjemisk analyse anbefaler vi følgende forholdsregler ved sliping av maling:

PERSONLIG SIKKERHET

1. Ingen barn eller gravide kvinner skal gå inn i arbeidsområdet under sliping av maling før all opprydding er gjort ferdig.
2. En støvmaske eller respirator skal brukes av alle personer som går inn i arbeidsområdet. Filteret skal skiftes daglig eller når brukeren har problemer med å puste. Se din lokale jernvareforretning for den riktige NIOSH-godkjente støvmaske.
3. INGEN SPISING, DRIKKING eller RØYKING skal foregå i arbeidsområdet for å hindre inntak av forurensede malingspartikler. Arbeidere må vaske seg FØR spising, drikking eller røyking. Mat-, drikke-, og røykartikler må ikke legges igjen i arbeidsområdet der støv kan legge seg på dem.

MILJØVERN

1. Maling må fjernes på en slik måte at minimalt med støv produseres.
2. Områder der det foregår fjerning av maling bør forsegles med plast med 4 mil (0,10 mm) tykkelse.
3. Sliping må gjøres på en slik måte at malingstøv ikke tas med utenfor arbeidsområdet.

RENGJØRING OG AVFALLSHÅNDTERING

1. Alle overflater i arbeidsområdet må støvsuges og grundig rengjøres daglig mens sliping pågår. Støvsugerposer skal byttes ofte.
2. Plasser plastfilm for oppsamling av støv, fliser og annet avfall. De skal plasseres i forseglede avfallsbeholdere og kastes som vanlig avfall.

Under rengjøring skal barn og gravide kvinner holdes unna arbeidsområdet.

3. Alle leketøy, vaskbar møbler og ting brukt av barn må vaskes grundig før de brukes igjen.

Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Hørselskader.
- Fare for personskade pga. flygende partikler.
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskade ved langvarig bruk.

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer vises på verktøyet:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



Bruk hørselvern.



Bruk vernebriller.

DATOKODE PLASSERING (FIG. 1)

Datokoden (j), som også angir produksjonsåret er angitt på typeskiltet.

Eksempel:

2015 XX XX

Produksjonsår

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Beltepussemaskin
- 1 Støvpose
- 1 Sandpapirbelte
- 1 Støvkanal
- 1 Instruksjonshåndbok
- Se etter skader på verktøyet, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transport.
- Ta deg tid til å lese grundig gjennom og forstå denne håndboken før bruk.

Beskrivelse (fig. 1)



ADVARSEL: Aldri modifier elektroverktøyet eller noen del av det. Dette kan føre til materiell- eller personskader.

NORSK

- a. Støvpose
- b. Støvtut
- c. Hovedhåndtak
- d. Fronthåndtak
- e. Låseknapp
- f. Vippebryter
- g. Hjul for hastighetsregulering
- h. Spak
- i. Tomgangshjul
- j. Datokode

TILTENKT BRUK

Denne kraftige pussemaskinen er designet for profesjonell bruk på ulike arbeidsplasser (f.eks. byggeplasser).

IKKE bruk når det er vått eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

Denne kraftige beltepussemaskinen er et profesjonelt elektroverktøy.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet.

Uerfarne operatører trenger tilsyn når de bruker dette verktøyet.

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er blitt konstruert for kun én spenning. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

Ditt DEWALT verktøy er designet som klasse I (jordet) i henhold til EN60745. Det er nødvendig med en jordet kabel.

Dersom strømkabelen er skadet må den byttes ut med en spesielt produsert strømkabel fra DEWALT serviceorganisasjon.

Bruk av skjøteledning

Hvis man trenger en skjøteledning, bruk en godkjent 3-leder skjøteledning egnet for verktøyets strømforsyning (se **Tekniske data**). Minimum størrelse på lederen er 1,5 mm²; maksimum lengde er 30 m.

Alltid vikle ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

MONTERING OG JUSTERING



ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, slå av enheten og koble verktøyet fra strømforsyningen før du installerer eller tar av utstyr, før justering eller skifte av oppsett, eller når du foretar reparasjoner. Forsikre deg om at utløserbryteren er i stillingen AV. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, fest arbeidsstykket og hold godt tak i pussemaskinen. Friksjon mellom sandpapirbeltet og arbeidsstykket vil forsøke å skyve arbeidsstykket forover og verktøyet bakover.



ADVARSEL: Hold ALLTID fingrene unna beltet når det beveger seg, og områdene der beltet går inn i huset, for å hindre alvorlige skrubbsår.



ADVARSEL: Fare for alvorlige kuttskader. Dersom den installeres feil vei, vil en-veis sandpapirbelter kanskje styre dårlig, og kan gå ut av huset og føre til alvorlige kuttskader.

Installere et nytt belte (fig. 1)

1. Legg ned pussemaskinen på venstre side.
2. Trekk spaken (h) ut mot fronten av maskinen som vist. Dette vil trekke tilbake tomgangshjulet (i) og løsne stramningen på sandpapirbeltet.
3. Ta av det gamle beltet.
4. Installer nytt belte med pilen (trykket på innsiden av beltet) på toppen og med RETNING MOT tomgangshjulet.

MERK: Noen sandpapirbelter er to-veis. Slike belter har ingen påtrykte piler. De kan installeres i begge retninger.

5. Sett inn fronthjult ved å skyve spaken (h) tilbake til utgangsposisjonen.

For å starte og stoppe beltepussemaskinen (fig. 1)



ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, pass på at pussemaskinen ikke hviler på arbeidsstykket når motoren slås på.



ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, kontroller at

beltebeskyttelsen er på plass, låst og fungerer.

1. Pass på at bryteren er av og at strømspenningen er den samme som spenningen angitt på typeskiltet. Koble verktøyet til strømkilden.
2. Trekk i avtrekkerbryteren (f) for å slå motoren på. Trekk i avtrekkerbryteren for å slå motoren av.
3. For å la motoren gå uten å holde bryteren inne, trykk på avtrekkerbryteren (f) mens du skyver inn og holder låseknappen (e) whog slipper avtrekkerbryteren.
4. For å løsne låseknappen, trykk inn avtrekkerknappen og løsne.

Variabel hastighet (fig. 1)

Brukshastigheten er justerbar mellom 270 m/min [meters per minutt] og 440 m/min for 230V DWP352VS. For 115V DWP352VS er brukshastigheten justerbar mellom 235 m/min og 380 m/min.

Hastigheten reguleres ved å skru på hjulet for hastighetsregulering(g). Første posisjon gir langsamst driftshastighet (270/235 m/min) og posisjon 6 er raskest (440/380 m/min). Hastigheten kan endres både med motoren i gang og stoppet.

Sporing av sandpapirbeltet (fig. 2)



ADVARSEL: Fare for alvorlige kuttskader. Juster sporingen av beltet korrekt for å unngå at det sporer ut av huset. Et belte i gang som sporer ut av huset kan føre til alvorlige kuttskader.



FORSIKTIG: For å redusere faren for personskader, pass alltid på at bryteren er av før du kobler verktøyet til strømkilden.

For å unngå for stor slitasje både på pussemaskin og beltet, LA ALDRI sandpapirbeltet skrubbe mot rammen på pussemaskinen. For å sikre at beltet sporer korrekt, gjør følgende:

1. Snu verktøyet på ryggen. Hold bdet bakre håndtaket med venstre hånd slik at ringfingeren og lillefingeren hviler på avtrekkeren.
2. Trekk i avtrekkerbryteren for å slå motoren på.
3. Vri beltejusteringsknappen (k) i en av retningene til kanten av beltet er jevnt med ytre kant av bakre gummidekket hjul. Kanten av beltet vil gå ut over kanten av hjulet foran.

4. Trekk i avtrekkerbryteren for å slå motoren av. La verktøyet stoppe HELT før du snur det på ryggen og legger det ned.

Støvsuging (fig. 1, 3, 4)



ADVARSEL: For å redusere risikoen for personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør, og før du foretar eventuelle justeringer eller endringer i oppsett eller ved reparasjon. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.



ADVARSEL: Tøm støvsugersystemet ofte, spesielt ved pussing av harpiks-belagte overflater som polyuretan, lakk etc. Kast oppsamlet støv i henhold til lakkprodusentens anvisninger, eller legg det i en metallboks med tett lokk. Fjern støv som har lagt seg på omgivelsene hver dag. Oppsamling av fint støv kan selvanterne og føre til brann.



ADVARSEL: Fare for støt. Bruk av en støvsugerslange og støvsugeradapter med beltepussemaskinen kan føre til statisk elektrisitet som kan føre til gnister fra statisk utladning.



ADVARSEL: Fare for brann. Ikke bruk en støvsuger når du sliper metall. Det vil føre til brannfare som kan føre til alvorlig personskade og/eller skader på verktøyet.



FORSIKTIG: For å redusere faren for personskader, bruk aldri pussemaskinen uten støvpose.

Før du setter på støvkanalen, legg O-ring (n) på støvtuten (b) mellom de to ribbene (fig. 3).

For å installere støvkanalen (l), sett enden med gjenget knott (m) over støvtuten (b) og vri den til ønsket stilling. Stram til knotten (m) for å feste støvkanalen til støvtuten (fig. 3).

ToFor bruk med støvposen (a), skyv støvposen på støvkanalen (l) til den sitter. Posisjoner så posen slik at den interne wiren er oppe. For best funksjon, tøm støvposen når den er omtrent halvfull. Trekk støvposen av støvkanalen, åpne glidelåsen på baksiden av posen og rist ut støvet. En gang i blant, vren posen og børst av oppsamlet støv fra innsiden.

Støvåpningen bruker DEWALT AirLock tilkobling, som gjør den kompatibel med DEWALT støvsuger og AirLock tilbehør DWV9000 (Fig. 4).

BRUK

Bruksanvisning



ADVARSEL: Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.



ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, slå av enheten og koble verktøyet fra strømforsyningen før du installerer eller tar av utstyr, før justering eller skifte av oppsett, eller når du foretar reparasjoner. Forsikre deg om at utløserbryteren er i stillingen AV. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Korrekt plassering av hendene (fig. 1)



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.



ADVARSEL: For å redusere faren for personskade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig stilling for hendene er å ha en hånd på fronthåndtaket (d) og den andre på hovedhåndtaket (c).

Bruk



ADVARSEL: For å hindre personskader, ikke bruk dette verktøyet i en holder som vil forandre verktøyet til en stasjonær pussemaskin. Dette verktøyet er ikke designet for slik bruk.



FORSIKTIG: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, fest arbeidsstykket og hold godt tak i pussemaskinen. Friksjon mellom sandpapirbeltet og arbeidsstykket vil forsøke å skyve arbeidsstykket forover og verktøyet bakover.



FORSIKTIG: For å redusere faren for personskader, pass alltid på at bryteren er av før du kobler verktøyet til strømkilden.

1. Hold pussemaskinen opp fra arbeidsstykket før du starter motoren.
2. Senk pussemaskinen til arbeidsstykket, la bakre del av beltet berøre først. Rett opp maskinen ved å bevege den forover.

3. Styr maskinen over arbeidsflaten med overlappende strøk. La pussemaskinen gjøre arbeidet.
4. Ikke bruk kraftig trykk. Vekten av maskinen er vanligvis nok til raskt å gi en fin overflate. En liten økning i trykket kan øke hastigheten, men for kraftig trykk vil redusere motorhastigheten og redusere avslipningen.
5. Jobb frem og tilbake over et ganske stort område for å få en fin overflate.
6. Ikke vipp verktøyet. Kanten av beltet kan gi dype hakk i overflaten.
7. Ikke bli stående på ett sted ved pussingen. Beltet vil gnage seg inn i materialet og gi en ujevn overflate.
8. Løft verktøyet fra arbeidsflaten før du slår av motoren.
9. Forsikre deg om at motoren er stoppet helt før verktøyet legges ned.

VEDLIKEHOLD

Ditt DEWALT elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.



ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, slå av enheten og koble verktøyet fra strømforsyningen før du installerer eller tar av utstyr, før justering eller skifte av oppsett, eller når du foretar reparasjoner. Forsikre deg om at utløserbryteren er i stillingen AV. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.



Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.



Rengjøring



ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedkabinettet med tørr luft når skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjent øyeskyttelse og godkjent støvmaske når du utfører denne prosedyren.



ADVARSEL: Aldri bruk løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Du kan finne nærmeste autoriserte reparatør ved å ta kontakt med dit lokale DEWALT-kontor på den adressen som du finner i denne brukerhåndboken. Alternativt er en liste over autoriserte DEWALT-reparatører og alle detaljer om service etter salg og kontakter tilgjengelig på Internett på: **www.2helpU.com**.

Tilleggsutstyr



ADVARSEL: Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DEWALT kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DEWALT brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Beskyttelse av miljøet



Separat innsamling. Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Dersom du en dag skulle finne ut at ditt DEWALT produkt må erstattes, eller dersom det ikke lenger trenges av deg, skal det ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Gjør dette produktet tilgjengelig for separat innsamling.



Separat innsamling av brukte produkter og innpakning gjør at materialene kan resirkuleres og brukes om igjen. Gjenbruk av resirkulert materiale hjelper til med å hindre miljøforurensing og reduserer etterspørselen etter råmateriale.

Lokale forskrifter kan ha separat innsamling av elektriske produkter fra husholdningen ved kommunale søppelfyllinger eller hos forhandleren der du kjøper et nytt produkt.

DEWALT har en ordning for å samle inn og resirkulere DEWALT produkter når de har nådd slutten på livsløpet. For å benytte deg av denne tjenesten, vennligst returner produktet til en autorisert reparatør som vil samle dem inn på vegne av oss.

LIXADORA COM CORREIRA DWP352VS

Parabéns!

Optou por uma ferramenta da DEWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento meticuloso dos seus produtos e um grande espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da DEWALT um dos parceiros de maior confiança dos utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

		DWP352VS	
Voltagem	V	230	115
Tipo		1/2	1/2
Alimentação	W	1010	1010
Velocidade da correia	m/min	270–440	235–380
Superfície de lixagem	mm	140 x 75	140 x 75
Comprimento da correia	mm	533,4	533,4
Largura da correia	mm	76,2	76,2
Peso	kg	5,0	5,0

Valores de ruído e vibração (valores totais de vibração) de acordo com a EN 60745-2-4:

L_{PA} (nível de emissão de pressão sonora)	dB(A)	92	92
L_{WA} (nível de potência acústica)	dB(A)	103	103
K_{WA} (variabilidade do nível acústico indicado)	dB(A)	3	3

Valor de emissão de vibrações a_{H1}	m/s^2	2,7	2,7
K de variabilidade	m/s^2	1,5	1,5

O nível de emissão de vibrações indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um teste padrão estabelecido pela norma EN 60745 e poderá ser utilizado para comparar ferramentas. Por conseguinte, este nível poderá ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.



ATENÇÃO: o nível de emissão de vibrações declarado diz respeito às principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios, ou tiver uma manutenção insuficiente, o nível de emissão de

vibrações poderá ser diferente. Isto poderá aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

Além disso, a estimativa do nível de exposição às vibrações também deverá ter em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador contra os efeitos das vibrações, tais como: efectuar uma manutenção correcta da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes e organizar padrões de trabalho.

Fusíveis

Europa ferramentas de 230 V 10 amperes, tomadas

Definições: directrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **podrá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **podrá** resultar em **ferimentos ligeiros ou moderados**.

AVISO: indica uma prática (**não relacionada com ferimentos**) que, se não for evitada, **podrá** resultar em **danos materiais**.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

Declaração de conformidade da CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"

**LIXADORA COM CORREIRA
DWP352VS**

A DEWALT declara que os produtos descritos em **Dados técnicos** se encontram em conformidade com as seguintes normas e directivas: 2006/42/CE, EN 60745-1 e EN 60745-2-4

Estes equipamentos também estão em conformidade com a Directiva 2004/108/CE (até 19.04.2016), 2014/30/UE (a partir de 20.04.2016) e a 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a DEWALT através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da DEWALT.

Horst Grossmann
Vice-presidente da Divisão de Engenharia
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Alemanha
10.11.2014



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Avisos de segurança gerais relativos a ferramentas eléctricas

ATENÇÃO! leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

O não seguimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.

- b) **Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

- a) **As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) **Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização

de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.

- b) **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.
- d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.
- e) **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa (incluindo luvas) afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g) **Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

4) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

- a) **Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do

interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.

- c) **Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar a ferramenta.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- e) **Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

5) ASSISTÊNCIA

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

Instruções de segurança adicionais para lixadoras de correia

- **Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de fixação isoladas, uma vez que a correia pode entrar em contacto**

com o respectivo cabo. O contacto com um fio com tensão eléctrica poderá fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.

- **Não lixe metal com a lixadora.** Podem ser projectadas faíscas devido à lixagem de parafusos, pregos ou outros metais que podem dar inflamar as partículas de poeira.
- **Não faça lixagem a húmido com esta lixadora.** Podem entrar líquidos na carcaça do motor e dar origem a um choque eléctrico.
- **Esvazie o saco da serradura com frequência. Especialmente quando lixar superfícies com revestimento de resina, como poliuretano, verniz, goma-laca, etc.** As partículas de poeiras finas acumuladas podem inflamar-se e causar um incêndio.
- **Não utilize esta ferramenta durante longos períodos de tempo.** A vibração causada pela utilização desta ferramenta pode causar lesões permanentes nos dedos, mãos e braços. Use luvas para uma maior protecção, faça pausas frequentes e limite a utilização diária da ferramenta.
- **Não é recomendável efectuar a lixagem de tintas à base de chumbo, madeira tratada através de pressão química ou outros materiais que possam conter substâncias cancerígenas.** A lixagem destes materiais deve ser efectuada apenas por profissionais.
- **Deve limpar a ferramenta com frequência, especialmente se utilizá-la muitas vezes.** Verifica-se frequentemente a acumulação de poeira ou areia nas superfícies interiores, o que pode causar ferimentos graves, choque eléctrico ou electrocussão. Desligue **SEMPRE** a lixadora da fonte de alimentação antes de efectuar qualquer limpeza. **USE SEMPRE ÓCULOS DE SEGURANÇA** que estejam em conformidade com a norma ANSI Z87.1.
- **Desligue SEMPRE a ferramenta da fonte de alimentação antes de substituir correias ou folhas abrasivas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- **Mantenha SEMPRE ambas as mãos bem firmes nas pegadas da lixadora com correia para impedir a perda de controlo.**
- **Mantenha SEMPRE os dedos afastados da correia em movimento e dos locais onde a correia entra na carcaça para evitar abrasão grave.**

- **Não utilize a lixadora com correia se todos os resguardos e coberturas não estiverem instalados em segurança no respectivo local.**
- **Para evitar ferimentos, não utilize esta ferramenta num suporte que possa invertê-lo para utilização como uma lixadora com correia fixa.** Esta ferramenta não foi concebida para essa aplicação.



AVISO: recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual de 30 mA ou menos.

Regras de segurança adicionais para a remoção de tinta

1. O polimento de tinta à base de chumbo NÃO É RECOMENDADO, devido à dificuldade de controlo das poeiras contaminadas. As crianças e as grávidas são as pessoas mais susceptíveis ao envenenamento por chumbo.
2. Uma vez que é difícil identificar se uma tinta contém ou não chumbo sem proceder a uma análise química, é recomendável seguir as seguintes precauções quando fizer o polimento de tinta:

SEGURANÇA PESSOAL

1. As crianças ou grávidas não devem entrar em áreas de trabalho em que estejam a ser realizados trabalhos de lixagem de tinta até a limpeza estar concluída por completo.
2. Deve ser usada uma máscara anti-poeira ou uma máscara respiratória por todas as pessoas que entrem na área de trabalho. O filtro deve ser substituído todos os dias ou sempre que o utilizador tenha dificuldades respiratórias. Contacte a sua loja de ferragens para obter uma máscara anti-poeiras adequada, aprovada pela NIOSH (National Institute for Occupational Safety and Health).
3. NÃO É PERMITIDO COMER, BEBER OU FUMAR na área de trabalho para evitar a ingestão de partículas de tinta contaminadas. Os trabalhadores devem lavar-se e limpar-se ANTES de comer, beber ou fumar. Não devem ser deixados alimentos, bebidas ou maços de tabaco na área de trabalho, uma vez que estão sujeitos à acumulação de poeira.

SEGURANÇA AMBIENTAL

1. A tinta deve ser removida de modo a minimizar a quantidade de poeira produzida.

PORTUGUÊS

2. As áreas de remoção de tinta devem ser seladas com telas de plástico com 4 milésimos de polegada (0,10 mm) de espessura.
3. A lixagem deve ser realizada de modo a reduzir quaisquer marcas de poeira de tinta fora da área de trabalho.

LIMPEZA E ELIMINAÇÃO

1. Todas as superfícies na área de trabalho devem ser aspiradas e devidamente limpas todos os dias durante todo o projecto de lixagem. Os sacos dos filtros de vácuo devem ser frequentemente mudados.
2. As telas de protecção de plástico devem ser recolhidas e deitadas fora, juntamente com quaisquer pedaços de poeira ou outros detritos removidos. Devem ser colocados em contentores para lixo selados e eliminados através dos procedimentos normais de recolha do lixo. Durante a limpeza, as crianças e grávidas devem ser mantidas afastadas da área de trabalho imediata.
3. Todos os brinquedos, mobília e utensílios usados pelas crianças devem ser devidamente lavados antes de serem utilizados novamente.

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- Danos auditivos.
- Risco de ferimentos causados por partículas voadoras.
- Risco de queimaduras devido aos acessórios ficarem quentes durante a respectiva utilização.
- Risco de ferimentos pessoais devido a uma utilização prolongada.

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Use uma protecção auditiva.



Use uma protecção ocular.

POSIÇÃO DO CÓDIGO DE DATA (FIG. 1)

O código de data (j), o qual também inclui o ano de fabrico, está impresso na placa sinalética.

Exemplo:

2015 XX XX

Ano de fabrico

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Lixadora com correia
 - 1 Saco da serradura
 - 1 Correia de lixagem
 - 1 Extractor de serradura
 - 1 Manual de instruções
- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.
 - Leve o tempo necessário para ler atentamente e compreender todas as instruções neste manual antes de utilizar o equipamento.

Descrição (fig. 1)



ATENÇÃO: nunca modifique a ferramenta eléctrica nem qualquer um dos seus componentes. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.

- a. Saco da serradura
- b. Tubo para poeira
- c. Pega principal
- d. Pega frontal
- e. Botão de bloqueio
- f. Interruptor de accionamento
- g. Botão de velocidade variável
- h. Alavanca
- i. Engrenagem intermediária
- j. Código de data

UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Esta lixadora com correia de uso industrial foi concebida para a lixagem profissional em vários locais de trabalho (ou seja, em estaleiros de obras).

NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

Esta lixadora com correia de uso industrial é uma ferramenta eléctrica profissional.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com as mesmas. É necessária supervisão quando estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência e/ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido apenas para uma voltagem específica. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à voltagem indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

A ferramenta DEWALT foi concebida com a classe I (ligação à terra) de acordo com a norma EN60745. É necessário um cabo de terra.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve substituí-lo por um cabo especialmente preparado, disponível através do departamento de assistência da DEWALT.

Utilizar uma extensão

Se for necessário utilizar uma extensão, use uma extensão aprovada com 3 núcleos, adequada para a potência de alimentação desta ferramenta (consulte os **Dados técnicos**). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1,5 mm²; o comprimento máximo da extensão é 30 m.

Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo na íntegra.

MONTAGEM E AJUSTES



ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos, desligue a unidade e retire a respectiva ficha da tomada de electricidade antes de instalar e retirar acessórios, ajustar ou alterar a configuração do equipamento ou efectuar reparações.* Certifique-se de que o gatilho se encontra na posição de ferramenta desligada. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.



ATENÇÃO: *Para reduzir o risco de ferimentos graves, fixe a peça de trabalho e agarre na lixadora com firmeza. A fricção entre a correia de lixagem e a peça de trabalho terá tendência a deslocar a peça para trás e a lixadora para a frente.*



ATENÇÃO: *Para evitar abrasão grave, mantenha SEMPRE os dedos afastados da correia em movimento e dos locais onde a correia entra na carcaça.*



ATENÇÃO: *Perigo de laceração grave. Se estiverem instaladas ao contrário, as correias de lixagem unidireccionais podem não rodar correctamente e ficar sobre a carcaça, podendo causar lacerações graves.*

Instalar uma nova correia (fig. 1)

1. Coloque a lixadora no lado esquerdo.
2. Puxe a alavanca (h) para fora na direcção da máquina, como indicado. Isto irá recolher a engrenagem intermediária (i) e libertar a tensão na correia abrasiva.
3. Retire a correia antiga.
4. Instale a nova correia com a seta (imprensa no lado interior da correia) na parte superior e a apontar NA DIRECÇÃO da engrenagem intermediária.

NOTA: Algumas correias de lixagem são bidireccionais. Estas correias não têm setas impressas. Podem ser instaladas para funcionar em qualquer direcção.

5. Accione a polia dianteira empurrando a alavanca (h) para a posição original.

Iniciar e parar a lixadora com correia (fig. 1)



ATENÇÃO: *Para reduzir o risco de ferimentos, certifique-se de que a lixadora não está colocada sobre a peça de trabalho quando o interruptor estiver ligado.*



ATENÇÃO: *Para reduzir o risco de ferimentos, certifique-se de que o resguardo da correia está instalado no devido local, fixo e a funcionar correctamente.*

1. Certifique-se de que o interruptor está desligado e que a tensão do circuito de potência é igual à tensão indicada na placa de especificações. Ligue a ficha da máquina ao circuito de potência.
2. Prima o interruptor de accionamento (f) para arrancar o motor. Liberte o interruptor de accionamento para parar o motor.

PORTUGUÊS

3. Para permitir que o motor funcione sem ter de premir o interruptor de accionamento constantemente, prima o interruptor de accionamento (f), prima e mantenha premido o botão de bloqueio (e) enquanto liberta o interruptor de accionamento.
4. Para libertar o botão de bloqueio, aperte o interruptor de funcionamento e depois liberte-o.

Velocidade variável (fig. 1)

A velocidade de funcionamento é ajustável entre 270 m/min [metros por minuto] e 440 m/min para a DWP352VS de 230 V. Para a DWP352VS de 115 V, a velocidade de funcionamento é ajustável entre 235 m/min e 380 m/min.

Para ajustar a velocidade, rode o botão de velocidade variável (g). A primeira posição fornece a velocidade de funcionamento mais lenta (270/235 m/min), enquanto que a posição 6 é a mais rápida (440/380 m/min). A velocidade pode ser alterada quando o motor está em funcionamento ou parado.

Rasto da correia abrasiva (fig. 2)



ATENÇÃO: Perigo de laceração grave. Ajuste correctamente o rasto da correia para evitar que fique suspenso sobre a carcaça. Uma correia em funcionamento que fique suspensa sobre a carcaça pode causar lacerações graves.



CUIDADO: Para reduzir o risco de ferimentos, certifique-se sempre de que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de alimentação.

Para evitar um desgaste excessivo tanto da lixadora como da correia, NUNCA permita que a correia abrasiva entre em contacto com a estrutura da lixadora. Para certificar-se de que a correia está a rodar correctamente, efectue o seguinte:

1. Vire a ferramenta ao contrário. Segure na pega traseira com a mão esquerda para que o anelar e o mindinho fiquem colocados sobre o interruptor de accionamento.
2. Prima o interruptor de accionamento para ligar o motor.
3. Rode o botão de alinhamento da correia (k) em qualquer direcção até a extremidade da correia ficar nivelada com a extremidade

exterior da polia revestida de borracha traseira. A extremidade da correia irá estender-se para além da extremidade da polia dianteira.

4. Liberte o interruptor de accionamento para parar o motor. Deixe a ferramenta PARAR POR COMPLETO antes de desligá-la e armazená-la.

Recolha de poeira (fig. 1, 3, 4)



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesão, desligue a unidade e retire-a da fonte de alimentação antes de instalar ou remover acessórios, antes de fazer ajustes ou alterar configurações ou fazer reparações. Um arranque accidental pode causar lesões.



ATENÇÃO: Esvazie o sistema de recolha de poeiras com frequência, especialmente quando lixar superfícies com revestimento de resina, como poliuretano, verniz, goma-laca, etc. As partículas de poeira têm ser eliminadas de acordo com as directrizes de acabamento do fabricante ou colocadas numa lata de metal com uma tampa metálica estanque. Deve limpar todos os dias as partículas de poeira das instalações. A acumulação de partículas de poeira finas resultantes da lixagem pode causar uma auto-combustão ou um incêndio.



ATENÇÃO: Perigo de choque. A utilização de uma mangueira de vácuo e de um adaptador de vácuo com a lixadora com correia pode gerar electricidade estática que pode dar origem a uma descarga estática de arranque.



ATENÇÃO: Perigo de incêndio. Não utilize um dispositivo de recolha de poeira quando lixar metal. Se o fizer, pode dar origem a um incêndio e causar ferimentos graves e/ou danos na ferramenta.



CUIDADO: Para reduzir o risco de ferimentos, não utilize a ferramenta sem um saco da serradura.

Antes de instalar o extractor de serradura, coloque o O-ring (n) no tubo para poeira (b) entre os dois frisos (Fig. 3).

Para instalar o extractor de serradura (l), coloque a extremidade com o botão com rosca (m) sobre o tubo para poeira (b) e rode para a posição pretendida. Aperte o botão (m) para fixar o extractor de serradura no tubo para poeira (Fig. 3).

Para utilizar com o saco da serradura (a), empurre o saco da serradura para dentro do extractor da serradura (l) até ficar fixo. Em seguida, posicione o saco de modo a que o fio interno fique virado para cima. Para um funcionamento mais eficaz, esvazie o saco da serradura quando estiver meio cheio. Retire o saco da serradura do extractor da serradura, abra o fecho na parte de trás do saco e retire o pó. De vez em quando, vire o saco ao contrário e escova a poeira acumulada no interior.

A calha de poeira utiliza a ligação DEWALT AirLock, ficando assim compatível com o extractor de poeira DEWALT e o acessório DWV9000 AirLock (Fig. 4).

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização



ATENÇÃO: cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, desligue a unidade e retire a respectiva ficha da tomada de electricidade antes de instalar e retirar acessórios, ajustar ou alterar a configuração do equipamento ou efectuar reparações. Certifique-se de que o gatilho se encontra na posição de ferramenta desligada. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

Posição correcta das mãos (fig. 1)



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize **SEMPRE** a ferramenta com as suas mãos na posição correcta (exemplificada na figura).



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão na pega frontal (d) e a outra na pega principal (c).

Funcionamento



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, não coloque a ferramenta em cima de um suporte que a inverta para utilização como lixadora com correia fixa. Esta ferramenta não foi concebida para essa aplicação.



CUIDADO: Para reduzir o risco de ferimentos, fixe a peça de trabalho e agarre a lixadora com firmeza. A fricção entre a correia de lixagem e a peça de trabalho terá tendência a deslocar a peça para trás e a lixadora para a frente.



CUIDADO: Para reduzir o risco de ferimentos, certifique-se sempre de que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de alimentação.

1. Mantenha a lixadora afastada da peça de trabalho antes de arrancar o motor.
2. Baixe a lixadora na direcção da peça de trabalho, tocando primeiro na parte traseira da correia. Nivele a máquina quando movê-la para a frente.
3. Oriente a máquina na direcção da peça de trabalho em cursos sobrepostos. Deixe a lixadora fazer o trabalho.
4. Evite aplicar pressão excessiva. O peso da máquina é normalmente suficiente para um acabamento rápido e suave. Um ligeiro aumento da pressão pode acelerar a remoção do material, mas o excesso de pressão irá reduzir a velocidade do motor e diminuir a remoção.
5. Efectue um movimento de avanço e recuo numa área bastante ampla para obter uma superfície regular.
6. Não deixe a ferramenta ficar inclinada. A extremidade da correia tem capacidade para fazer cortes profundos na superfície.
7. Não interrompa o trabalho num determinado local durante a operação de lixagem. Se o fizer, a correia entra dentro da peça de trabalho e torna a superfície irregular.
8. Levante a ferramenta da peça de trabalho antes de desligar o motor.
9. Certifique-se sempre de que o motor pára por completo antes de colocar a lixadora no chão.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica da DEWALT foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, desligue a unidade e retire a respectiva ficha da tomada de electricidade antes de instalar e retirar acessórios, ajustar ou alterar a configuração do equipamento ou efectuar reparações. Certifique-se de que o gatilho se encontra na posição de ferramenta desligada. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.



Lubrificação

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.



Limpeza



ATENÇÃO: retire os detritos e as partículas da caixa da unidade com ar comprimido seco sempre que houver uma acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção ocular e uma máscara contra o pó aprovadas ao efectuar este procedimento.



ATENÇÃO: nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes químicos poderão enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido para dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Acessórios opcionais



ATENÇÃO: uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela

DEWALT, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, apenas deverão ser utilizados acessórios recomendados pela DEWALT com este produto.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.

Proteger o meio ambiente



Recolha de lixo selectiva – este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal.

Se, um dia, o seu produto da DEWALT tiver de ser substituído ou já não tiver utilidade, não se desfaça do mesmo juntamente com o lixo doméstico. Disponibilize este produto para recolha selectiva.



A recolha selectiva de embalagens e produtos usados permite que os materiais sejam reciclados e utilizados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais podem especificar a recolha selectiva de produtos eléctricos na sua residência, em centros municipais de resíduos ou através do revendedor que lhe fornecer um novo produto.

A DEWALT disponibiliza um serviço de recolha e reciclagem dos respectivos produtos quando estes tiverem atingido o fim da sua vida útil. Para tirar partido deste serviço, entregue o seu produto em qualquer agente de reparação autorizado, o qual procederá à respectiva recolha em nome da DEWALT.

Poderá verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si contactando o representante local da DEWALT através da morada indicada neste manual. Em alternativa, poderá encontrar na internet (em www.2helpU.com) uma lista dos agentes de reparação autorizados da DEWALT, bem como os dados de contacto completos do nosso serviço pós-venda.

NAUHAHIOMAKONE

DWP352VS

Onnittelut!

Olet valinnut DEWALT-työkalun. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

Tekniset tiedot

DWP352VS			
Jännite	V	230	115
Tyyppi		1/2	1/2
Virransyöttö	W	1010	1010
Nauhan nopeus	m/min	270–440	235–380
Hiomapinta	mm	140 x 75	140 x 75
Nauhan pituus	mm	533,4	533,4
Nauhan leveys	mm	76,2	76,2
Paino	kg	5,0	5,0

Ääni- ja värinäarvot (triakiaalinen vektorisumma) standardin EN60745-2-4 mukaisesti:

L_{PA} (äänenpainetaso)	dB(A)	92	92
L_{WA} (äänitehotaso)	dB(A)	103	103
K_{WA} (määritetyn äänitason epävarmuus)	dB(A)	3	3

Tärinäpäästöarvo a_h	m/s^2	2,7	2,7
Vaihtelu K	m/s^2	1,5	1,5

Tässä käyttöohjeessa ilmoitettu värinäarvo on mitattu EN 60745 -standardin mukaisesti. Sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.



VAROITUS: Ilmoitettu värinä esiintyy käytettäessä työkalua sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Jos työkalua käytetään erilaiseen tarkoitukseen, jos siihen on kiinnitetty erilaisia lisävarusteita tai jos sitä on hoidettu huonosti, värinä voi lisääntyä. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen työkalua käytettäessä.

Tärinä vähentyy, kun työkalusta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää värinää merkittävästi työkalua käytettäessä.

Työkalun käyttäjän altistumista värinälle voidaan vähentää merkittävästi

pitämällä työkalu ja sen varusteet kunnossa, pitämällä kädet lämpiminä ja kiinnittämällä huomiota työn jaksottamiseen.

Sulakkeet

Eurooppa	230 voltin työkalut	10 ampeerin sulake
----------	---------------------	--------------------

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Ilmaisee, että on olemassa **hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara.**



VAROITUS: Ilmoittaa, että on olemassa **hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus.**



HUOMIO: Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua **lievä tai keskinertainen loukkaantuminen.**

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.**



Sähköiskun vaara!



Tulipalon vaara.

EU-yhdenmukaisuusilmoitus

KONEDIREKTIIVI



NAUHAHIOMAKONE DWP352VS

DEWALT vakuuttaa, että nämä tuotteet täyttävät seuraavat määräykset: 2006/42/EU, EN 60745-1, EN 60745-2-4.

Nämä tuotteet täyttävät direktiivin 2004/108/EY (19.04.2016 saakka), 2014/30/EY (20.04.2016 lähtien) ja 2011/65/EY vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden DEWALTiin. Osoitteet näkyvät käyttöohjeen takasivulla.

Allekirjoittaja vastaa **Teknisistä tiedoista** ja antaa tämän vakuutuksen DEWALTin puolesta.



Horst Grossmann
Vice President Engineering
DEWALT, Richard-Klenger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
10.11.2014



VAROITUS: Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Sähkötyökalun yleiset turvallisuusvaroitukset



VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu- ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) TYÖSKENTELYALUEEN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkaasti valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.

- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kannata työkaluja sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohton avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetun sähköjohton käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) HENKILÖSUOJAUS

- Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Käytä henkilösuojausvarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt säätöavain tai vääntin voi aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

4) SÄHKÖTYÖKALUISTA HUOLEHTIMINEN

- a) **Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b) **Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Katkaise sähkötyökalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d) **Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f) **Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

5) HUOLTO

- a) **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

Nauhahiomakoneiden lisäturvallisuusohjeet

- **Pidä sähkötyökalua vain sen eristetyistä tarttumapinnoista, koska saha saattaa osua omaan johtoonsa.** Terän osuminen jännitteeseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.

- **Älä hio koneella minkään tyyppistä metallia.** Jos ruuvien, naulojen tai muiden metallien hiominen voi synnyttää kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyhiukkaset.
- **Älä tee märkähiontaa tällä hiomakoneella.** Nesteet saattavat päätyä moottorikoteloon ja aiheuttaa sähköiskun.
- **Tyhjennä pölypussi usein. Erityisesti hiottaessa pintoja kuten polyuretaani, vernissa, sellakka jne.** Kerääntyvät hienot hiomapölyn partikkelit voivat syttyä itsestään ja aiheuttaa tulipalon.
- **Älä käytä tätä työkalua pitkiä aikoja yhtäjaksoisesti.** Työkalun käytön aiheuttama värinä voi aiheuttaa sormien, käsien ja käsivarsien pysyvän vaurion. Käytä käsiineitä tarjoamaan lisäpehmustetta, pidä usein taukoja ja rajoita päivittäistä käyttöä.
- **Lyijypohjaisen maalin, kemiallisesti painekäsittelyn puun tai muiden mahdollisesti karsinogeenisiä sisältävien materiaalien hiomista ei suositella.** Vain ammattilaisen tulisi suorittaa näiden materiaalien hiominen.
- **Puhdista työkalu usein, erityisesti vaativan käytön jälkeen.** Pöly ja metallipartikkeleita sisältävä hioma-aine kerääntyvät usein sisäpinnoille ja voivat luoda vakavan loukkaantumisen, sähköiskun tai sähkökuoleman vaaran. **IRROTA AINA** hiomakone virtalähteestä ennen puhdistusta. **KÄYTÄ AINA SUOJALASEJA**, jotka ovat ANSI Z87.1:n mukaiset.
- **IRROTA AINA työkalu virtalähteestä ennen kuin vaihdat hiomanauhoja tai -papereita.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- **PIDÄ AINA napakka ote molemmilla käsillä hiomakoneen kahvoista, jotta vältät hallinnan menetyksen.**
- **PIDÄ AINA sormet poissa liikkuvasta nauhasta ja alueilta, joissa nauha kulkeutuu kotelon sisään, jotta vältät vakavan hankauman.**
- **Älä käytä nauhahiomakonetta ilman, että suojuukset ja kannet ovat paikallaan.**
- **Jotta vältät onnettomuudelta, älä käytä tätä työkalua telineessä, joka muuttaisi työkalun käytettäväksi kiinteänä hiomakoneena.** Tätä työkalua ei ole valmistettu kyseistä sovellusta varten.



VAROITUS: Suosittelemme vikavirtasuojalaitteen käyttöä, jonka vikavirtasuojan laukaisuvirta on enintään 30 mA.

Lisäturväsääntöjä maalin poistamista varten

1. Lyijypohjaisen maalin hiomista EI SUOSITELLA saastuneen pölyn hallinnan vaikeuden vuoksi. Lyijymyrkytyksen vaara on suurin lapsille ja raskaana oleville naisille.
2. Koska on vaikea määrittää ilman kemiallista analyysia sisältäkö maali lyijyä, suosittelemme seuraavia varotoimia maalia hiottaessa:

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

1. Lasten tai raskaana olevien naisten ei tulisi tulla työalueelle, jossa maalia hiotaan, ennen kuin työ on valmis ja puhdistaminen suoritettu.
2. Kaikkien työalueelle tulevien ihmisten tulee käyttää hengityssuojainta. Suodatin tulee vaihtaa päivittäin tai aina, kun käyttäjän on vaikea hengittää. Hanki paikallisesta rautakaupasta kunnollinen NIOSH-hyväksytty hengityssuojain.
3. Työalueella EI SAA SYÖDÄ, JUODA tai TUPAKOIDA, jotta estetään saastuneiden maalihiukkosten joutuminen elimistöön. Työntekijöiden tulee peseytyä ja siistiytyä ENNEN syömistä, juomista tai tupakointia. Ruokia, juomia tai tupakointivälineitä ei tule jättää työalueelle, jossa pöly voi päästä niihin.

YMPÄRISTÖN TURVALLISUUS

1. Maali tulee poistaa niin, että syntyvän pölyn määrä on mahdollisimman pieni.
2. Alueet, joilla maalia poistetaan, tulee eristää muovikalvolla, jonka paksuus on 0,10 mm.
3. Hionta tulisi tehdä niin, että maalipölyä päätyy mahdollisimman vähän työalueen ulkopuolelle.

PUHDISTUS JA HÄVITTÄMINEN

1. Kaikki työalueen pinnat tulee imuroida ja puhdistaa huolellisesti päivittäin hiontaprojektin ajan. Imurin suodattimet tulee puhdistaa säännöllisesti.
2. Muovipressut tulee kerätä ja hävittää lastujen tai muun jätteen kanssa. Ne tulee laittaa suljettuihin jäteasioihin ja hävittää tavallisten jätteenhävityssäännösten mukaisesti. Puhdistuksen aikana lasten ja raskaana olevien naisten tulee pysyä poissa välittömän työalueen läheltä.
3. Kaikki lasten lelut, pestävän huonekalut ja tarvikkeet tulee pestä perusteellisesti ennen niiden uudelleenkäyttöä.

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käytämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- *Kuulon heikkeneminen.*
- *Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.*
- *Käytön aikana kuumenevien varusteiden aiheuttamat palovammat.*
- *Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.*

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä kuulosuojaimia.



Käytä suojalaseja.

PÄIVÄMÄÄRÄKOODIN SIJAINTI (KUVA [FIG.] 1)

Päivämääräkoodi (j), joka sisältää myös valmistusvuoden, on painettu tuotteen tyyppikilpeen.

Esimerkki:

2015 XX XX

Valmistusvuosi

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 nauhahiomakone
- 1 pölypussi
- 1 hiomanauha
- 1 pölyletku
- 1 Käyttöohje
- *Tarkista, onko työkalussa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.*
- *Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.*

Kuvaus (kuva 1)



VAROITUS: Älä tee työkaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Tällöin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- a. Pölypussi
- b. Pölyputki
- c. Pääkahva

- d. Etukahva
- e. Lukituspainike
- f. Liipaisukytkin
- g. Säädettävä nopeuden valitsin
- h. Vipu
- i. Veturulla
- j. Päivämääräkoodi

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä tehokas nauhahiomakone on suunniteltu ammattimaiseen hiontaan erilaisilla työmailla (esim. rakennustyömaat).

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Tämä tehokas nauhahiomakone on ammattimainen sähkötyökalu.

ÄLÄ ANNA lasten koskea tähän työkaluun. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

Sähköturvallisuus

Sähkömoottori toimii vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

DEWALT-työkalusi on tarkoitettu luokkaan I (maadoitettu) EN60745:n mukaisesti. Maajohto vaaditaan.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valtuutetussa DEWALT-huotokorjaamossa.

Jatkojohdon käyttäminen

Jos on käytettävä jatkojohtoa, käytä tälle työkalulle soveltuvaa 3-kaapelista jatkojohtoa. Lisätietoja on **Teknisissä tiedoissa**. Johdinten pienin koko on 1.5 mm² ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN



VAROITUS: Loukkaantumisvaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen varusteiden asentamista tai irrottamista sekä ennen säätöjen

ja korjausten tekemistä. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.



VAROITUS: Jotta vähennät vakavan henkilöloukkaantumisen riskiä, kiinnitä työkappale ja pidä hiomakoneesta tukevasti kiinni. Hiomanauhan ja työkappaleen välinen kitka siirtää yleensä työkappaletta taaksepäin ja hiomakonetta taaksepäin.



VAROITUS: Jotta vältät vakavat hankaumavammat, PIDÄ AINA sormet poissa liikkuvasta nauhasta ja alueilta, joissa nauha kulkeutuu kotelon sisään.



VAROITUS: Vakavien ruhjeiden vaara. Jos hiomanauhat asetetaan takaperin, yksisuuntaiset nauhat eivät ehkä liiku oikein ja saavat roikkua kotelon ulkopuolella ja aiheuttaa mahdollisesti vakavia ruhjeita.

Uuden nauhan asennus (kuva 1)

1. Laita nauhahiomakone vasemmalle kyljelleen.
2. Vedä vivusta (h) ulospäin kohti koneen etuosaa kuvan osoittamalla tavalla. Vetopyörä vetäytyy (i) sisäänpäin ja vapauttaa hiomanauhan jännitteeseen.
3. Irrota vanha nauha.
4. Asenna uusi nauha niin, että nuoli (tulostettu nauhan sisäpuolelle) on päällä ja osoittaa KOHTI vetopyörää.

HUOMAA: Jotkut hiomanauhat ovat kaksisuuntaisia. Tällaisissa nauhoissa ei ole nuolia. Ne voi asentaa kumminpäin vain.

5. Ota etuvetopyörä käyttöön työntämällä vipua (h) taaksepäin sen alkuperäiseen asentoon.

Hiomakoneen käynnistäminen ja pysäyttäminen (kuvat 1)



VAROITUS: Pienennä loukkaantumisen riskiä varmistamalla, että hiomakone ei lepää työkappaleen päällä, kun kytkintä painetaan.



VAROITUS: Pienennä loukkaantumisen riskiä ja tarkista, että hihnasuojus on paikallaan, kiinnitettynä ja toimii oikein.

1. Varmista, että kytkin on pois päältä ja virtapiirin jännite on sama kuin tyyppikilvessä on ilmoitettu. Liitä työkalu virtalähteeseen.


2. Paina liipaisukytkintä (f) moottorin käynnistämiseksi. Vapauta liipaisukytkin ja pysäytä moottori.
3. Jotta moottori toimisi jatkuvasti ilman, että sinun tarvitsee koko ajan pitää kiinni liipaisimesta, paina liipaisukytkintä (f), työnnä ja pidä lukituspainikkeesta (e) ja vapauta samalla liipaisukytkin.
4. Vapauta lukituspainike puristamalla liipaisinta ja vapauta.


Säädettävä nopeus (kuva 1)

Käyttönopeutta voi säätää välillä 270 m/min [metriä minuutissa] ja 440 m/min 230 V:n DWP352VS:lle. 115 V:n DWP352VS:lle käyttönopeus on säädettävissä välillä 235 m/min ja 380 m/min.

Nopeutta voi säätää kääntämällä säädettävän nopeuden valitsinta(g). Ensimmäinen asento mahdollistaa hitaimman käyttönopeuden (270/235 m/min) ja asento 6 on nopein (440/380 m/min). Nopeutta voi muuttaa, kun moottori on käynnissä tai pysäytetty.

Hiomanauhan kohdistaminen (kuva 2)

 **VAROITUS:** Vakavien ruhjeiden vaara. Säädä nauhan kohdistus oikein, jotta se ei roiku kotelon ulkopuolella. Pyörivän nauhan roikkuminen kotelon ulkopuolella voi aiheuttaa vakavia ruhjeita.

 **HUOMIO:** Jotta pienennät loukkaantumisen riskiä, varmista aina, että kytkin on pois päältä ennen kuin liität työkalun virtalähteeseen.

ÄLÄ KOSKAAN anna hiomanauhan hangata hiomakoneen runkoa, jotta vältät sekä hiomakoneen että nauhan kulumisen. Varmista nauhan oikea kohdistus seuraavalla tavalla:

1. Käännä työkalu ympäri. Pidä takakahvasta kiinni vasemmalla kädellä niin, että nimetön ja pikkusormi lepäävät liipaisimella.
2. Purista liipaisukytkintä moottorin käynnistämiseksi.
3. Käännä nauhan kohdistusnuppia (k) jompaankumpaan suuntaan, kunnes nauhan reuna on tasoissa taaimman kumipinnoitetun vetopyörän kanssa. Nauhan reuna ulottuu etuvetopyörän reunan yli.
4. Vapauta liipaisukytkin ja pysäytä moottori. Anna työkalun pysähtyä KOKONAAN, ennen kuin käännät sen ympäri ja laitat alas.

Pölyn kerääminen (kuva 1, 3, 4)



VAROITUS: Jotta vähennät loukkaantumisen riskiä, ota yksikkö pois päältä ja irrota kone virtalähteestä ennen varusteiden asennusta ja poistamista, ennen asetusten säätöjä tai korjausten tekoa. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.



VAROITUS: Tyhjennä pölyn keräysjärjestelmä usein erityisesti hiottaessa pintoja, kuten polyuretaani, vernissa, sellakka jne. Hävitä pinnoitetut pölypartikkelit pinnoitteen/ viimeistelyn valmistajan ohjeiden mukaan tai laite metallisäiliöön, jossa on tiukasti sulkeutuva metallikansi. Poista pinnoitetut pölypartikkelit työpaikalta päivittäin. Kerääntynyt hieno hiomapöly voi syttyä itsestään ja aiheuttaa tulipalon.



VAROITUS: Sähköiskuvaara. Imuletkun ja sovittimen käyttö voi luoda staattista sähköä, mikä voi aiheuttaa yllättävän staattisen varauksen purkautumisen.



VAROITUS: Tulipalovaara. Älä käytä pölynkeräyslaitetta, kun hiot metallia. Se voi aiheuttaa palovaaran, joka voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja ja/tai vaurioittaa työkalua.



HUOMIO: Jotta pienennät loukkaantumisen riskiä, älä käytä työkalua ilman pölypussia.

Laita O-rengas (n) pölyputkeen (b) kahden kierteen väliin ennen pölyletkun asennusta (kuva 3).

Asenna pölyletku (l) laittamalla kiertaisen nupin (m) pää pölyputken (b) päälle ja käännä haluttuun suuntaan. Kiristä nuppia (m) ja kiinnitä pölyletku pölyputkeen (kuva 3).

Kun haluat käyttää pölypussia (a), työnnä pölypussi pölyletkuun (l) kunnes kiinnittyy. Laita pussi sitten niin, että sisällä oleva johto on päällä. Tehokkaimman toiminnon saavuttamiseksi tyhjennä pölypussi silloin, kun se on arviolta puoliksi täynnä. Vedä pölypussi irti letkusta, avaa pussi takaa ja ravista pölyt pois. Käännä pussi ympäri silloin tällöin ja harjaa kerääntynyt pöly pois sisäpuolelta.

Pölykanava käyttää DEWALT AirLock -liitäntää, minkä ansiosta se sopii DEWALT-pölynpoistolaitteeseen ja AirLock-lisävarusteeseen DWV9000 (kuva 4).

TOIMINTA

Käyttöohjeet



VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.



VAROITUS: Loukkaantumisvaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen varusteiden asentamista tai irrottamista sekä ennen säätöjen ja korjausten tekemistä. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Käsien oikea asento (kuva 1)



VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet **AINA** oikeassa asennossa.



VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pittelemällä työkalua **AINA** tiukassa otteessa.

Käsien oikea asento tarkoittaa toisen käden pitämistä etukahvassa (d) ja toisen käden pitämistä pääkahvalla (c).

Käyttö



VAROITUS: Jotta välttyt vakavalta henkilonnettomuudelta, älä käytä tätä työkalua telineessä, joka muuttaisi työkalun käytettäväksi kiinteänä hiomakoneena. Tätä työkalua ei ole valmistettu kyseistä sovellusta varten.



HUOMIO: Jotta vähennät vakavan henkilöloukkaantumisen riskiä, kiinnitä työkappale ja pidä hiomakoneesta tukevasti kiinni. Hiomanauhan ja työkappaleen välinen kitka siirtää yleensä työkappaleita taaksepäin ja hiomakonetta taaksepäin.



HUOMIO: Jotta pienennät loukkaantumisen riskiä, varmista aina, että kytkin on pois päältä ennen kuin liität työkalun virtalähteeseen.

1. Pidä hiomakone irti työkappaleesta ennen moottorin käynnistämistä.
2. Laske hiomakone työkappaleelle ja kosketa ensin nauhan takaosalla. Pidä kone vaakasuorassa, kun liikutat sitä eteenpäin.
3. Ohjaa konetta työkappaleita pitkin limittäisillä liikkeillä. Anna hiomakoneen tehdä työ.

4. Vältä painamasta liikaa. Koneen paino on tavallisesti riittävä nopeaa ja tasaista viimeistelyä varten. Jos painetta lisätään hieman, se saattaa nopeuttaa materiaalin poistamista, mutta liian suuri paine hidastaa moottoria ja vähentää hionnan tehoa.
5. Työskentele edestakaisin melko laajalla alueella saadaksesi tasaisen pinnan.
6. Älä anna työkalun kallistua. Nauhan reuna voi tehdä pintaan syviä viiltoja.
7. Älä pysähdy mihinkään kohtaan hionnan aikana. Nauha alkaa syöpyä työkappaleeseen ja tekee pinnasta epätasaisen.
8. Nosta työkalu työkappaleesta ennen työkalun sammuttamista.
9. Varmista, että moottori on pysähtynyt kokonaan ennen kuin lasket työkalun alas.

KUNNOSSAPITO

DEWALT-työkalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.



VAROITUS: Loukkaantumisvaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen varusteiden asentamista tai irrottamista sekä ennen säätöjen ja korjausten tekemistä. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.



Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.



Puhdistaminen



VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.



VAROITUS: Älä koskaan puhdistu muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä

SUOMI

vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

Lisävarusteet



VAROITUS: Muita kuin DEWALT-lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DEWALTin suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.

Saat lisätietoja jälleenmyyjästäsi.

Ympäristön suojeleminen



Toimita tämä laite kierrätykseen. Tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Jos DEWALT-tuote on tullut elinkaarensa päähän tai jos et enää tarvitse sitä, älä hävitä sitä kotitalousjätteenä. Toimita se kierrätykseen.



Kierrätykseen toimitetut käytetyt tuotteet ja pakkaus voidaan käyttää uudelleen. Tämä suojelee ympäristöä ja vähentää raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa määräyksissä voidaan edellyttää, että sähkölaitteet on toimitettava kierrätysasemalle tai jälleenmyyjälle, jolta ostit uuden tuotteen.

DEWALT kierrättää DEWALT-tuotteet, kun ne ovat tulleet elinkaarensa päähän. Voit käyttää tätä palvelua palauttamalla tuotteen valtuutettuun huoltokorjaamoon. Se toimitetaan sieltä meille.

Saat lähimmän valtuutetun DEWALT-huoltokorjaamon tiedot ottamalla yhteyden lähimpään DEWALT-toimipisteeseen. Yhteystiedot ovat tässä käyttöohjeessa. Luettelo valtuutetuista DEWALT-huoltokorjaamoista ja myynnin jälkeisestä palvelusta on Internet-sivustossa **www.2helpU.com**.

BANDSLIPMASKIN

DWP352VS

Gratulerar!

Du har valt ett DEWALT-verktyg. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DEWALT till en av de pålitligaste partnererna för fackmannamässiga elverktygs-användare.

Tekniska data

DWP352VS			
Spänning	V	230	115
Typ		1/2	1/2
Strömförsörjning	W	1010	1010
Bandhastighet	m/min	270–440	235–380
Slipyta	mm	140 x 75	140 x 75
Bandlängd	mm	533,4	533,4
Bandbredd	mm	76,2	76,2
Vikt	kg	5,0	5,0

Buller- och vibrationsvärden (triax vektorsumma) i enlighet med EN 60745-2-4:

L_{PA} (emissionsljudtrycksnivå)	dB(A)	92	92
L_{WA} (ljudeffektnivå)	dB(A)	103	103
K_{WA} (osäkerhet för angiven ljudnivå)	dB(A)	3	3

Vibration, emissionsvärde $a_h = m/s^2$	2,7	2,7
Osäkerhet $K = m/s^2$	1,5	1,5

Den emissionsnivå för vibration som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad test som anges i EN 60745, och den kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponering.



VARNING: Den angivna emissionsnivån för vibration gäller vid verktygets huvudsakliga användning. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrationen avvika. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att

utföra sitt arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda handhavaren mot verkningarna av vibration, såsom att: underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisera arbetsgången.

Säkringar

Europa	230 Volt verktyg	10 Ampere, starkström
--------	------------------	-----------------------

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarig personskada.**



VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarig personskada.**



SE UPP! Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

EC-Följsamhetsdeklaration

MASKINDIREKTIV



BANDSLIPMASKIN DWP352VS

DEWALT deklarerar att dessa produkter, beskrivna under **Tekniska data** uppfyller: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-4.

SVENSKA

Dessa produkter uppfyller också direktiv 2004/108/EG (t.o.m. 19.04.2016), 2014/30/EU (fr.o.m. 20.04.2016) och 2011/65/EU. För mer information, var god kontakta DEWALT på följande adress, eller se handbokens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring å DEWALTs vägnar.



Horst Grossmann
Vicepresident, Konstruktion
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
10.11.2014



VARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Säkerhetsvarningar, Allmänt Elverktyg



VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) SÄKERHET PÅ ARBETSOMRÅDET

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) ELEKTRISK SÄKERHET

- Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna**

(jordade) elektriska verktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.

- Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3) PERSONLIG SÄKERHET

- Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
- Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.

- e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.**
Lösna kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
- g) **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.

4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Ta ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.

5) SERVICE

- a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.**
Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för bandslipmaskin

- **Håll elverktyget i isolerade greppytter eftersom bandet kan komma i kontakt med sin egen sladd.** Kapning av en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- **Slipa inte någon form av metall med slipmaskinen.** Gnistor kan bildas vid slipning av skruvar, spikar och andra metaller som kan antända dammpartiklar.
- **Slipa inte vått med denna slipmaskin.** Vätska kan komma in i motorhöljet och orsaka elektriska stötar.
- **Töm dammpåsen regelbundet. Särskilt vid slipning av hartstäckta ytor såsom polyuretan, femissa, lack etc.** Ackumuleringen av fint slipdammpartiklar kan självantända och orsaka brand.
- **Arbeta inte med verktyget under långa perioder.** Vibrationer som uppstår när verktyget används kan orsaka permanenta skador på fingrar, händer och armar. Använd handskar för att skapa en extra buffert. Ta vilopauser ofta och begränsa daglig användning.
- **Slipning av blybaserad färg, kemiskt tryckbehandlat trä eller andra material som kan innehålla cancerframkallande ämnen rekommenderas inte.** Slipning av dessa material skall endast utföras av yrkesmän.
- **Rengör ditt verktyg ofta, speciellt efter flitigt användande.** Damm och spån som innehåller metallpartiklar samlas ofta på de inre ytorna och kan medföra risk för allvarliga skador, elstötar eller dödsfall av elektrisk ström. **KOPPLA ALLTID** ifrån slipmaskinen från strömkällan innan rengöring. **ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON** som uppfyller ANSI Z87.1.
- **KOPPLA ALLTID ifrån verktyget från strömkällan innan byte av slipband eller slipark.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.

SVENSKA

- **BIBEHÅLL ALLTID ett fast grepp med båda händerna på bandslipen för att förhindra att kontrollen förloras.**
- **HÅLL ALLTID** fingrarna undan från bandet som rör sig och där bandet går in i höljet för att undvika allvarliga skrubbsår.
- **Använd inte bandslipen utan alla skydd och kåpor fästa på plats.**
- **För att undvika skador skall verktyget inte användas i en ställning som kan invertera det till att användas som en stationär bandslip.** Detta verktyg är inte tillverkat för sådan användning.



UYARI: Bir kaçak akım cihazının 30mA veya daha az kaçık akımla kullanılmasını öneriyoruz.

Ytterligare säkerhetsregler för färgborttagning

1. Slipning av blybaserad färg REKOMMENDERAS INTE på grund av svårigheterna att kontrollera det förorenade dammet. Den största faran för blyförgiftning är för barn och gravida kvinnor.
2. Eftersom det är svårt att identifiera om färg innehåller eller inte innehåller bly utan en kemisk analys rekommenderar vi att följande försiktighetsåtgärder vidtas vid slipning av all färg:

PERSONLIG SÄKERHET

1. Inga barn eller gravida kvinnor får komma in i arbetsområdet där färg slipas innan en fullständig rengöring gjorts.
2. En andningsmask eller gasmask bör bäras av alla personer som kommer in i arbetsområdet. Filtret bör bytas dagligen eller när användaren har svårigheter att andas. Besök din lokala järnhandel för korrekt NIOSH godkända dammmask.
3. ÄT INTE, DRICK ELLER RÖK inom arbetsområdet för att förhindra intag av förorenade färgpartiklar. Arbetare bör tvätta och städa INNAN de äter, dricker eller röker. Livsmedel, dryck eller rökutrustning bör inte lämnas kvar i arbetsområdet eftersom damm kan fastna på dem.

MILJÖSÄKERHET

1. Färg bör tas bort på ett sådant sätt att mängden damm som genereras minimeras.
2. Områden där färgborttagning sker bör förseglas med plastskynken som är 0,10 milimeter tjocka.

3. Slipning bör utföras på ett sådant sätt att spår av färgdamm reduceras utanför arbetsområdet.

RENGÖRING AV AVYTTRING

1. Alla ytor inom arbetsområdet bör dammsugas och noga rengöras dagligen så länge som slipningsprojektet pågår. Dammsugarfilterpåsar bör bytas regelbundet.
2. Skyddsplast bör samlas ihop och kastas tillsammans med övriga dammspån och annat löst skräp. De bör placeras i en förseglad avfallsbehållare och via den vanliga sophanteringen. Under rengöringen skall barn och gravida kvinnor hålla sig undan från det direkta arbetsområdet.
3. Alla leksaker, tvättbara möbler och redskap som används av barn tvättas noga innan de används igen.

Återstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselhedsättning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs instruktionshandbok före användning.



Bär öronskydd.



Bär ögonskydd.

DATUMKODPLACERING (BILD [FIG.] 1)

Datumkoden som också inkluderar tillverkningsår finns tryckt på namnplattan.

Exempel:

2015 XX XX

Tillverkningsår

Förpackningsinnehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Bandslip
- 1 Dammpåse
- 1 Slipband
- 1 Dammränna
- 1 Instruktionshandbok
- *Kontrollera med avseende på skada på verktyget, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.*
- *Ta dig tid att grundligt läsa och förstå denna handbok före användning.*

Beskrivning (bild 1)



VARNING: Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada skulle kunna uppstå.

- a. Dammpåse
- b. Dammutgång
- c. Huvudhandtag
- d. Fronthandtag
- e. Låsknappar
- f. Avtryckare
- g. Variabel hastighetsratt
- h. Spak
- i. Tomgångsrulle
- j. Datumkod

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna extra kraftiga bandslip har designats för professionell slipning på olika arbetsplatser (t.ex. byggnadsarbetsplatser).

Använd **INTE** under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Denna kraftiga bandslip är ett professionellt elverktyg.

Låt **INTE** barn komma i kontakt med verktyget. Överinseende krävs när oerfarna handhavare använder detta verktyg.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

Elektrisk Säkerhet

Den elektriska motorn har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att strömförsörjningen motsvarar spänningen på klassificeringsplattan.

Ditt DEWALT verktyg är designat i klass I (jordat) i enlighet med EN60745. Jordledning krävs.

Om medföljande sladd är skadad måste den bytas mot en särskilt preparerad sladd av DEWALT serviceorganisation.

Användning av Förlängningsladd

Om en förlängningsladd behövs, använd en godkänd 3-kärnig förlängningsladd, som är lämplig för detta verktygs strömbehov (se **Tekniska data**). Minsta ledningsstorlek är 1.5 mm²; maximala längden är 30 m.

Vid användning av en sladdvinda, dra alltid ut sladden helt och hållet.

HOPMONTERING OCH JUSTERING



VARNING: För att minska risken för personskada, stäng av enheten och koppla bort maskinen från strömkällan innan du installerar och tar bort tillbehör, före justering eller ändring av inställningar eller vid reparationer. Se till att startknappen är i AV-läge. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.



VARNING: För att minska risken för allvarliga personskador, sätt fast arbetsstycket och bibehåll ett fast grepp om slipmaskinen. Friktionen mellan slipbandet och arbetsstycket kommer att tendera att flytta arbetsstycket bakåt och slipmaskinen framåt.



VARNING: För att undvika allvarliga skrubbsår, håll ALLTID fingrarna borta från bandet som är i rörelse och området där bandet går in i höljet.



VARNING: Risk för allvarliga skärsår. Om installationen sker bakåtvänt kan kanske inte riktade slipband spåra korrekt och skjuta ut från höljet och eventuellt orsaka allvarliga skärsår.

Installera ett nytt band (fig. 1)

1. Placera bandslipen på dess vänstra sida.
2. Dra spaken (h) ut mot framsidan av maskinen såsom visas. Detta kommer att dra tillbaka tomgångsrullen (i) och lossa spänningen på slipbandet.

SVENSKA

3. Ta bort det gamla bandet.
4. Installera det nya bandet med pilen (tryckt på insidan av bandet) överst och pekande MOT tomgångsrullen.

NOTERA: Vissa slipband är dubbelriktade. Dessa band har inga pilar tryckta på sig. De kan installeras att köras i båda riktningarna.

5. Aktivera frontrullen genom att skjuta spaken (h) tillbaka till dess ursprungliga position.

Starta och stoppa bandslipen (fig. 1)



VARNING: För att minska risken för skador, se till att bandslipen inte vilar på arbetsstycket när omkopplaren slås på.



VARNING: För att minska risken för skador, se till att bandskyddet är på plats, sitter fast och fungerar korrekt.

1. Se till att omkopplaren är avstängd och att strömkretsens spänning är samma spänningen som visas på specifikationsplattan. Anslut maskinen till strömkretsen.
2. Kläm in avtryckaren (f) för att starta motorn. Släpp avtryckaren för att stoppa motorn.
3. För att låta motorn köra utan att konstant hålla in avtryckaren, tryck in avtryckaromkopplaren (f), skjut och håll kvar låsknappen (e) medan avtryckaromkopplaren släpps.
4. För att lossa låsknappen, tryck in avtryckaren och släpp.

Variabel hastighet (fig. 1)

Drifhastigheten är variabel mellan 270 m/min [meter per minut] och 440 m/min för 230V DWP352VS. För 115V DWP352VS är drifhastigheten justerbar mellan 235 m/min och 380 m/min.

Hastigheten är justerbar genom att vrida på den variabla hastighetsratten (g). Den första positionen ger den lägsta drifhastigheten (270/235 m/min) medan position 6 är den snabbaste (440/380 m/min). Hastigheten kan ändras antingen när motorn körs eller när den är stoppad.

Spårning av slipbandet (fig. 2)



VARNING: Risk för allvarliga skärsår. Korrekt inställning av spårningen av bandet för att undvika att den skjuter ut från höljet. Ett band som skjuter ut från höljet kan orsaka allvarliga skärsador.



VARNING: För att minska risken för skador skall den alltid stängas av innan verktyget ansluts till strömkällan.

För att förhindra onödigt slitage på slipmaskinen och bandet skall ALDRIG slipbandet tillåtas skava mot slipmaskinens ram. För att se till att bandet spårar korrekt, gör följande:

1. Vänd på verktyget. Håll i det bakre handtaget med vänstra handen så att ringfingret och lillfingret vilar på avtryckaren.
2. Kläm in avtryckaren för att starta motorn.
3. Vrid på bandinriktningssratten (k) i någon riktning tills kanten på bandet är jämsides med ytterkanten av bakre gummitäckta rullen. Kanten av bandet kommer att sträckas ut bortom kanten på främre rullen.
4. Släpp avtryckaren för att stoppa motorn. Låt maskinen STANNA HELT innan den vänds och läggs ned.

Dammuppsamling (fig. 1, 3, 4)



VARNING: För att minska risken för skador skall alltid enheten stängas av och kopplas bort från strömkällan innan tillbehör monteras eller tas bort, innan inställning eller vid reparationer. En oavsiktlig start kan orsaka skador.



VARNING: Töm dammuppsamlingsystemet regelbundet, särskilt vid slipning av hartstäckta ytor såsom polyuretan, fernissa, lack etc. Kasta belagda dammpartiklar i enlighet med sluttillverkarens riktlinjer eller placera det i en metallbehållare med tättslutande lock. Ta bort belagda dammpartiklar från lokalen dagligen. Ackumulering av fina slipdammpartiklar kan självantända och orsaka brand.



VARNING: Risk för stötar. Användning av dammsugar slang och dammsugaradapter med bandslipen kan generera statisk elektricitet som kan resultera i allvarlig statisk urladdning.



VARNING: Brandfara. Använd inte en dammuppsamlingsenhet vid slipning av metall. Om så görs finns risk för brand, vilket kan orsaka allvarliga personskador och/eller skador på verktyget.



VARNING: För att minska risken för skador skall inte verktyget användas utan dammpåse.

Innan dammrännan installeras, placera o-ringen (n) på dammsprutan (b) mellan de två utsprången (Fig. 3).

För att installera dammrännan (l), placera änden med den gängade ratten (m) över dammsprutan (b) och vrid till önskad position. Dra åt ratten (m) för att fästa dammrännan till dammsprutan (Fig. 3).

För att använda dammpåsen (a), skjut dammpåsen på dammrännan (l) tills den sitter fast. Placera sedan påsen åt att dess interna ledning är överst. För mest effektiv drift, töm dammpåsen när den är ungefär halvfull. Dra bort dammpåsen från dammrännan, dra upp dragkedjan på baksidan av påsen och skaka ut dammet. Vänd lika ofta påsen ut och in och borsta bort samlat damm från insidan.

Dammrännan utnyttjar DEWALT AirLock-anslutningen så att den blir kompatibel med DEWALTs dammutsugning och AirLock tillbehöret DWW9000 (Fig. 4).

ANVÄNDNING

Bruksanvisning



VARNING: Laktta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.



VARNING: För att minska risken för personskada, stäng av enheten och koppla bort maskinen från strömkällan innan du installerar och tar bort tillbehör, före justering eller ändring av inställningar eller vid reparationer. Se till att startknappen är i AV-läge. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Korrekt Handplacering (bild 1)



VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, använd **ALLTID** korrekt handställning, så som visas.



VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, håll **ALLTID** verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

Korrekt handposition kräver ena handen på det främre handtaget (d) och den andra handen på huvudhandtaget (c).

Drift



VARNING: För att minska risken för personskador skall verktyget inte användas i en ställning som kan invertera det till att användas som en stationär bandslip. Detta verktyg är inte tillverkat för sådan användning.



VARNING: För att minska risken för skador, sätt fast arbetsstycket och bibehåll ett fast grepp om slipmaskinen. Friktionen mellan slipbandet och arbetsstycket kommer att tendera att flytta arbetsstycket bakåt och slipmaskinen framåt.



VARNING: För att minska risken för skador skall den alltid stängas av innan verktyget ansluts till strömkällan.

- Håll slipmaskinen undan från arbetet innan motorn startas.
- Sänk ned slipmaskinen mot arbetsstycket och låt bakre änden av bandet först vidröra arbetsstycket. Håll maskinen plant medan den förs framåt.
- Rikta in maskinen över arbetsstycket med överlappande drag. Låt maskinen göra arbetet.
- Undvik att överdrivet tryck. Maskinens vikt är vanligtvis tillräckligt för en snabb mjuk finish. Ett något ökat tryck kan öka borttagningen av material, men för mycket tryck kommer att göra att motorn går långsammare och minska borttagandet.
- Arbeta fram och tillbaka över ett relativt brett område för att få en jämn yta.
- Luta inte verktyget. Kanten å bandet kan skapa djupa spår i ytan.
- Göra inga pauser på en plats under arbetet. Bandet kommer att äta sig ned i materialet och göra ytan ojämn.
- Lyft bort verktyget från arbetet innan motorn stängs av.
- Se alltid till att motorn stannat helt och hållet innan verktyget läggs ned.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från DEWALT har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.



VARNING: För att minska risken för personskada, stäng av enheten och koppla bort maskinen från

strömkällan innan du installerar och tar bort tillbehör, före justering eller ändring av inställningar eller vid reparationer. Se till att startknappen är i AV-läge. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.



Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.



Rengöring



VARNING: Blås bort smuts och damm från huvudkåpan med torr luft varje gång du ser smuts samlas i och runt lufthålen. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.



VARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Valfria tillbehör



VARNING: Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DEWALT användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för vidare information angående lämpliga tillbehör.

Att skydda miljön



Separat insamling. Denna produkt får inte kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall.

Skulle du en dag upptäcka att din produkt från DEWALT behöver ersättas eller att du inte längre har någon användning för den, kassera den inte

tillsammans med hushållsavfallet. Gör denna produkt tillgänglig för separat insamling.



Separat insamling av använda produkter och förpackningar möjliggör att ämnena kan återvinnas och användas igen. Återanvändning av återvunna ämnen bidrar till att förhindra miljöföroreningar och minskar behovet av råmaterial.

Lokala bestämmelser kan ge anvisningar för separat insamling av elektriska produkter från hushållen, på kommunala avfallsanläggningar eller via återförsäljaren när du köper en ny vara.

DEWALT tillhandahåller en inrättning för insamling och återvinning av DEWALTs produkter när dessa har nått slutet på sin livslängd. För att utnyttja denna tjänst, återsänd din vara till något behörigt reparationsombud, som kommer att tillvarata den å dina vägnar.

Du kan kontrollera var ditt närmaste behöriga reparationsombud finns, genom att kontakta det lokala kontoret för DEWALT på den adress som anges i denna handbok. Alternativt finns en förteckning över behöriga reparationsombud för DEWALT och komplett information om vår service efter försäljning, med kontaktadresser, på Internet på: www.2helpU.com.

ZIMPARA MAKİNESİ

DWP352VS

Tebrikler!

Bir DEWALT aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DEWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

Teknik veriler

DWP352VS			
Voltaj	V	230	115
Tip		1/2	1/2
Güç girişi	W	1010	1010
Kayış hızı	m/min	270–440	235–380
Zımparalama yüzeyi	mm	140 x 75	140 x 75
Kayış uzunluğu	mm	533,4	533,4
Kayış genişliği	mm	76,2	76,2
Ağırlık	kg	5,0	5,0

60745-2-4 uyarınca gürültü değerleri ve titreşim değerleri (triaks vektör toplamı)

L _{PA} (emiyon ses basıncı seviyesi)	dB(A)	92	92
L _{WA} (ses güç seviyesi)	dB(A)	103	103
K _{WA} (verilen ses seviyesi için belirsizlik)	dB(A)	3	3

Titreşim emiyon değeri a _h	m/s ²	2,7	2,7
Belirsizlik değeri K	m/s ²	1,5	1,5

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emiyon düzeyi, EN 60745'te sağlanan standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ön maruziyet değerlendirmesi için kullanılabilir.



UYARI: Beyan edilen titreşim emiyon düzeyi, aletin ana uygulamalarını yansıtır. Ancak alet farklı aksesuarlarla farklı uygulamalar için kullanılırsa veya bakımı kötü yapılırsa, titreşim emiyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde artırabilir.

Tahmini titreşim maruziyeti, aletin kapalı kaldığı veya çalışmasına karşın iş görmediği zamanları da dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma

süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Kullanıcıyı titreşim etkilerinden korumak için belirtilen ek güvenlik önlemlerini alın: Aletin ve aksesuarların bakımını yapın, elleri sıcak tutun, çalışma modellerini düzenleyin.

Sigortalar

Avrupa 230 V aletler 10 Amper, ana şebeke

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan** durumları gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

AT Uygunluk Beyanati

MAKİNE DİREKTİFİ



ZIMPARA MAKİNESİ
DWP352VS

DEWALT, **Teknik veriler** bölümünde açıklanan bu ürünlerin 2006/42/EC, EN 60745-1, ve EN 60745-2-4 normlarına uygun olarak tasarlandığını beyan eder.

TÜRKÇE

Bu ürünler ayrıca 2004/108/EC (19.04.2016 tarihine kadar), 2014/30/EU (20.04.2016 tarihinden itibaren) ve 2011/65/EU Direktifleriyle uyumludur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten DEWALT ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı DEWALT adına vermiştir.



Horst Grossmann
Başkan Yardımcısı, Mühendislik
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Almanya
10.11.2014



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Elektrikli El Aletleri İçin Genel Güvenlik Talimatları



UYARI! Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun. Bu talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE MUHAFAZA EDİN

Aşağıda yer alan uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektriğiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) ÇALIŞMA ALANININ GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırma.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcıklar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablodan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcağın, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablonun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorluyorsa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3) KİŞİSEL GÜVENLİK

- Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Cihazı güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı**

konumda olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.

- d) **Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- f) **Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

4) ELEKTRİKLİ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b) **Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c) **Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya aküyü aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki**

kırımlar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.

- f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

5) SERVİS

- a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili DEWALT servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

Zımpara Makineleri için Ek Güvenlik Talimatları

- **Kayış kendi kablosuyla temas edebileceğinden elektrikli aleti, izole edilmiş sap yüzeyinden tutun.** Akım bulunan kablolarla temas ettiğinde, akım aletin iletken metal parçaları üzerinden kullanıcıya iletilerek elektrik çarpmasına yol açabilir.
 - **Zımparanız ile herhangi bir metal zımparalamayın.** Vida, çivi veya diğer metal nesnelerin zımparalanması kıvılcım oluşturabilir ve toz parçacıkları alev alabilir.
 - **Bu zımpara ile ıslak zımparalama yapmayın.** Motora sıvı girerek elektrik çarpmasına sebep olabilir.
 - **Toz torbasını düzenli olarak boşaltın.** Poliüretan, vernik, şellak, vb. gibi reçine kaplı yüzeylerde zımpara yaparken zımpara toz parçacıkları kendi kendine tutuşabilir ve yangına sebep olabilir.
- Bu aleti uzun süre çalıştırmayın.** Çalışma hareketinin neden olduğu titreşim parmak, el ve kollarda kalıcı yaralanmaya neden olabilir. Fazladan koruma sağlamak için eldiven kullanın, sık sık dinlenin ve günlük kullanma zamanını sınırlayın.

TÜRKÇE

- **Kurşun bazlı boya, kimyasal basınçla işlenmiş kereste veya kanserojen içeren diğer materyaller üzerinde zımparalama yapılması önerilmez.** Bu materyallerin zımparalama işlemi yalnızca bir profesyonel tarafından yapılmalıdır.
- **Özellikle ağır kullanımdan sonra aletinizi sık sık temizleyin.** Metal içeren toz ve parçacıklar sık sık iç yüzeylerde birikirerek ciddi yaralanma, elektrik şoku tehlikesine neden olabilir. Temizlemeden önce zımparayı mutlaka prizden çekin. Her zaman ANSI Z87.1. uyumlu GÜVENLİK GÖZLÜĞÜ TAKIN.
- Zımpara kayışını veya kağıdını değiştirmeden önce aleti mutlaka prizden çekin. Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- Kontrol kaybını engellemek için her zaman zımpara makinesini iki elinizle sıkıca tutun.
- Ciddi yaralanmayı engellemek için parmaklarınızı HER ZAMAN hareket halindeki kayıştan ve kayışın gövdeye girdiği noktalardan uzak tutun.
- Zımpara makinesini tüm siperleri ve kapakları takılı olmadan kullanmayın.
- Yaralanmayı engellemek için bu aleti sabit zımpara makinesi haline getirecek şekilde bir stand üzerinde kullanmayın. Bu alet bu uygulama için yapılmıştır.



UYARI: Bir kaçak akım cihazının 30mA veya daha az kaçık akımla kullanılmasını öneriyoruz.

Boya Çıkarma İçin Ek Güvenlik Önlemleri

1. Zehirli tozun kontrol zorluğu nedeniyle kurşun bazlı boyaların zımparalanması ÖNERİLMEZ. Kurşun zehirlenmesi, en fazla çocuklar ve hamile kadınlar için tehlikelidir.
2. Kimyasal analiz yapmadan bir boyanın kurşun içerip içermediğinin belirlenmesi zor olduğundan, boya zımparalarken aşağıdaki önlemler önerilir:

KİŞİSEL GÜVENLİK

1. Temizlik bitene kadar, boya zımparalama işlemi yapılan alana çocuk veya hamile kadın girmemelidir.
2. Çalışma alanına giren herkes bir toz maskesi veya solunum aygıtı kullanmalıdır. Filtre günlük olarak veya kullanıcı nefes almakta

zorlandığında değiştirilmelidir. Uygun NIOSH onaylı toz maskesi için yerel hırdavat mağazasına bakın.

3. Zehirli boya parçacıklarının yutulmasını önlemek için çalışma alanında YEMEYİN, İÇMEYİN veya SİGARA İÇMEYİN. Çalışanlar yemeden, içmeden veya sigara içmeden ÖNCE yıkanıp temizlenmelidir. Üzerlerine toz yerleşebileceği için çalışma alanında yiyecek, içecek veya sigara bırakılmamalıdır.

ÇEVRESEL GÜVENLİK

1. Boya ortaya çıkan tozu en düşük seviyede tutacak şekilde sökülmalıdır.
2. Boya sökme işleminin yapıldığı alanlar 4 mil (0.10 mm) kalınlığında plastik örtüyle kapatılmalıdır.
3. Zımparalama, çalışma alanı dışına çıkan boya tozunu azaltacak şekilde yapılmalıdır.

TEMİZLİK VE ATMA

1. Çalışma alanındaki tüm yüzeyler zımparalama işlemi boyunca günlük olarak elektrik süpürgesiyle süpürülüp iyice temizlenmelidir. Elektrik süpürgesi filtre torbaları sık sık değiştirilmelidir.
2. Plastik örtüler diğer toz, yonga ve atıklarla birlikte toplanmalı ve atılmalıdır. Ağzı kapalı çöp torbalarına konup normal çöp atma işlemleri izlenerek atılmalıdır. Temizlik sırasında, çocuklar ve hamile kadınlar çalışma alanından uzak tutulmalıdır.
3. Çocuklar tarafından kullanılan tüm oyuncak, yıkanabilir mobilyalar ve kap kaçak tekrar kullanılmadan önce iyice yıkanmalıdır.

Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- İşitme kaybı.
- Sıçrayan parçacıklardan kaynaklanan yaralanma riski.
- Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.
- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Kulak koruması kullanın.



Göz koruması kullanın.

TARİH KODU KONUMU (ŞEKİL [FIGURE] 1)

İmalat yılını da içeren tarih kodu (j) gövdeye basılıdır.

Örnek:

2015 XX XX

İmalat Yılı

Ambalaj içeriği

Ambalaj içeriğinde şunlar bulunmaktadır:

- 1 Zımpara makinesi
- 1 Toz torbası
- 1 Zımpara kayışı
- 1 Toz kanalı
- 1 Kullanım kılavuzu
- *Alet, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.*
- *Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.*

Tanımlama (şek. 1)



UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasarla veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- a. Toz torbası
- b. Toz ağızlığı
- c. Ana kol
- d. Ön kol
- e. Kilit düğmesi
- f. Tetik düğmesi
- g. Değişken hız ayarı
- h. Kol
- i. Rölanti kasnağı
- j. Tarih kodu

KULLANIM AMACI

Bu ağır hizmet tipi zımpara makinesi çeşitli çalışma alanlarında (ör: inşaat alanları) profesyonel zımparalama işlemleri için tasarlanmıştır.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Bu ağır hizmet tipi zımpara makinesi profesyonel bir elektrikli alettir.

Çocukların aleti ellemesine **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

Elektrik emniyeti

Elektrik motoru sadece tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Her zaman güç kaynağının, etiket plakasındaki voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.

DEWALT aletiniz EN60745 uyarınca sınıf I (topraklı) olarak tasarlanmıştır. Toprak kablosu gereklidir.

Besleme kablosu hasarlıysa, DEWALT servis merkezlerinde mevcut olan özel olarak hazırlanmış bir kabloyla değiştirilmelidir.

Uzatma kablosu kullanılması

Uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa bu aletin giriş gücüne (**Teknik verilere** bakın) uygun onaylı bir 3 damarlı uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken ebadı 1,5 mm²; maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

MONTAJ VE AYARLAMALAR



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için aksesuarları takıp çıkarmadan önce, ayarlarla oynamadan veya değiştirmeden önce ya da tamir yaparken aleti kapatın ve makineyi güç kaynağından ayırın. Tetik düğmesinin kapalı konumda olduğunu kontrol edin. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

TÜRKÇE



UYARI: Ciddi kişisel yaralanma riskini azaltmak için çalışılan parçayı sabitleyin ve zımpara makinesini sıkı tutun. Zımpara kayışı ve çalışılan parça arasındaki sürtünme çalışılan parçayı geriye, zımparayı da ileriye itme eğilimindedir.



UYARI: Ciddi yaralanmayı engellemek için parmaklarınızı HER ZAMAN hareket halindeki kayıştan ve kayışın gövdeye girdiği noktalardan uzak tutun.



WARNING: Severe laceration hazard. If installed backwards, unidirectional sanding belts may not track properly and may overhang the housing, possibly causing severe lacerations.

UYARI: Ciddi kesik riski. Tek yönlü zımpara makineleri ters kurulumları durumunda doğru kılavuzlama yapamayabilir ve gövdelerinden sarkarak ciddi kesiklere sebep olabilirler.

Yeni Kayış Takılması (şek. 1)

1. Zımpara makinesini sol kenarına yatırın.
2. Gösterildiği şekilde kolu (h) makinenin ön tarafına doğru çekin. Bu işlem rölanți kasnağını (i) geri çekecek ve zımpara kayışındaki gerilimi serbest bırakacaktır.
3. Eski kayışı çıkarın.
4. Yeni kayışı ok (kayışın iç tarafında bulunan) yukarı ve rölanți kasnağına DOĞRU bakacak şekilde takın.

NOT: Bazı zımpara kayışları çift yönlüdür. Bu kayışlarda ok bulunmamaktadır. Bunlar her iki yöne doğru da çalışabilir.

5. Ön kasnağı kola (h) bastırarak eski konumuna geri getirin.

Zımpara Makinesinin Çalıştırılması ve Kapatılması (şek. 1)



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için zımpara makinesinin açıldığında çalışılan parça üzerinde durmuyor olduğundan emin olun.



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için kayış siperinin yerinde, sabit ve doğru şekilde çalıştığından emin olun.

1. Aletin kapalı olduğundan ve devre voltajının özellikler plakasında gösterilen voltajla aynı olduğundan emin olun. Makineyi elektriğe bağlayın.
2. Motoru çalıştırmak için tetiğe (f) basın. Motoru durdurmak için tetiği bırakın.
3. Motorun sürekli tetiğe basmadan çalışması için, tetiğe (f) basın, kilit düğmesine (e) basın ve tetiği bırakırken basılı tutun.
4. Kilit düğmesini serbest bırakmak için tetiğe basın ve bırakın.

Değişken Hız (şek. 1)

230V DWP352VS için çalışma hızı 270 m/dk ve 40 m/dk aralığında ayarlanabilir. 115V DWP352VS için çalışma hızı 235 m/dk ve 380 m/dk aralığındadır.

Hız değişken hız ayarı (g) çevrilerek ayarlanabilir. İlk konum en yavaş hızı (270/235 m/dk) sağlarken 6. konum en yüksek hızı (440/380 m/dk) sağlar. Hız motor çalışırken veya dururken ayarlanabilir.

Aşındırıcı Kayışın Kılavuzlanması (şek. 2)



UYARI: Ciddi kesik riski. Gövdeden sarkmasını önlemek için kayışın kılavuzlamasını iyi ayarlayın. Gövdeden sarkan çalışılan bir kayış ciddi yaralanmalara sebep olabilir.



DİKKAT: Yaralanma riskini azaltmak için her zaman aleti güç kaynağına bağlarken kapalı olduğundan emin olun.

Hem zımparanın hem de kayışın aşırı aşınmasını engellemek için aşındırıcı kayışın zımpara çerçevesine değmesine ASLA izin vermeyin. Kayış kılavuzlamasının doğru olduğundan emin olmak için şu adımları izleyin:

1. Aleti ters çevirin. Arka kolu yüzük parmağının ve serçe parmağının tetiğe gelecek şekilde tutun.
2. Motoru çalıştırmak için tetiğe basın.
3. Kayış kenarı arka kauçuk kaplı kasnağın kenarıyla eşitlenene kadar kayış hizalama düğmesini (k) herhangi bir yöne çevirin. Kayışın kenarı ön kasnağın kenarını geçecektir.

4. Motoru durdurmak için tetiği bırakın. Aleti çevirip kaldırmadan önce TAMAMEN DURMASINI bekleyin.

Toz Emme (şek. 1, 3, 4)



UYARI: Ayarlama yaparken veya onarım yaparken aksesuarları takıp ve çıkarmadan önce, yaralanma riskini azaltmak için birimi kapatın ve prizden çıkarın. Kazara çalışma yaranlamaya neden olabilir.



UYARI: Toz toplama sistemini, özellikle poliüretan, vernik, şellak, vb. gibi reçine kaplı yüzeylerde zımpara yaparken düzenli olarak boşaltın. Toplanan tozları imalatçının talimatları doğrultusunda atın veya sıkı kapaklı bir metal kaptan tutun. Alet üzerinde biriken toz parçacıklarını her gün temizleyin. Bu toz parçacıkları birikerek tutuşabilir ve yangına sebep olabilir.



UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Zımpara makinesiyle vakum hortumu ve vakum adaptörü kullanılması statik elektrik üretebilir ve korkutucu bir statik boşalmaya sebep olabilir.



UYARI: Yangın tehlikesi. Metal zımparalarken toz toplama cihazını kullanmayın. Kullanmanız yangın riski taşır ve ciddi kişisel yaralanmalara ve/veya aletin hasar görmesine sebep olabilir.



DİKKAT: Yaralanma riskini azaltmak için aleti toz torbası olmadan kullanmayın.

Toz kanalını takmadan önce O halkasını (n) iki şeridin arasındaki (Şek. 3) toz ucuna (b) yerleştirin.

Toz kanalını (l) takmak için, dişli topuz bulunan ucu (m) toz ucuna (b) yerleştirin ve istenen pozisyona döndürün. Toz kanalını toz ucuna sabitlemek için topuzu (m) sıkın (Şek. 3).

Toz torbasıyla (a) kullanmak için toz torbasını sabitlenene kadar toz kanalına (l) sokun. Sonrasında iç tel yukarıda olacak şekilde torbayı konumlandırın. En etkin kullanım için toz torbasını yarıya dolduğunda boşaltın. Toz torbasını toz kanalından çekin, torbanın arkasını kapatın ve tozu sallayın. Arada bir torbayı ters çevirin ve toplanan tozu fırçayla alın.

Toz kanalı DeWALT AirLock bağlantısını kullanarak DeWALT toz emici ve AirLock aksesuarı DWV9000 (Şek. 4) ile uyumlu olmasını sağlar.

KULLANMA

Kullanma Talimatları



UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun.



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için aksesuarları takıp çıkarmadan önce, ayarlarla oynamadan veya değiştirmeden önce ya da tamir yaparken aleti kapatın ve makineyi güç kaynağından ayırın. Tetik düşmesinin kapalı konumda olduğunu kontrol edin. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

Uygun El Pozisyonu (şek. 1)



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **DAİMA** şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **DAİMA** sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu bir el ön kol üzerinde (d), diğer el ana kol (c) üzerinde olacak şekildedir.

Kullanım



UYARI: Ciddi kişisel yaralanmayı engellemek için bu aleti sabit zımpara makinesi haline getirecek şekilde bir stand üzerinde kullanmayın. Bu alet bu uygulama için yapılmıştır.



DİKKAT: Yaralanma riskini azaltmak için çalışılan parçayı sabitleyin ve zımpara makinesini sıkı tutun. Zımpara kayışı ve çalışılan parça arasındaki sürtünme çalışılan parçayı geriye, zımparayı da ileriye itme eğilimindedir.



DİKKAT: Yaralanma riskini azaltmak için her zaman aleti güç kaynağına bağlarken kapalı olduğundan emin olun.

1. Motoru çalıştırmadan önce zımparayı çalışılacak parçadan uzak tutun.

TÜRKÇE

2. Zımparayı çalışılan parçaya doğru indirin, ilk olarak kayışın arka tarafını değdirin. İleri hareket ettirirken makineyi kaldırın.
3. Üst üste dokunuşlarla makineyi çalışılan parça üzerinde gezdirin. İş zımparanın yapmasına izin verin.
4. Aşırı basınç uygulamaktan kaçının. Makinenin ağırlığı çoğunlukla hızlı ve iyi bir zımpara için yeterlidir. Basıncın bir miktar artırılması materyal çıkarma işlemini hızlandırabilir fakat çok fazla basınç motoru yavaşlatacak ve işlemi ağırlaştıracaktır.
5. Eşit bir yüzey elde etmek için geniş bir alanda ileri geri çalışın.
6. Aletin eğilmesine izin vermeyin. Kayışın kenarları yüzeyde derin kesikler açabilir.
7. Zımpara işlemi süresince herhangi bir noktadan duraklamayın. Kayış yüzeyi kazıyacak ve eşitliği bozacaktır.
8. Motoru kapatmadan önce işlem yapılan yüzeyden aleti kaldırın.
9. Aleti kaldırmadan önce mutlaka motorun tamamen durduğundan emin olun.

BAKIM

DEWALT elektrikli aletiniz uzun süre boyunca minimum bakımla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakımın ve düzenli temizliğin yapılmasına bağlıdır.



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için aksesuarları takıp çıkarmadan önce, ayarlarla oynamadan veya değiştirmeden önce ya da tamir yaparken aleti kapatın ve makineyi güç kaynağından ayırın. Tetik düğmesinin kapalı konumda olduğunu kontrol edin. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.



Yağlama

Bu aletin ilave yağlanmasına gerek yoktur.



Temizleme



UYARI: Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kiri kuru hava kullanarak ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.



UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

İlave aksesuarlar



UYARI: DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece DEWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Çevrenin korunması



Ayrı toplama. Bu ürün normal evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir.

Herhangi bir zamanda DEWALT ürününüzü değiştirmek isterseniz ya da artık kullanılamaz durumdaysa, normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü ayrı toplama için ayırın.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.

Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir.

DEWALT, hizmet ömrünün sonuna ulaşan DEWALT ürünlerinin toplanması ve geri dönüşüme sokulması için bir imkan sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın yetkili servisin yerini öğrenebilirsiniz. Alternatif olarak, yetkili DEWALT servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve tam ayrıntıları İnternette www.2helpU.com adresinde mevcuttur.

ΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ ΜΕ ΙΜΑΝΤΑ DWP352VS

Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε ένα εργαλείο DEWALT. Τα έτη εμπειρίας, η σχολαστική ανάπτυξη προϊόντων και η καινοτομία έχουν καταστήσει την DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες στον τομέα των επαγγελματικών ηλεκτρικών εργαλείων.

Τεχνικά δεδομένα

DWP352VS			
Τάση	V	230	115
Τύπος		1/2	1/2
Κατανάλωση ισχύος	W	1010	1010
Ταχύτητα ιμάντα	m/min	270–440	235–380
Επιφάνεια λείανσης	mm	140 x 75	140 x 75
Μήκος ιμάντα	mm	533,4	533,4
Πλάτος ιμάντα	mm	76,2	76,2
Βάρος	kg	5,0	5,0

Τιμές θορύβου και δόνησης (άθροισμα τριαξονικών ανυσμάτων) σύμφωνα με EN60745-2-4:

L_{PA} (επίπεδο πίεσης ήχου) dB(A)	92	92
L_{WA} (επίπεδο ισχύος ήχου) dB(A)	103	103
K_{WA} (αβεβαιότητα για το δοθέν επίπεδο ήχου) dB(A)	3	3

Τιμή εκπομπής κραδασμών a_h =	m/s ²	2,7	2,7
Αβεβαιότητα K =	m/s ²	1,5	1,5

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, μετρήθηκε σύμφωνα με τυποποιημένη δοκιμή που αναφέρεται στο πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση μεταξύ εργαλείων. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αρχική αξιολόγηση της έκθεσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το αναφερόμενο επίπεδο εκπομπής κραδασμών αντιστοιχεί στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί σε άλλες εφαρμογές, με διαφορετικά παρελκόμενα ή σε περίπτωση κακής συντήρησης, η εκπομπή κραδασμών ενδέχεται να διαφέρει. Αυτό ενδέχεται να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.

Για την εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη το πόσες φορές το εργαλείο τίθεται εκτός λειτουργίας ή ο χρόνος που λειτουργεί χωρίς να εκτελεί κάποια εργασία. Αυτό ενδέχεται να ελαττώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.

Προσδιορίστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για να προστατεύσετε το χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών. Τέτοια μέτρα είναι: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων, διατήρηση των χεριών σε καλή θερμοκρασία, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

Ασφάλειες

Ευρώπη Εργαλεία 230 V 10 Αμπέρ, ηλεκτρικό δίκτυο

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά.**



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Δήλωση Συμμόρφωσης - Ε.Κ.**ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ****ΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ ΜΕ ΙΜΑΝΤΑ
DWP352VS**

Η εταιρεία DEWALT δηλώνει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στην ενότητα **Τεχνικά δεδομένα** σχεδιάστηκαν σε συμμόρφωση με τα εξής πρότυπα και οδηγίες:

2006/42/ΕΚ, EN 60745-1, EN 60745-2-4.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με τις Οδηγίες 2004/108/ΕΚ (έως 19/04/2016), 2014/30/ΕΕ (από 20/04/2016) και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την DEWALT στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογράφων είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και πραγματοποιεί την παρούσα δήλωση εκ μέρους της εταιρείας DEWALT.

Horst Grossmann
Αντιπρόεδρος του τμήματος Μηχανικής
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Γερμανία
10.11.2014



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση όλων των προειδοποιήσεων και των οδηγιών ενδέχεται να οδηγήσει σε

ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- α) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.
- β) **Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- γ) **Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- α) **Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες.** Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία. Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- β) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζινών και ψυγεία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.** Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) **Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο.** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη. Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3) ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**
- α) Παραμείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- β) Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.
- γ) Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.
- δ) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- ε) Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- στ) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.
- η) Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα. Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- 4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ**
- α) Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστά επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.
- β) Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση). Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα ή και την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλαγές παρελκόμενων ή πριν αποθηκεύσετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης του ηλεκτρικού εργαλείου σε λειτουργία.
- δ) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό

ή με τις οδηγίες χρήσης του. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.

- ε) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενσφήνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε.** Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.
- στ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.
- η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

5) ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ (ΣΕΡΒΙΣ)

- α) **Φροντίστε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για λειαντήρες με ιμάντα

- **Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή ο ιμάντας μπορεί να έρθει σε επαφή με το ίδιο του το καλώδιο.** Αν κοπεί ένα καλώδιο υπό τάση μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- **Μη λειανίτε με το λειαντήρα σας μέταλλο οποιουδήποτε είδους.** Όταν λειανίτε βίδες,

καρφιά ή άλλα μέταλλα, μπορεί να παραχθούν σπινθήρες οι οποίοι υπάρχει το ενδεχόμενο να προκαλέσουν ανάφλεξη σε σωματίδια σκόνης.

- **Δεν επιτρέπεται υγρή λείανση με αυτό το λειαντήρα.** Μπορεί να εισέλθουν υγρά στο περιβλήμα του μοτέρ και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.
- **Αδειάζετε συχνά τη σακούλα σκόνης. Ειδικά όταν λειανίτε επιφάνειες με επικάλυψη από ρητίνες όπως πολυουρεθάνη, βερνίκια, shellac κλπ.** Τα συσσωρευμένα πολύ λεπτά σωματίδια σκόνης από τη λείανση μπορεί να αυταναφλεγούν και να προκαλέσουν πυρκαγιά.
- **Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα.** Οι κραδασμοί που προκαλούνται από τη λειτουργία αυτού του εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη σε δάκτυλα, κάτω και άνω τμήμα των χεριών. Χρησιμοποιείτε γάντια για πρόσθετη άμβλυση των κραδασμών, κάνετε συχνά διαλείμματα ξεκούρασης και περιορίζετε τον ημερήσιο χρόνο χρήσης.
- **Δεν συνιστάται η λείανση βαφών βάσης μολύβδου, χημικά επεξεργασμένων ξύλων ή άλλων υλικών που μπορεί να περιέχουν καρκινογόνους παράγοντες.** Η λείανση αυτών των υλικών θα πρέπει να γίνεται μόνο από επαγγελματία τεχνικό.
- **Καθαρίζετε το εργαλείο σας συχνά, ιδιαίτερα μετά από εντατική χρήση.** Σκόνη και ακαθαρσίες που περιέχουν μεταλλικά σωματίδια συχνά συσσωρεύονται σε εσωτερικές επιφάνειες και θα μπορούσαν να δημιουργήσουν κίνδυνο σοβαρής σωματικής βλάβης και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας. **ΠΑΝΤΑ** να αποσυνδέετε το λειαντήρα από την πηγή ρεύματος πριν τον καθαρισμό του. **ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΓΥΑΛΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ** που συμμορφώνονται με το πρότυπο ANSI Z87.1.
- **ΠΑΝΤΑ να αποσυνδέετε το εργαλείο από την πηγή ρεύματος πριν αλλάξετε λειαντικούς ιμάντες ή φύλλα.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **ΠΑΝΤΑ να διατηρείτε σταθερή λαβή και με τα δύο χέρια στις λαβές του λειαντήρα ιμάντα για να αποτρέψετε την απώλεια ελέγχου.**

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- **ΠΑΝΤΑ** να κρατάτε τα δάκτυλά σας μακριά από τον κινούμενο ιμάντα και από περιοχές όπου ο ιμάντας εισέρχεται στο περίβλημα, για να αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό από τριβή.
- **Μη χρησιμοποιείτε το λειαντήρα με ιμάντα χωρίς να είναι τοποθετημένοι στη θέση τους όλοι οι προφυλακτήρες και τα καλύμματα.**
- **Για να αποφύγετε τραυματισμό μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο πάνω σε βάση που θα το ανέστρεφε για χρήση ως στατικού λειαντήρα με ιμάντα.** Αυτό το εργαλείο δεν έχει κατασκευαστεί για αυτή την εφαρμογή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνιστούμε τη χρήση διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβάθμιση έντασης ρεύματος διαρροής 30 mA ή μικρότερη.

Πρόσθετοι κανόνες ασφαλείας για αφαίρεση χρώματος

1. Η λείανση επιφανειών με χρώματα βάσης μολύβδου ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ, λόγω της δυσκολίας ελέγχου της ρυπογόνου σκόνης. Ο μεγαλύτερος κίνδυνος δηλητηρίασης από μόλυβδο είναι για παιδιά και εγκύους.
2. Επειδή είναι δύσκολο να αναγνωριστεί χωρίς χημική ανάλυση αν ένα χρώμα περιέχει μόλυβδο ή όχι, συνιστούμε τις εξής προφυλάξεις όταν λειανίετε οποιαδήποτε χρωματισμένη επιφάνεια:

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Δεν θα πρέπει στην περιοχή εργασίας όπου γίνονται εργασίες λείανσης να εισέρχονται παιδιά ή έγκυες έως ότου ολοκληρωθεί όλη η διαδικασία καθαρισμού.
2. Όλα τα άτομα που εισέρχονται στην περιοχή εργασίας θα πρέπει να φορούν μάσκα ή αναπνευστική συσκευή. Το φίλτρο θα πρέπει να αντικαθίσταται καθημερινά ή όταν αυτός που το φορά έχει δυσκολία στην αναπνοή. Για τη σωστή μάσκα σκόνης με έγκριση NIOSH (Εθνικό ινστιτούτο εργασιακής υγιεινής και ασφάλειας των Η.Π.Α.), συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα εργαλείων.
3. ΜΗΝ ΤΡΩΤΕ, ΠΙΝΕΤΕ ή ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ στο χώρο εργασίας, για να αποφύγετε την πρόσληψη μολυσμένων σωματιδίων χρώματος. Οι εργαζόμενοι θα πρέπει να πλένονται και να καθαρίζονται ΠΡΙΝ από

κατανάλωση φαγητού ή ποτού ή πριν το κάπνισμα. Δεν θα πρέπει να αφήνετε στην περιοχή εργασίας είδη φαγητού, ποτού ή καπνίσματος, γιατί θα μπορούσαν να μολυνθούν με σκόνη.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

1. Το χρώμα θα πρέπει να αφαιρείται με τρόπο ώστε να ελαχιστοποιείται η ποσότητα της παραγόμενης σκόνης.
2. Οι περιοχές όπου αφαιρείται χρώμα πρέπει να απομονώνονται με πλαστικά φύλλα πάχους 4 mil (0,10 mm).
3. Η λείανση θα πρέπει να γίνεται με τρόπο ώστε να μειώνεται η μεταφορά σκόνης χρώματος έξω από την περιοχή εργασίας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

1. Όλες οι επιφάνειες στην περιοχή εργασίας θα πρέπει να σκουπίζονται με ηλεκτρική σκούπα και να καθαρίζονται καθημερινά σχολαστικά για τη διάρκεια των εργασιών λείανσης. Οι σακούλες ηλεκτρικής σκούπας θα πρέπει να αλλάζονται συχνά.
2. Τα πλαστικά πετάσματα θα πρέπει να συγκεντρώνονται και να απορρίπτονται μαζί με όλη τη σκόνη, ροκανίδια ή άλλα υπολείμματα από τη διαδικασία αφαίρεσης. Θα πρέπει να τοποθετούνται σε σφραγισμένα δοχεία απορριμμάτων και να απορρίπτονται μέσω των κανονικών διαδικασιών συλλογής απορριμμάτων. Κατά τον καθαρισμό, τα παιδιά και οι έγκυες θα πρέπει να παραμένουν μακριά από την άμεση περιοχή εργασίας.
3. Όλα τα παιχνίδια, τα πλενόμανα έπιπλα και τα σκεύη που χρησιμοποιούνται από παιδιά θα πρέπει να πλένονται σχολαστικά πριν χρησιμοποιηθούν πάλι.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκπινασσόμενων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω της θέρμανσης των αξεσουάρ κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.

Ενδείξεις επάνω στο εργαλείο

Επάνω στο εργαλείο εμφανίζονται τα παρακάτω εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Φοράτε προστατευτικά για τα αυτιά.



Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια.

ΘΕΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ (ΕΙΚ. [FIG.] 1)

Ο κωδικός ημερομηνίας (j), ο οποίος περιλαμβάνει και το έτος κατασκευής, είναι σταμπαρισμένος πάνω στην πινακίδα τύπου.

Παράδειγμα:

2015 XX XX

Έτος κατασκευής

Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχεται:

- 1 Λειαντήρας με ιμάντα
- 1 Σακούλα σκόνης
- 1 Ιμάντας λείανσης
- 1 Αγωγός σκόνης
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών
- *Ελέγξτε για τυχόν ζημιές στο εργαλείο, στα τμήματα ή τα παρελκόμενα, οι οποίες μπορεί να συνέβησαν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.*
- *Πριν από τη χρήση, αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε το παρόν εγχειρίδιο.*

Περιγραφή (εικ. 1)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τροποποιήσετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε τμήμα του. Μπορεί να προκληθεί βλάβη ή προσωπικός τραυματισμός.

- a. Σακούλα σκόνης
- b. Στόμιο σκόνης
- c. Κύρια λαβή
- d. Μπροστινή λαβή
- e. Κουμπί ασφάλισης
- f. Διακόπτης σκανδάλης

- g. Περιτροφικός επιλογέας ταχύτητας
- h. Μοχλός
- i. Άεργη τροχαλία
- j. Κωδικός ημερομηνίας

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτός ο βαρέος τύπου λειαντήρας με ιμάντα έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική λείανση σε διάφορους τομείς εργασίας (π.χ. εργοτάξια).

Να **ΜΗ** χρησιμοποιείται σε συνθήκες υγρασίας ή όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

This heavy-duty belt sander is a professional power tool.

ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να έρχονται σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο αυτό χρησιμοποιείται από μη έμπειρους χειριστές.

- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Ο ηλεκτρικός κινητήρας έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μόνο σε μία τάση. Ελέγχετε πάντοτε εάν η τροφοδοσία ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται στην επιγραφή με τα δεδομένα.

Το DEWALT εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί ως κατηγορίας I (γειωμένο) σύμφωνα με το πρότυπο EN60745. Απαιτείται αγωγός γείωσης.

Αν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικά κατασκευασμένο καλώδιο από το δίκτυο σέρβις της DEWALT.

Χρήση προέκτασης

Αν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης 3 αγωγών κατάλληλο για την ισχύ αυτού του εργαλείου (βλ. **Τεχνικά δεδομένα**). Το ελάχιστο μέγεθος του αγωγού είναι 1.5 mm², ενώ το μέγιστο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε ρολό, να ξετυλίγετε πάντοτε το καλώδιο εντελώς.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, απενεργοποιείτε το σύστημα και αποσυνδέετε το μηχάνημα από την τροφοδοσία πριν από την τοποθέτηση ή αφαίρεση παρελκόμενων, πριν τη ρύθμιση ή την αλλαγή εξαρτημάτων και κατά την πραγματοποίηση επισκευών. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση OFF (Απενεργοποίηση). Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, στερεώστε το τεμάχιο εργασίας και διατηρείτε σταθερή λαβή στο λειαντήρα. Η τριβή μεταξύ του ιμάντα λείανσης και του τεμαχίου εργασίας, θα τείνει να κινηθεί το τεμάχιο εργασίας προς τα πίσω και το λειαντήρα προς τα εμπρός.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό λόγω τριβής, ΠΑΝΤΑ να κρατάτε τα δάκτυλά σας μακριά από τον κινούμενο ιμάντα και από περιοχές όπου ο ιμάντας εισέρχεται στο περίβλημα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σοβαρός κίνδυνος σχισίματος. Αν εγκατασταθούν αντίστροφα, οι μιας κατεύθυνσης ιμάντες λείανσης μπορεί να μην κινούνται σωστά και να περάσουν έξω από το περίβλημα, προκαλώντας ενδεχομένως σοβαρά σχισίματα.

Εγκατάσταση νέου ιμάντα (εικ. 1)

1. Τοποθετήστε το λειαντήρα ώστε να στηρίζεται στην αριστερή του πλευρά.
2. Τραβήξτε το μοχλό (h) έξω προς το μπροστινό μέρος του μηχανήματος όπως δείχνει η εικόνα. Με τον τρόπο αυτό θα ανασυρθεί η άεργη τροχαλία (i) και θα ελευθερωθεί η προένταση από τον ιμάντα λείανσης.
3. Αφαιρέστε τον παλιό ιμάντα.

4. Εγκαταστήστε το νέο ιμάντα με το βέλος (που είναι τυπωμένο στην εσωτερική πλευρά του ιμάντα) προς την πάνω μεριά και να δείχνει ΠΡΟΣ την άεργη τροχαλία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ορισμένοι ιμάντες λείανσης είναι δύο κατευθύνσεων. Αυτή οι ιμάντες δεν θα έχουν βέλη τυπωμένα πάνω τους. Μπορούν να εγκατασταθούν ώστε να κινούνται και στις δύο κατευθύνσεις.

5. Συμπλέξτε την μπροστινή τροχαλία ωθώντας το μοχλό (h) πάλι στην αρχική του θέση.

Για να θέσετε σε λειτουργία και να σταματήσετε το λειαντήρα με ιμάντα (εικ. 1)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας δεν είναι σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας όταν ενεργοποιείτε το διακόπτη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ελέγξτε για να δείτε ότι ο προφυλακτήρας ιμάντα είναι στη θέση του, στερεωμένος και λειτουργεί σωστά.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος και η τάση του κυκλώματος ρεύματος είναι ίδια με την τάση που εμφανίζεται στην πινακίδα προδιαγραφών. Συνδέστε το εργαλείο στο κύκλωμα ρεύματος.
2. Πιέστε τη σκανδάλη (f) για να θέσετε σε λειτουργία το μοτέρ. Ελευθερώστε τη σκανδάλη για να σταματήσει το μοτέρ.
3. Για να επιτρέψετε τη συνεχή λειτουργία του μοτέρ χωρίς να κρατάτε συνεχώς πατημένη τη σκανδάλη, πιέστε το διακόπτη σκανδάλης (f) και κατόπιν ωθήστε και συγκρατήστε το κουμπί ασφαλισής (e) ενώ απελευθερώνετε το διακόπτη σκανδάλης.
4. Για να ελευθερώσετε το κουμπί ασφαλισής, πιέστε τη σκανδάλη και αφήστε την.

Μεταβλητή ταχύτητα (εικ. 1)

Η ταχύτητα λειτουργίας μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 270 m/min [μέτρα ανά λεπτό] και 440 m/min για το 230V DWP352VS. Για το 115V DWP352VS η ταχύτητα λειτουργίας μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 235 m/min και 380 m/min.

Η ταχύτητα ρυθμίζεται με περιστροφή του περιστροφικού επιλογέα ταχύτητας (g). Η πρώτη θέση παρέχει την πιο μικρή ταχύτητα λειτουργίας (270/235 m/min), ενώ η θέση 6 είναι η ταχύτερη (440/380 m/min). Η ρύθμιση της ταχύτητας μπορεί να γίνει με το μοτέρ είτε σε λειτουργία είτε σταματημένο.

Κίνηση του ιμάντα λείανσης (εικ. 2)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σοβαρός κίνδυνος σχισίματος. Ρυθμίστε σωστά την κίνηση του ιμάντα, ώστε να αποφύγετε την προβολή του από το περίβλημα. Αν ένας κινούμενος ιμάντας προβάλλει από το περίβλημα, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά σχισίματα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, πάντα να βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος.

Για να αποφύγετε υπερβολική φθορά τόσο στο λειαντήρα όσο και στον ιμάντα, ΠΟΤΕ μην επιτρέπτε στον ιμάντα λείανσης να τριβεται πάνω στο πλαίσιο του λειαντήρα. Για να βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας κινείται σωστά, κάνετε τα εξής:

1. Αναποδογυρίστε το εργαλείο. Κρατήστε την πίσω λαβή με το αριστερό χέρι ώστε ο παράμεσος και το μικρό δάχτυλο να είναι σε επαφή με τη σκανδάλη.
2. Πιέστε τη σκανδάλη για να θέσετε σε λειτουργία το μοτέρ.
3. Περιστρέψτε το κουμπί ευθυγράμμισης του ιμάντα (k) στην κατεύθυνση που απαιτείται ώστε η άκρη του ιμάντα να είναι ακριβώς στην εξωτερική πλευρά της πίσω τροχαλίας που καλύπτεται με λάστιχο. Η άκρη του ιμάντα θα εκτείνεται πέρα από την πλευρά της μπροστινής τροχαλίας.
4. Ελευθερώστε τη σκανδάλη για να σταματήσει το μοτέρ. Αφήστε το εργαλείο να ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ ΤΕΛΕΙΩΣ πριν το γυρίσετε πάλι και το αφήσετε κάτω.

Συλλογή σκόνης (εικ. 1, 3, 4)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και

αποσυνδέστε την από την πηγή ρεύματος πριν την εγκατάσταση και την αφαίρεση αξεσουάρ, πριν τη ρύθμιση ή όταν εκτελείτε επισκευές. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αδειάζετε συχνά το σύστημα συλλογής σκόνης, ειδικά όταν λειαίνετε επιφάνειες με επικάλυψη ρητίνης όπως πολυουρεθάνη, βερνίκι, shellac Κλπ. Απορρίψτε τα σωματίδια της σκόνης της επικάλυψης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του φινιρίσματος ή τοποθετείτε τα σε μεταλλικό δοχείο με μεταλλικό κάλυμμα καλής εφαρμογής. Απομακρύνετε καθημερινά τα σωματίδια σκόνης της επικάλυψης από το χώρο εργασίας. Τα συσσωρευμένα λεπτά σωματίδια σκόνης από τη λείανση μπορεί να αυταναφλεγούν και να προκαλέσουν πυρκαγιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η χρήση εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης και προσαρμογέα αναρρόφησης σε συνδυασμό με το λειαντήρα με ιμάντα μπορεί να δημιουργήσει στατικό ηλεκτρισμό που θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα αιφνιδιαστική εκφόρτιση του στατικού ηλεκτρισμού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μη χρησιμοποιείτε διάταξη συλλογής σκόνης όταν λειαίνετε μέταλλο. Αν το κάνετε, δημιουργείται κίνδυνος φωτιάς, που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ατόμων και/ή ζημιά στο εργαλείο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σωματικής βλάβης, μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο χωρίς σακούλα σκόνης.

Πριν εγκαταστήσετε τον αγωγό σκόνης, τοποθετήστε το δακτύλιο O (n) πάνω στο στόμιο σκόνης (b) ανάμεσα στις δύο νευρώσεις (εικ. 3).

Για να εγκαταστήσετε τον αγωγό σκόνης (l), τοποθετήστε το άκρο με το κουμπί με σπειρώμα (m) πάνω στο στόμιο σκόνης (b) και περιστρέψτε τον στην προτιμώμενη θέση. Σφίξτε το κουμπί

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

(m) για να στερεώσετε τον αγωγό σκόνης στο στόμιο σκόνης (εικ. 3).

Για χρήση με τη σακούλα σκόνης (a), σπρώξτε τη σακούλα σκόνης πάνω στον αγωγό σκόνης (l) έως ότου στερεωθεί. Κατόπιν, τοποθετήστε τη σακούλα ώστε το εσωτερικό σύρμα να είναι στο επάνω μέρος. Για την πιο αποδοτική λειτουργία, αδειάζετε τη σακούλα σκόνης όταν έχει γεμίσει περίπου ως το μέσον. Τραβήξτε τη σακούλα από τον αγωγό σκόνης, ανοίξτε το φερμουάρ στο πίσω μέρος της σακούλας και ανακινήστε ώστε να φύγει η σκόνη. Από καιρό σε καιρό, γυρίζετε την εσωτερική επιφάνεια της σακούλας προς τα έξω και βουρτσίζετε την για να καθαρίσει από συσσωρευμένη σκόνη.

Ο αγωγός σκόνης χρησιμοποιεί τη σύνδεση DEWALT AirLock η οποία τον κάνει συμβατό με το σύστημα εξαγωγής σκόνης DEWALT και το αξεσουάρ AirLock DWV9000 (Εικ. 4).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τις ισχύουσες ρυθμίσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε το από την τροφοδοσία, πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων.

Κατάλληλη θέση χεριών (ΕΙΚ. 1)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού, να χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΟΤΕ** την κατάλληλη θέση των χεριών, όπως φαίνεται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΟΤΕ** να κρατάτε καλά το εργαλείο για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση ξαφνικής αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στην μπροστινή λαβή (d) με το άλλο χέρι στην κύρια λαβή (c).

Τρόπος χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο πάνω σε βάση που θα το ανέστρεφε για χρήση ως στατικού λειαντήρα με ιμάντα. Αυτό το εργαλείο δεν έχει κατασκευαστεί για αυτή την εφαρμογή.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, στερεώνετε το τεμάχιο εργασίας και διατηρείτε σταθερή λαβή στο λειαντήρα. Η τριβή μεταξύ του ιμάντα λείανσης και του τεμαχίου εργασίας, θα τείνει να κινήσει το τεμάχιο εργασίας προς τα πίσω και το λειαντήρα προς τα εμπρός.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, πάντα να βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος.

1. Κρατήστε τον ιμάντα μακριά από το τεμάχιο εργασίας πριν θέσετε σε λειτουργία το μοτέρ.
2. Χαμηλώστε το λειαντήρα πάνω στο τεμάχιο εργασίας, κάνοντας πρώτα επαφή με το πίσω τμήμα του ιμάντα. Οριζοντιώστε το μηχάνημα όταν το κινείτε προς τα εμπρός.
3. Κινείτε το μηχάνημα πάνω στο τεμάχιο εργασίας με αλληλεπικαλυπτόμενες διαδρομές. Αφήνετε να κάνει τη δουλειά ο λειαντήρας.
4. Αποφεύγετε την άσκηση υπερβολικής πίεσης. Το βάρος του μηχανήματος συνήθως αρκεί για να επιτύχετε γρήγορα ένα λείο φινιρίσμα. Μια ελαφρά αύξηση στην πίεση μπορεί να επιταχύνει την αφαίρεση υλικού, αλλά η υπερβολική πίεση θα μειώσει την ταχύτητα του μοτέρ με αποτέλεσμα να μειωθεί και η ταχύτητα αφαίρεσης υλικού.
5. Να εργάζεστε προς τα εμπρός και πίσω σε σχετικά μεγάλη περιοχή ώστε να επιτύχετε ομοιόμορφο αποτέλεσμα στην επιφάνεια.
6. Μην αφήνετε το εργαλείο να γέρνει. Η άκρη του εργαλείου μπορεί να δημιουργήσει βαθιά κοψίματα στην επιφάνεια.
7. Μη σταματάτε σε ένα σημείο κατά τη διαδικασία λείανσης. Ο ιμάντας θα εισχωρήσει στο τεμάχιο εργασίας και θα δημιουργήσει ανομοιομορφία στην επιφάνεια.

8. Ανυψώστε το εργαλείο από το τεμάχιο εργασίας πριν απενεργοποιήσετε το μοτέρ.
9. Πάντα να βεβαιώνετε ότι το μοτέρ έχει σταματήσει τελείως πριν αφήσετε το εργαλείο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της DEWALT σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, απενεργοποιείτε το σύστημα και αποσυνδέετε το μηχάνημα από την τροφοδοσία πριν από την τοποθέτηση ή αφαίρεση παρελκόμενων, πριν τη ρύθμιση ή την αλλαγή εξαρτημάτων και κατά την πραγματοποίηση επισκευών. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση OFF (Απενεργοποίηση). Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.



Καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αφαίρεση ρύπων και σκόνης, χρησιμοποιήστε ξηρό αέρα κάθε φορά που διαπιστώνετε συγκέντρωση σκόνης εντός και γύρω από τις θυρίδες αερισμού. Όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία, να φοράτε εγκεκριμένο προστατευτικό για τα μάτια και εγκεκριμένη μάσκα για τη σκόνη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλες ισχυρές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου.

Αυτές οι χημικές ουσίες μπορούν να υποβαθμίσουν την ποιότητα των υλικών που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα τμήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει εμποτιστεί μόνο σε νερό και ήπιο σαπούνι. Μην επιτρέψετε ποτέ την εισροή τυχόν υγρών στο εσωτερικό του εργαλείου. Μη βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε τμήμα του εργαλείου σε υγρό.

Προαιρετικά παρελκόμενα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή με το προϊόν αυτό δεν έχουν δοκιμαστεί άλλα παρελκόμενα εκτός από αυτά που διατίθενται από την DEWALT, η χρήση τυχόν τέτοιων παρελκόμενων με το εργαλείο αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνη. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα που συνιστώνται από την DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα παρελκόμενα, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο με τον οποίο συνεργάζεστε.

Για την προστασία του περιβάλλοντος



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Εάν διαπιστώσετε κάποια μέρα ότι το προϊόν σας της DEWALT χρειάζεται αντικατάσταση, ή εάν δεν το χρειάζεστε πια, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τοποθετήστε αυτό το προϊόν σε ειδικό κάδο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών βοηθά στην αποφυγή της μόλυνσης του περιβάλλοντος και ελαττώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να προβλέπουν την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από τα νοικοκυριά σε δημοτικά κέντρα συλλογής απορριμμάτων ή από τον αντιπρόσωπο όταν αγοράζετε ένα νέο προϊόν.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Η DEWALT διαθέτει εγκατάσταση για τη συλλογή και ανακύκλωση των προϊόντων DEWALT όταν φτάσουν στο τέλος του ωφέλιμου χρόνου ζωής τους. Για να εκμεταλλευτείτε αυτή την υπηρεσία, παρακαλούμε επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις, ο οποίος θα το συλλέξει εκ μέρους μας.

Μπορείτε να βρείτε τη διεύθυνση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις μέσω επικοινωνίας με το τοπικό γραφείο της DEWALT, στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Εναλλακτικά, μια λίστα με τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους σέρβις της DEWALT καθώς και πλήρη στοιχεία και πρόσωπα επικοινωνίας με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση που διαθέτουμε, υπάρχουν στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com.



Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	DeWALT - Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel: NL 32 15 47 37 63 Tel: FR 32 15 47 37 64 Fax: 32 15 47 37 99	www.dewalt.be enduser.BE@sbdinc.com
Danmark	DeWALT Roskildevej 22 2620 Albertslund	Tel: 70 20 15 10 Fax: 70 22 49 10	www.dewalt.dk kundeservice.dk@sbdinc.com
Deutschland	DeWALT Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770	www.dewalt.de infodwge@sbdinc.com
Ελλάς	DeWALT (Ελλάς) A.E. ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στράβωνος 7 & Λ. Βουλιαγμένης, Γλυφάδα 166 74, Αθήνα SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδάμ) – 193 00 Ασπρόπυργος	Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570	www.dewalt.gr Greece.Service@sbdinc.com
España	DeWALT Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	www.dewalt.es respuesta.postventa@sbdinc.com
France	DeWALT 5, allée des Hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00	www.dewalt.fr scufr@sbdinc.com
Schweiz Suisse Svizzera	DeWALT In der Luberzen 42 8902 Urdorf	Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	www.dewalt.ch service@rofoag.ch
Ireland	DeWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin	Tel: 00353-2781800 Fax: 00353-2781811	www.dewalt.ie
Italia	DeWALT via Energypark 20871 Vimercate (MB), IT	Tel: 800-014353 39 039 9590200 Fax: 39 039 9590313	www.dewalt.it
Nederlands	DeWALT Netherlands BV Holtum Noordweg 35 6121 RE BORN, Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200	www.dewalt.nl
Norge	DeWALT Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00	www.dewalt.no kundeservice.no@sbdinc.com
Österreich	DeWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248, A-1230 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 614	www.dewalt.at service.austria@sbdinc.com
Portugal	DeWALT Limited, SARL Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edificio 14 2710-418 Sintra	Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 80	www.dewalt.pt resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	DeWALT PL 47 00521 Helsinki	Puh: 010 400 4333 Faksi: 0800 411 340	www.dewalt.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com
Sverige	DeWALT Box 94 431 22 Mölndal	Tel: 031 68 61 60 Fax: 031 68 60 08	www.dewalt.se kundservice.se@sbdinc.com
Türkiye	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050 TÜRKİYE	Tel: 0212 533 52 55 Faks: 0212 533 10 05	www.dewalt.com.tr
United Kingdom	DeWALT, 210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-567055 Fax: 01753-572112	www.dewalt.co.uk emeaservice@sbdinc.com
Australia	DeWALT 82 Taryn Drive, Epping VIC 3076 Australia	Tel: Aust 1800 338 002 Tel: NZ 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz
Middle East Africa	DeWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel: 971 4 812 7400 Fax: 971 4 2822765	www.dewalt.ae Service.MEA@sbdinc.com